

Col·lecció Eines d'Internacionalització

GUIA DE FIRES, FESTIVALS I MERCATS INTERNACIONALS 2010





GUIA DE FIRES, FESTIVALS
I MERCATS INTERNACIONALS 2010



**CATA
LAN!
ARTS**



Institut Català de les Indústries Culturals

Rambla de Santa Mònica, 8
E-08002 Barcelona
Tel: + 34 933 162 700
internacional.icic@gencat.net
www.gencat/cultura/icic/internacional
www.catalanarts.cat

Disseny i producció: Pau Trias
Maquetació: Marta Ruescas

Impressió: GRimpressors
Dipòsit legal: B-19867- 2010
ISSN: 2013-519X

Textos elaborats per l'Àrea de Promoció Internacional de l'ICIC

Col·lecció Eines d'Internacionalització, núm. 8

Barcelona, març del 2010



Els continguts d'aquesta publicació estan subjectes a una llicència de Reconeixement - No comercial - Sense obres derivades 3.0 de Creative Commons. Se'n permet la còpia, distribució i comunicació pública sense ús comercial ni obres derivades, sempre que se'n citi la font. La llicència completa es pot consultar a: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/es/deed.ca>

Per tercer any consecutiu, us tornem a presentar la *Guia de fires, festivals i mercats internacionals*, una publicació que té com a objectiu acompanyar les empreses culturals de Catalunya en el seu procés de creixement internacional.

El teixit cultural català està integrat majoritàriament per empreses amb un enorme potencial i una capacitat de gestió alta, sovint especialistes en un sector determinat d'activitat. Les empreses de management musical, els organitzadors de festivals, les productores cinematogràfiques o les editorials poden ser exemples clars d'aquesta especialització. Per a aquestes empreses, una opció estratègica apunta cap a la necessitat d'impulsar la seva sortida a l'exterior.

A l'hora d'obrir noves possibilitats de mercat per a la indústria cultural de Catalunya, resulten fonamentals l'acompanyament institucional, les polítiques de promoció de país i l'establiment d'una xarxa de suport a escala internacional, juntament amb la potenciació d'altres mecanismes més directament relacionats amb la trajectòria d'expansió de les pròpies empreses pels mercats internacionals.

Aquestes polítiques s'haurien de complementar –en el cas de les indústries culturals– amb el foment dels contactes internacionals i l'estímul a la creació d'aliances transfrontereres. Un instrument ideal per dur a terme aquest objectiu és la presència a mercats, fires i festivals internacionals especialitzats, plataformes d'obligada assistència per generar projectes compartits amb companyies homòlogues d'altres territoris.

El repte és posar en la línia de sortida cap a l'exterior el més gran nombre d'empreses possible i maximitzar les seves possibilitats d'èxit. No obstant, aquest repte també exigeix accions decisives en cadascuna de les fases de la cadena de valor de l'activitat cultural. Accions on l'empenta dels empresaris, el seu talent i la seva visió són claus, així com també ho són la seva capacitat operativa, financera i tecnològica i la qualitat de les seves produccions.

En tot cas, doncs, les polítiques de suport a la internacionalització només posen saó a una terra ja humida, fèrtil, però ha de ser el treball de les empreses el que faci créixer els fruits esperats. Sense la seva contribució, els esforços aplicats per afavorir el canvi estratègic cap als mercats exteriors serien balders. Des d'aquesta perspectiva, aquest llibre només pretén ser un ingredient més en l'estratègia compartida d'internacionalització, una eina per ajudar les empreses a trobar les parcel·les d'èxit més plausibles en els mercats exteriors.

Antoni Lladó i Gomà-Camps
Director, Institut Català de les Indústries Culturals

Index

GUIA DE FIRES, FESTIVALS I MERCATS INTERNACIONALS 2010

COM TENIR ÈXIT EN UNA FIRA 10

ARTS ESCÈNIQUES 18

- Choreographic Platform Austria	21
- Internationale Kulturbörse Freiburg	23
- British Dance Edition	25
- Visioni di Futuro, Visioni di Teatro - Festival Internazionale di teatro e cultura per la prima infanzia	27
- Salon Mondial du Cirque	29
- Informal European Theatre Meeting - Reunió plenària de primavera	31
- Segnali Festival Teatro Ragazzi	33
- x.trax	35
- Festival Internazionale di Teatro Urbano Mirabilia	37
- Santarcangelo dei Teatri	39
- Kleines Fest im Großen Garten	41
- Pflasterspektakel Linz	43
- Edinburgh Fringe Festival	45
- La Strada	47
- Festival Au Bonheur des Mêmes	49
- Arrivano dal Mare!	51
- Performance - Internationale Kulturbörse Paderborn	53
- MilanOltre, Festival di Teatro, Danza, Musica e Oltre	55
- Informal European Theatre Meeting - Reunió plenària de tardor	57
- Informal European Theatre Meeting – Reunió satèl·lit Bilbao-Gijón	59
- Internationaal Circustheater Festival	61
- Tanzkongress Deutschland	63
- VALORACIONS DE LES FIRES, FESTIVALS I MERCATS INTERNACIONALS D'ARTS ESCÈNIQUES VISITATS PER EMPRESES CATALANES DURANT EL 2009	65

ARTS VISUALS 74

- MiArt, Fiera Internazionale d'Arte Moderna e Contemporanea	77
- Art Brussels – Contemporary Art Fair	79
- Scope Basel - International Contemporary Art Show	81

- Art Basel	83
- FIAC - Foire International d'Art Contemporain	85
- Paris Photo - Salon International de la Photographie	87
- VALORACIONS DE LES FIRES, FESTIVALS I MERCATS INTERNACIONALS D'ARTS VISUALS VISITATS PER EMPRESES CATALANES DURANT EL 2009	89

EDICIÓ 110

- Foire du Livre de Bruxelles	113
- Salon du Livre de Paris	115
- London Book Fair	117
- Fiera Internazionale del Libro di Torino	119
- Frankfurter Buchmesse	121
- Salon du Livre et de la Presse Jeunesse	123
- VALORACIONS DE LES FIRES, FESTIVALS I MERCATS INTERNACIONALS EDITORIALS VISITATS PER EMPRESES CATALANES DURANT EL 2009	125

MÚSICA 136

- Eurosonic Noorderslag	139
- MIDEM	141
- Showcase Scotland	143
- ILMC – The International Live Music Conference	145
- South by Southwest Music Conference & Festival (SXSW)	147
- Babel Med Music	149
- jazzahead!	151
- The Great Escape	153
- Liverpool Sound City	155
- EuropaVox	157
- goNorth	159
- IMIW - International Music Industry Week	161
- Musexpo	163
- Traffic Free Festival	165
- East is West	167
- c/o pop	169
- Flemish Jazz Meeting	171
- all2gethernow	173
- Netaudio Festival	175
- MaMA Event	177

- Monkey Week (MW), Escaparate Internacional de la Música Independiente	179
- In The City	181
- Amsterdam Dance Event	183
- Womex	185
- My Music Dresden	187
- SoundTrack_Cologne	189
- Salon TIME (The Indie Music Event)	191
- Sonic Visions	193
- MEI - Meeting degli Independenti	195
- VALORACIONS DE LES FIRES, FESTIVALS I MERCATS INTERNACIONALS MUSICALS VISITATS PER EMPRESES CATALANES DURANT EL 2009	197

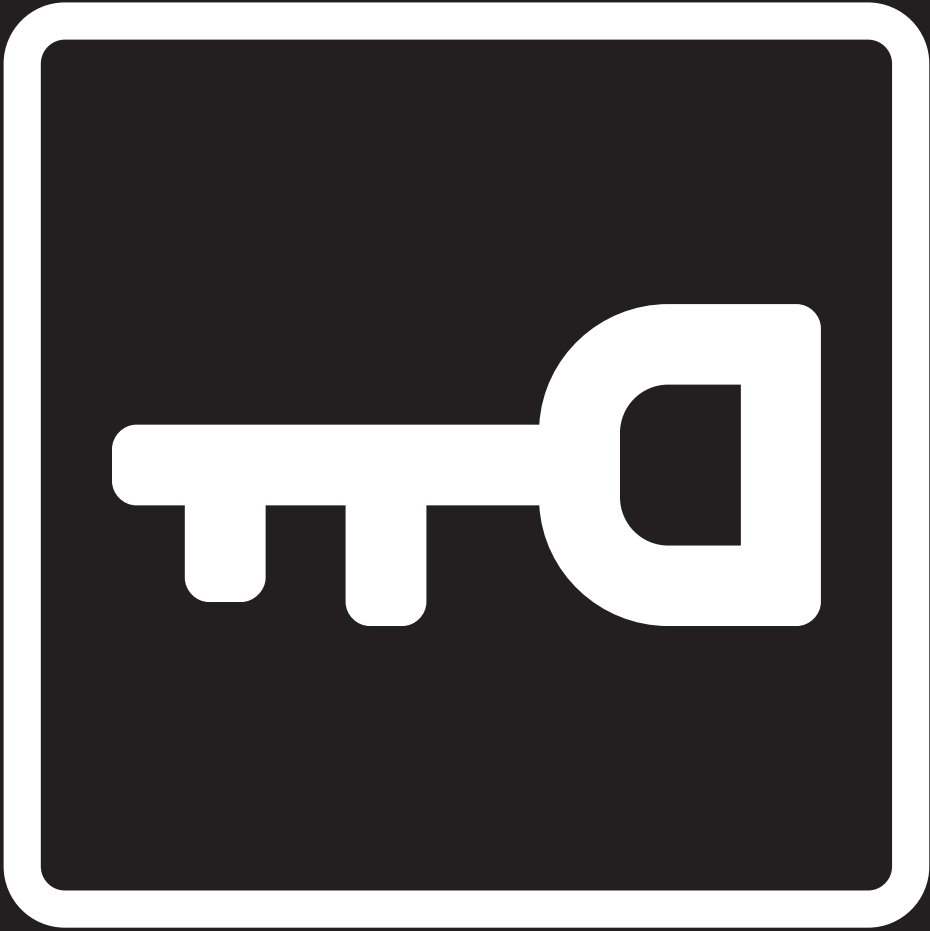
ALTRES SECTORS 200

- Association of Performing Arts Presenters' Conference	203
- Anima	205
- International Confex	207
- Festival of Festivals	209
- VALORACIONS DE LES FIRES, FESTIVALS I MERCATS INTERNACIONALS D'ALTRES SECTORS / MULTIDISCIPLINARS VISITATS PER EMPRESES CATALANES DURANT EL 2009	211

ÍNDEXS 212

- Per dates	214
- Per països	218

CONTACTES ICIC 222





P10-P17

Com tenir èxit en una fira



P10-P17

Com tenir èxit en una fira

1. Escolliu bé els vostres objectius **P-13**
2. Prepareu la fira abans d'anar-hi **P-14**
3. Sou a la fira **P-16**
4. Heu tornat de la fira i en feu el seguiment **P-17**

Diu el Diccionari de l'Institut d'Estudis Catalans que una fira és la concurrència en un determinat espai i temps de venedors amb llur mercaderia i compradors.

Una fira és, doncs, un excel·lent aparador. Les fires serveixen per consolidar els mercats on les empreses ja són presents i conèixer-ne de nous; per esbrinar quins mercats estan creixent i per presentar-hi les novetats i fer imatge d'empresa, entre d'altres. El seu gran fet diferencial és el contacte personal, el tracte directe amb clients, proveïdors, socis i altres professionals, un contacte que no pot ser substituït pel treball en altres entorns cada cop més presents en qualsevol relació comercial, com ara internet o les xarxes socials. Trobar-se físicament amb els possibles compradors i competidors continua sent, malgrat el desenvolupament de les eines virtuals, molt important.

Anar a fires constitueix doncs una eina imprescindible en qualsevol estratègia d'internacionalització d'una empresa.

Tot i així, la decisió de participar-hi no es pot prendre a la lleugera. Ser a una fira, i ser-hi de manera que això sigui beneficiós per a l'empresa, és una tasca molt àrdua. Perquè la participació a la fira sigui reeixida, cal treballar abans, durant i després de la fira. I fer-ho amb efectivitat, reduint els costos al mínim i maximitzant els avantatges. Per això, en aquestes pàgines us volem oferir algunes idees clau que us poden ajudar a preparar la vostra presència a fires internacionals. Una advertència, però: les pàgines que segueixen no són un receptari per seguir-lo al peu de la lletra. Les accions que es poden fer per aprofitar una fira i treure'n el màxim rendiment són infinites: el límit, la clau de volta de tot plegat, està en la imaginació de cadascú.

1. ESCOLLIU BÉ ELS VOSTRES OBJECTIUS

Anar a una fira costa temps i diners. Analitzeu bé si realment us convé anar-hi i per a què: què hi voleu anar a fer, quina mena de producte oferiu, quina és l'estructura de la vostra empresa (i per tant, quines fortaleses i quines febleses teniu) i si us cal renunciar a fer alguna altra acció promocional per anar-hi. El primer pas, doncs, és conèixer bé la vostra empresa.

En segon terme, analitzeu les fires del vostre sector, partint de la base que és impossible ser present a tot arreu, i escolliu quina és la fira més apropiada per a la vostra empresa. Estudieu el terreny: obteniu un bon llistat, analitzeu les fires, compareu-les i escolliu la que més s'adigui a les vostres possibilitats. Anar a una fira equivocada pot ser fins i tot perjudicial per a la vostra empresa. Cal pensar que no sempre la fira de més anomenada o la més gran és la millor per a totes les empreses.

Per conèixer quines fires us interessin més, el llibre que teniu a les mans és un vestit a mida. Aproveu-lo. I si necessiteu més informació, demaneu-nos-la: les oficines de l'ICIC a l'estranger tenen un bon coneixement dels seus mercats, i us poden assessorar sobre la conveniència d'anar a una fira o sobre altres aspectes de l'estratègia d'internacionalització de les vostres empreses.

2. PREPAREU LA FIRA ABANS D'ANAR-HI

Arribar a una fira sense haver-la preparat és, senzillament, un malbaratament de temps i recursos. Per tant, un cop hagueu escollit la fira on voleu ser, prepareu-vos. I prepareu des de les coses que us semblin més ximpls a les més importants. Totes són, sense excepció, bàsiques. I feu-ho amb temps: marqueu-vos un calendari i compliu-lo.

En aquest punt, hi ha una primera decisió important a prendre: anar a la fira sense estand, amb un estand propi o amb un estand paraigües, ja sigui gremial o institucional. Penseu que molt sovint anar a un estand comunitari, com el que Catalan! Arts organitza a algunes fires, pot ser molt avantatjós. Els gestors d'aquests estands tenen major capacitat de negociació amb la fira, i això us garanteix (a) un preu més econòmic per a la vostra participació i (b) una millor ubicació, sovint amb un estand més gran i amb millors serveis. A més, aquesta mena d'entitats sovint us ofereixen també altres avantatges. Si malgrat aquestes facilitats decidiu, finalment, anar-hi sols o sense estand, recordeu que caldrà reforçar encara més les tasques a desenvolupar abans de la fira, perquè un cop allà la vostra visibilitat serà menor.

Us donem algunes altres idees de com preparar-vos per a la fira:

10 setmanes abans de la fira

- Confirmeu el calendari bàsic de la fira:
 - organitzeu el vostre viatge: vols, hotel, mapes de la ciutat, transport del material...
 - tanqueu bé tots els detalls de l'estand: heu contractat els serveis bàsics? Esteu ben registrats i esteu aprofitant bé les possibilitats de promoció que us ofereix la fira, tant en l'espai firal com al seu web?
- Treballeu online: prepareu una agenda per a la fira
 - entreu a la base de dades online de la fira i aproveu-ne els recursos:
 - . assegureu-vos que les vostres dades estan sempre actualitzades.
 - . organitzeu una agenda de reunions, d'un màxim de 30 minuts per reunió. Penseu a enviar als vostres interlocutors el vostre telèfon mòbil i expliqueu-los bé per què us interessa una reunió amb ells, quines expectatives teniu, què voldríeu obtenir i què podeu oferir en contrapartida.
 - . envieu emails a altres assistents que puguin estar interessats en el vostre producte.
 - . investigueu quins actes hi ha previstos (showcases, conferències, etc) i aproveu-los: abordeu els conferencians i aneu als actes de la competència (què fan ells que no feu vosaltres?).

- Treballeu offline: planifiqueu les vostres accions de comunicació, prepareu materials informatius i promocionals i valoreu la possibilitat de fer publicitat. Recordeu aquesta màxima: la qualitat del vostre material de promoció i comunicació és la qualitat del vostre servei o producte; no us convertiu en spam.
 - Pauteu la comunicació:
 - . feu un primer mailing “de pluja”, adreçat a un gran nombre de destinataris però amb poca informació. Recordeu d’incloure algun element que indueixi la resposta. Sovint n’hi ha prou amb dir que sereu a la fira i que us agradaria trobar-hi els vostres destinataris.
 - . establiu un calendari precís per als mailings successius, amb accions d’informació progressives.
 - Planifiqueu la promoció:
 - . definiu bé el nombre i la qualitat dels contactes que vulgueu generar.
 - . definiu bé quin tipus de productes voleu produir per a aquests contactes potencials: és millor imprimir milers de flyers o més val fer una quantitat més petita de material de qualitat? És millor produir material que es pugui enviar digitalment? Potser és millor fer un bon banner que es vegi bé dins l’espai firal? Podeu fer algun producte de marxandatge que us diferenciï dels vostres competidors? Tingueu en compte una circumstància: a una fira, tothom reparteix molt material, i sovint el més important és fer un primer contacte reeixit amb els vostres possibles compradors. Feu, per tant, material lleuger, senzill i econòmic que pugui satisfer els vostres interlocutors però que no ho inclogui tot.
 - . si us decidiu a fer material imprès o marxandatge, feu-lo atractiu i, sobretot, penseu a fer-lo com a mínim en anglès. En algun cas, depenent de la fira, valoreu també la possibilitat de fer-lo en altres llengües, com ara el francès en el cas de fires que se celebren en països francòfons.
 - Valoreu la possibilitat d’inserir publicitat, però sigueu curosos (la publicitat sol ser cara) i no espereu miracles.
 - . Valoreu quants diners hi voleu destinar.
 - . Decidiu –segons els recursos que tingueu– on voleu posar-la: penseu que el catàleg de la fira sovint no és el millor suport publicitari, es reparteix el dia que comença la fira i ningú no se’l mira fins que torna a casa. I per defecte, ja inclou les vostres dades. Per tant, investigueu les possibilitats d’anunciar-vos a revistes tècniques sectorials o a la premsa especialitzada amb anterioritat a la data de celebració de la fira.
 - . Feu un calendari de publicitat i seguïu-lo. No espereu a l’últim moment per dissenyar els anuncis ni per contractar l’espai publicitari.
 - Penseu també, quan feu els vostres mailings i planifiqueu la vostra publicitat, en uns altres destinataris: els mitjans de comunicació especialitzats. Sovint, mantenir la premsa especialitzada informada de les vostres activitats pot resultar més efectiu que altres accions de promoció. En alguns casos, per exemple, inserir publicitat en aquests mitjans és més econòmic i més efectiu que fer-ho en altres mitjans, perquè el seu públic destinatari és més específic i s’adiu millor amb els vostres clients

potencials. Altres cops, per exemple, pagar un publireportatge també pot resultar interessant. No oblideu, però, que per establir uns bons fluxos de comunicació amb la premsa especialitzada cal ser constant, d'una banda, i valorar bé la informació que es proporciona, de l'altra. No s'hi val a enviar un comunicat un cop l'any amb una notícia poc rellevant, per exemple, i esperar un ressò immediat als mitjans.

6-2 setmanes abans de la fira

- Continueu amb les vostres accions de comunicació:
 - feu mailings successius més restringits amb informació una mica més exclusiva: què és la vostra empresa i per què sereu a la fira, què voleu presentar-hi, envieu invitacions personalitzades amb entrades de franc a la fira....
 - mantingueu actualitzada la vostra informació al web de la fira.
- Comenceu a desenvolupar estratègies per a les vostres reunions:
 - Mantingueu alguna hora lliure en la vostra agenda per a possibles imprevists o reunions inesperades.
 - Truqueu els vostres interlocutors abans de la fira.
 - Prepareu arguments per a la reunió: feu-vos un guió i tingueu a punt respostes per a possibles preguntes inesperades.
 - Envieu per correu electrònic, si convé, més informació addicional, contractes preliminars, propostes...
 - Prepareu models de comunicats de premsa per enviar, si s'escau, durant la fira.

2 setmanes abans de la fira

- Comproveu que sou a punt per anar a la fira:
 - teniu tot el necessari per viatjar (vols, hotel, targetes de visita, passaport,...)?
 - teniu l'agenda plena i els mòbils de tots els vostres interlocutors?
 - heu enviat tota la informació necessària per a les reunions?
 - el material promocional imprès i el marxandatge que heu fet és a punt per enviar-lo a l'espai firal?

3. SOU A LA FIRA

Si heu preparat la fira adequadament, durant els dies de fira estareu tan ocupats que no us caldrà improvisar gaire. Per tant, aquí només us donem algunes claus de sentit comú:

- Comproveu, en primer lloc, que disposeu de tots els serveis que heu contractat (especialment si teniu estand propi).
- Sigueu organitzats: arribeu puntuals a les reunions, no perdeu el temps amb interlocutors que no us interessin ni el feu perdre a altres, respecteu les agendes, preneu notes durant les reunions per no oblidar res (a quines coses us comprometeu, quins

acords assolit) i després de cada reunió (quina impressió us ha causat l'interlocutor, per exemple).

- Aneu a les conferències i actes paral·lels (el negoci pot sorgir en qualsevol entorn i moment).
- Aproveiteu el temps: la fira sol durar pocs dies, i cal amortitzar-la: sigueu curiosos, investigueu, feu xarxa i recolliu tota aquella informació que us pugui servir.
- Deixeu espai a la improvisació... i a la imaginació.

4. HEU TORNAT DE LA FIRA I EN FEU EL SEGUIMENT

La tornada de la fira és tan important com la fira en sí. És important que el cansament posterior a la fira no us venci i torneu a agafar el ritme ràpidament. A més, aquests dies posteriors a la fira són ideals per veure en què heu fallat i quins són els recursos que podeu aprofitar en les properes.

1 setmana després de la fira

- Envieu un mail a totes les persones amb qui us vau reunir donant-los les gràcies i informant-los que aviat rebran tot el material que us vau comprometre a enviar-los.
- Envieu ràpidament tot el material que vau prometre durant la fira.
- Truqueu als contactes que penseu mereixen una atenció especial.
- Entreu les dades de tots els contactes que vau fer (i de totes les targetes que vau recollir) a la vostra base de dades.
- Feu un informe de participació, incloent una valoració de la fira i un llistat d'incidències, si n'hi ha hagut.

2 setmanes després de la fira

- Torneu a enviar un mail o a trucar tots els vostres clients potencials.
- Comproveu que tothom ha rebut el material.

3 setmanes després de la fira

- Feu una primera avaluació de resultats: elaboreu un informe en què constaran els objectius que us vau marcar i els resultats obtinguts. Idealment, al cap d'uns mesos caldria repetir aquest informe, perquè sovint el treball fet en una fira fructifica al cap d'un temps. Però només amb aquest primer informe de resultats us podreu fer una idea de si la vostra feina ha estat satisfactòria i de si val la pena tornar a la mateixa fira o si cal canviar d'estratègia.





P18-P73
Arts Escèniques



P74-P109
Arts Visuals



P110-P135
Edició



P136-P199
Música



P200-P211
Altres Sectors



P212-P221
Índex



P222-P232
Contactes ICIC





P18-P73

Arts Escèniques

Graz	P-21	Linz	P-43
Friburg	P-23	Edimburg	P-45
Birmingham	P-25	Bremen	P-47
Bolonya	P-27	Le Gran Bornard	P-49
París	P-29	Sanremo i Cervia	P-51
Bratislava	P-31	Paderborn	P-53
Pavla i Vigevano	P-33	Milà	P-55
Manchester	P-35	Vilnius	P-57
Fossano	P-37	Bilbao i Gijón	P-59
Santarcangelo di Romagna	P-39	Neerpelt	P-61
Hannover	P-41	Hamburg	P-63

Graz, Àustria

Any de creació: 1999

Biennal

Dates 2011: a confirmar

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 30 gener - 1 febrer
- Espais: Helmut-List-Halle
- 149 professionals acreditats
- 50 coreògrafs i ballarins
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Choreographic Platform Austria (CPA)
www.choreographicplatform.at

DESCRIPCIÓ GENERAL

La trobada, dirigida a professionals però oberta també a particulars interessats, mostra espectacles de companyies i coreògrafs establerts a Àustria, tant artistes consolidats com joves figures emergents del món de la dansa, i també actua com a fòrum de contacte i intercanvi entre els participants, de 22 països.

El programa d'espectacles, seleccionat pel comitè organitzador, no pretén ser una mostra exhaustiva sinó oferir una visió global de la diversitat de la creació coreogràfica austríaca, amb espectacles de coreògrafs i companyies d'aquest país.

En aquesta edició, la Helmut-List-Halle, un espai cultural situat als afores de Graz, va ser el punt central de la CPA, aollint tant els espectacles de dansa (25 representacions) com les xerrades amb els artistes (DVtake: meet the artist), les taules rodones i els screenings d'obres en format vídeo.

L'organització ofereix acreditació i accés gratuït a tots els espectacles (màxim dues persones per institució), però el públic general també té opció a assistir-hi. En aquest sentit, que 17 de les funcions programades en l'edició 2009 tinguessin un ple absolut evidencia que el públic general també segueix la CPA amb gran interès.

Pel que fa al públic professional, en aquesta edició gran part dels assistents provenien d'Àustria, però també hi havia professionals de països com Alemanya, Bèlgica, Bòsnia i

Hercegovina, Croàcia, Eslovènia, EUA, França, Hongria, Israel, Itàlia, Japó, Suècia, Suïssa o Turquia.

PARTICIPACIÓ CATALANA

A aquesta sisena edició de la CPA hi va assistir un representant del Mercat de les Flors de Barcelona.

VALORACIÓ

La CPA és una plataforma relativament jove amb un pressupost modest (80.000 € del govern regional del Land Stiria), cosa que ha provocat que la majoria dels espectacles presentats el 2009 fossin de petit format (solos, duos) ja que muntatges de companyies més grans haguessin suposat un problema logístic.

La trobada estava ben estructurada i molt ben pensada per facilitar la tasca als professionals assistents. En són bons exemples la documentació oferta als assistents o el servei DVTake, una iniciativa que va funcionar durant els tres dies de la CPA i per la qual els professionals podien visionar vídeos d'espectacles de companyies austríaques (no només les participants a la CPA), i fins i tot fer-se una còpia per endur-se-la en cas d'interessar-se particularment per una d'aquestes companyies. Durant la CPA, el públic professional va demanar més de 150 còpies de vídeo "à la carte". També van tenir lloc alguns visionats amb presència de l'artista, que podia dialogar amb els professionals explicant amb més detall les característiques de cada espectacle.

Els vídeos mostrats al servei DVTake (uns 200) passaran a formar part de l'arxiu austríac de la dansa, que es compartirà entre Graz (amb la propera creació de Tanzebene) i el Tanzquartier a Viena.

En aquests moments la dansa a Àustria està vivint un bon moment a nivell creatiu, ja que tant a nivell nacional com federal s'està reconeixent la importància de la creació artística i hi ha hagut diferents iniciatives per donar suport a joves creadors, apostant per la qualitat i la innovació. Tot i els avenços que han tingut lloc els últims anys, que han enfortit l'escena de la dansa austríaca, els professionals es mantenen a l'expectativa, amb el desig que el suport públic es mantingui i es pugui reforçar no només a Viena (on es concentra bona part de l'escena) sinó també a ciutats com Graz, Linz o Salzburg.

Friburg, Alemanya

Any de creació: 1989

Anual

Dates 2010: 25 - 28 gener

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 2 - 5 gener
- Espai firal de la ciutat
- 353 expositors
- 181 showcases
- 4 escenaris
- 3.500 visitants professionals
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

FWTM GmbH & Co. KG

info@kulturboerse.de

www.kulturboerse.de

DESCRIPCIÓ GENERAL

La 21a edició de la Internationale Kulturbörse Freiburg va acollir, com cada any, professionals del món del teatre còmic i de petit format, cabaret, teatre musical i, en menor mesura, també del món del teatre de carrer i el circ.

En paral·lel a la fira, algunes companyies assistents van poder realitzar showcases curts (de 20 minuts), bé dins alguna de les dues sales destinades a teatre còmic i cabaret, bé dins la sala dedicada als espectacles musicals, mentre que els espectacles de circ i teatre de carrer van tenir lloc al hall del mateix recinte firal.

Els espectacles a sala estaven ben coordinats, amb molta afluència de públic, amb moderadors que presentaven cada companyia, mentre que els espectacles de carrer estaven situats en el vestíbul entre les dues sales, pràcticament sense públic, cosa que fa molt difícil presentar espectacles on la interacció amb el públic sigui part essencial de l'obra.

PARTICIPACIÓ CATALANA

La majoria dels participants a la Kulturbörse, tant companyies i agències com programadors, prové sobretot de les regions germanoparlants, amb alguns participants aïllats d'altres països europeus.

Pel que fa a la participació catalana, en aquesta edició es va limitar a la companyia lleidatana Fadunito, que va ser-hi present amb un estand i dos showcases del seu espectacle de teatre de carrer *La gran família*.

VALORACIÓ

Malauradament la programació de teatre de carrer, que havia estat el punt fort d'aquesta fira als seus inicis, no rep prou atenció per part dels seus organitzadors, de manera que és difícil poder presentar espectacles de carrer en unes condicions dignes, i encara més trobar programadors que els vegin.

A això s'afegeix una mancança endèmica de la Kulturbörse, que tot i reiterades converses amb els organitzadors segueix sense solució: la manca de transparència sobre els programadors que visiten realment la fira. La Kulturbörse ofereix un catàleg d'expositors (bàsicament agències i companyies), però no proporciona absolutament cap informació sobre el nombre real o el perfil dels professionals que hi van a veure i comprar espectacles. Per la zona d'estands hi passen molt pocs programadors, i la inexistència d'una llista de professionals acreditats fa impossible una feina prèvia que, atès el cost que suposa participar a una fira, és imprescindible.

D'altra banda, com que no és necessari acreditar-se com a professional resulta difícil contrastar les xifres d'assistència. Aquesta opacitat, i una actitud poc col·laborativa per part dels organitzadors, no fa especialment recomanable l'assistència com a expositor o amb showcase a la fira, a no ser cada 3 o 4 anys per observar l'evolució del teatre a Alemanya.

Birmingham, Regne Unit

Any de creació: 1998

Biennal

Dates 2010: 3 - 6 febrer

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 3 - 6 febrer
- Espais: diversos indrets de la ciutat
- 67 estands
- 35 showcases
- 550 empreses acreditades
- Internacional
- Obert al públic general
- De pagament

ORGANITZACIÓ

DanceXchange
bde2010@dancexchange.org.uk
www.bde2010.co.uk

DESCRIPCIÓ GENERAL

British Dance Edition és una fira/festival biennal itinerant amb una duració de quatre dies. A cada edició es fa a una ciutat diferent, sent una companyia d'aquesta localitat l'encarregada de la gestió d'aquella edició.

Es tracta d'un mercat basat en la mostra de showcases de dansa de companyies britàniques, tant de projectes que estan en marxa com en procés de creació. La majoria d'assistents al BDE, a més de les companyies i coreògrafs, són programadors que van a comprar espectacles per a les seves sales i/o festivals. També hi ha molts productors. En aquesta edició, la majoria de delegats eren del Regne Unit, tot i que és una fira de caràcter internacional. Hi havia presència catalana, espanyola, danesa, hongaresa, italiana, noruega i portuguesa.

D'altra banda, també s'hi celebra una fira de professionals i tota una sèrie de recepcions que serveixen perquè els assistents es coneguin i es pugui fer un interessant intercanvi de contactes. També es fan taules rodones i debats a l'entorn del món de la dansa, així com tallers.

No obstant, la British Dance Edition és sobretot una plataforma de promoció i difusió per a les companyies de dansa britàniques. Hi ha una presència reduïda de companyies i coreògrafs d'altres països, bé perquè estan treballant al Regne Unit o perquè participen

en alguna coproducció amb companyies britàniques. En aquesta edició, una companyia catalana, Cobosmika, hi va presentar una coproducció.

El BDE és una iniciativa de les associacions professionals de dansa d'arreu del Regne Unit. Tot i que compta amb el suport del British Council i l'Arts Council, la gestió corre a càrrec de les pròpies companyies de dansa.

Pel que fa a la fira –el 2009 tenia un total de 67 estands–, té lloc un sol dia durant 4 hores, el que fa que sigui molt intensa i els delegats puguin parlar amb tothom. Segons els organitzadors de la fira, aquesta concentració en unes poques hores provoca que tots els delegats hi assisteixin.

D'altra banda, els contactes fets durant la fira es poden anar treballant durant la resta de recepcions que s'organitzen o al punt de trobada del festival, que era en un bar proper a les sales i on hi havia el punt d'informació.

PARTICIPACIÓ CATALANA

L'ICIC va participar per tercera vegada en aquesta fira. La visita de prospecció tenia com a objectiu estudiar la possible participació en edicions futures i donar suport a les companyies catalanes que s'hi van desplaçar. En concret, hi van participar Tapeplas i CobosMika. Aquesta darrera havia estat seleccionada per actuar en una coproducció amb la prestigiosa Russel Maliphant Company. També hi eren presents representants del festival Dies de Dansa, del SAT! i del Mercat de les Flors.

VALORACIÓ

S'ha de tenir en compte que la British Dance Edition és una de les cites més importants de dansa a la Gran Bretanya. Entre els 480 professionals assistents hi havia alguns dels programadors més importants d'arreu del país. L'efecte retorn és sovint immediat. Tots els programadors presents assisteixen a gairebé totes les representacions i solen tancar-se acords de futur. D'aquesta fira també surten molts acords de coproduccions.

La British Dance Edition podria ser una bona aposta per al món de la dansa de Catalunya. És important que més companyies catalanes coneguin aquest festival com un punt on poder fer contactes amb programadors internacionals, i sobretot per donar-se a conèixer al Regne Unit i trobar coproductors per als seus projectes.

VISIONI DI FUTURO, VISIONI DI TEATRO - FESTIVAL INTERNAZIONALE DI TEATRO E CULTURA PER LA PRIMA INFANZIA

Bolonya, Itàlia

Any de creació: 2004

Anual

Dates 2010: 27 febrer - 7 març

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 28 febrer - 8 març
- Espais: Teatro Testoni Ragazzi
- 53 espectacles
- 133 programadors i professionals
- Internacional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

La Baracca – Testoni Ragazzi
www.testoniragazzi.it

DESCRIPCIÓ GENERAL

Visioni di Futuro, Visioni di Teatro és un festival de teatre per a la primera infància. Es configura també com una trobada dels professionals d'aquest tipus de teatre i constitueix una oportunitat perquè els programadors coneguin les produccions i novetats.

Els organitzadors, La Baracca, són una companyia activa des de 1976, de sempre dedicada al teatre infantil. El 1995 van crear el l'espai Teatro Testoni Ragazzi, seu del festival, propietat de l'ajuntament de Bolonya però gestionat per La Baracca.

El festival té lloc en aquest edifici antic de Bolonya, de tres plantes i que disposa de 2 sales d'espectacles més 2 sales més per a tallers, i diferents espais d'oficines i magatzems. Durant els dies del festival també hi munten un bar i un menjador.

Durant els nou dies que dura el festival, el programa és un intensiu de matí i tarda d'espectacles (per a famílies i per a escoles) i de conferències, laboratoris, trobades i tallers al voltant del teatre per als més petits. Així, durant el festival van tenir lloc 21 laboratoris per a educadors i es van organitzar 4 dies de treball pràctic i teòric sobre teatre infantil. També es van fer 3 tallers. Entre les nombroses conferències, cal destacar l'*Esperienza internazionale*, amb participants d'Argentina, Àustria, Dinamarca i Israel. Finalment, el país convidat d'enguany era Dinamarca, amb tres companyies convidades pel festival.

VISIONI DI FUTURO, VISIONI DI TEATRO - FESTIVAL INTERNAZIONALE DI TEATRO E CULTURA PER LA PRIMA INFANZIA

En aquesta cinquena edició de *Visioni* van participar-hi 10 companyies italianes i 9 de països com Alemanya, Àustria, Dinamarca, Espanya i Romania. D'Espanya hi havia una companyia de Vitòria (Teatro Paraíso) i una de La Corunya (Katarsis).

En total en aquesta edició del festival s'hi van representar 53 espectacles: 10 dedicats a infants fins a 3 anys; 14 per a infants de 3 a 6 anys; 32 per un públic format per escoles infantils i primàries i 21 per a infants acompanyats dels seus pares i/o educadors.

PARTICIPACIÓ CATALANA

La companyia Marduix, amb l'espectacle *Ti Regaleró La Luna*, va ser la única companyia catalana participant al festival. L'espectacle que van representar és una coproducció amb La Baracca en col·laboració amb Lasala Miguel Hernández de Sabadell.

VALORACIÓ

El Festival Internazionale di teatro e cultura per la prima infanzia és un projecte únic al panorama europeu pel que fa al teatre per als més petits, és a dir, per a la franja de 0 a 6 anys especialment.

Podem dir que és un moment de trobada imprescindible per als qui treballen en aquest sector, tal com ens corroboren els catalans que hi van participar: Marduix i Eulàlia Ribera de Lasala Miguel Hernández de Sabadell. Segons aquests professionals, el festival és clau per als grups de teatre infantil –per donar a conèixer les seves propostes– i per a sales i programadors –per saber què es mou i quines son les noves produccions– i en general per a tots els professionals del món del teatre per efectuar networking.

Cal destacar el rol del festival com a punt de connexió entre artistes i educadors, ja que a més dels espectacles es programen molts tallers, conferències i trobades.

París, França

Any de creació: 2008

Anual

Dates 2010: suspès

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Date: 3 - 5 abril
- Espais: Porte de Versailles, Hall 6
- 78 showcases
- 80 estands
- 97 expositors
- 255 professionals acreditats
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Balagan International
balagan@club-internet.fr
www.balagan-international.info

DESCRIPCIÓ GENERAL

La segona edició del Saló Mundial del Circ va reunir a París professionals i tendències del circ en totes les seves expressions. El saló té la vocació d'esdevenir un espai de trobada entre els diferents agents del món del circ, a escala internacional, per promoure i desenvolupar la diversitat de les pràctiques i les diferents estètiques, afavorint alhora l'intercanvi comercial i artístic entre empreses, companyies, artistes i entitats d'arreu.

Durant tres dies el saló va acollir gairebé 100 expositors en una superfície de 6.000m². Hi havia representants d'un total de 9 països, entre els quals destacava la presència de 9 expositors catalans, 8 russos i 4 canadencs. De la resta de l'estat espanyol hi havia 3 entitats expositores més. Així i tot es va observar una gran diferència entre el nombre d'entitats estrangeres representades, un total de 31, per les 64 franceses.

Els espais i les activitats dutes a terme al saló van ser les següents:

- *Espace Chapiteau*, on companyies i artistes diferents van presentar les seves propostes. Un total de 25 companyies i artistes en solitari van representar fins a 70 showcases.
- *Espace conférences*, zona de debat i conferències adreçades als professionals que no va comptar amb una gran assistència. S'hi van organitzar un total de 8 conferències amb temes tan diversos com la pedagogia; el mecenatge; les escenografies; el desenvolupament sostenible i l'actualitat internacional del circ.

- *Zone rouge i zone bleu*, dos espais creats per acollir els tallers per a infants (de 4 a 12 anys). Aquests espais també servien per presentar showcases de petit format.
- *Exposicions*, amb un total de 6 mostres sobre diferents facetes del món del circ.

Les novetats més destacables d'aquesta segona edició del saló van ser l'augment de la seva superfície total en 1.000 m², l'augment de l'aforament de l'*espace Châpiteau* i la millora de l'escenografia, més circense que en l'anterior edició.

PARTICIPACIÓ CATALANA

El sector català va ser present al saló amb un estand paraigües sota el logo Catalan! Circus, organitzat per l'ICIC amb la col·laboració de l'Entitat Autònoma de Difusió Cultural i de la revista Zirkolika. S'hi van acollir un total de 6 companyies i entitats: Almazan, Associació de Professionals del Circ de Catalunya/La Central del Circ, Cirquet Confetti, Ruth Salama, Los Galindos i Sebas. A més, una representant de l'Entitat Autònoma de Difusió Cultural va participar a la taula rodona *L'actualitat internacional del circ*.

VALORACIÓ

Si es comparen les xifres de la segona edició amb les de la primera es veu que el nombre de professionals acreditats va disminuir un 18% mentre que el nombre d'expositors i de visitants es va mantenir estable. Tot i les xifres, la sensació general dels participants a l'estand Catalan! Circus és que es van establir menys contactes que l'any anterior. El format del saló fa que sigui molt difícil identificar els professionals, ja que estan barrejats amb el públic general.

També preocupa la manca de claredat de l'organització pel que fa l'objectiu principal del saló: no queda clar si vol esdevenir un saló de referència a nivell professional o si més aviat s'orienta cap al gran públic. Des d'aquesta perspectiva, és necessari que hi hagi una redefinició clara de l'orientació del saló de cara a les properes edicions.

VALORACIÓ DE LES EMPRESSES ASSISTENTS

De les sis empreses catalanes assistents al Saló Mundial del Circ, tres van respondre una enquesta de valoració sobre la fira. Un 67% van considerar el saló interessant, i la mateixa proporció creu que ha cobert les seves expectatives. En conjunt, les empreses van fer una mitjana de 23 contactes, tots interessants. Finalment, totes les empreses consideren que la participació en aquest saló els ha obert noves oportunitats de negoci, i un 67% pensen tornar-hi en un futur i recomanarien a altres empreses del sector que hi participessin.

INFORMAL EUROPEAN THEATRE MEETING - REUNIÓ PLENÀRIA DE PRIMAVERA

Bratislava, Eslovàquia

Any de creació de la xarxa: 1981

Semestral i rotatiu entre diferents països membres de la xarxa

Dates 2010: 15 - 18 abril

ORGANITZACIÓ

IETM - International Network for
Contemporary Performing Arts
ietm@ietm.org
www.ietm.org

DESCRIPCIÓ GENERAL

Com en d'altres plenaris de la xarxa IETM, en aquest hi havia un tema central a l'entorn del qual es van organitzar totes les sessions-conferències i *workshops* de la trobada. En aquesta ocasió, l'eix central de la reunió va ser l'educació i la cultura.

Partint d'aquesta temàtica es va parlar del finançament europeu per a projectes educatius, de la gestió cultural com a educadora de la societat, de com donar sentit a l'educació mitjançant l'art i la cultura o de com educar els artistes, així com també de l'educació dels públics i de diferents models de lobbies culturals.

A part d'aquest fil conductor, també hi va haver una xerrada sobre els programes de la Unió Europea que podien ser d'interès per a tots els assistents. Es va parlar del programa Cultura i es va encoratjar als assistents a participar en els projectes pilot de suport, sobretot financer, a la mobilitat dels artistes.

Un altre dels *workshops* amb molta afluència de públic va ser el dedicat a la plataforma cultural *Acció cultural*, promoguda per la Comissió Europea. Els socis de l'IETM volien saber de quina manera l'IETM els representava en aquesta plataforma i com podien fer-hi aportacions. Les respostes es van fer extensives a les altres dues plataformes impulsades per la Comissió, la relativa a la indústria cultural i la plataforma en favor del diàleg intercultural. L'IETM va explicar que la seva influència sobre les polítiques públiques de la Comissió Europea es basa en jugar un paper d'intermediació entre les demandes dels seus socis i les de la Comissió. En aquest sentit, es va explicar com l'IETM revisava els projectes candidats a rebre finançament, intentant evitar duplicitats així com afavorint la connexió entre possibles socis nacionals.

Durant aquesta trobada també hi es va celebrar l'assemblea general de la xarxa, on es van aprovar totes les activitats que havia dut a terme l'IETM durant el 2008, així com també els seus pressupostos.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Com en d'altres plenaris de l'IETM, la participació catalana va ser la més nombrosa. Van ser-hi presents les companyies de dansa Sol Picó i Lanònima Imperial; les empreses de management Aportada i MOM-El Vivero; l'Associació de Companyies Professionals de Dansa de Catalunya; el Mercat de les Flors; La Caldera i FiraTàrrrega, que es va presentar com a nou soci.

VALORACIÓ

Els convidats que participen en els seminaris de l'IETM són professionals ben preparats, i això implica que el nivell dels seminaris també és elevat.

A més, a les reunions de l'IETM hi ha representants de tots els països europeus, cosa que els proporciona una gran pluralitat. No obstant, sovint la representació d'operadors culturals del país on s'organitza la trobada és molt més elevada que no pas la resta. En aquest mateix sentit, les obres seleccionades per representar la cultura teatral del país on es fa la reunió (dansa i teatre) donen una visió molt acurada de quina és la seva tradició.

D'altra banda, les reunions estan molt ben organitzades – potser el que menys organitzat està és l'accés a la informació que deixen els participants. Potser per això, a l'IETM continuen sent crucials els contactes personals i l'intercanvi de bones pràctiques, fins al punt que es poden considerar l'aspecte més important i profitós dels plenaris.

VALORACIÓ DE LES EMPRESSES ASSISTENTS

En conjunt, 6 empreses catalanes que van assistir en el 2009 a les trobades de la xarxa IETM van contestar l'enquesta de valoració de fires preparada per l'ICIC. Totes les empreses es van mostrar satisfetes amb la participació a les trobades, que van acomplir perfectament les seves expectatives i que consideren interessants. De mitjana van establir uns 10 contactes interessants per a la seva feina. No obstant totes les empreses van manifestar que tornarien a les trobades en edicions futures, només un 75% creuen que els hagin obert noves oportunitats de negoci, i la mateixa xifra les recomanarien a altres empreses. El 25% restant no respon a aquestes dues preguntes de l'enquesta.

Pavia i Vigevano, Itàlia

Any de creació: 1989

Anual

Dates 2010: 9 - 11 maig

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 13 - 16 maig
- Espais: Teatres Frascini, Cesare Volta, Don Bosco i Palazzo Broletto (Pavia); Teatres Cagnoni, Moderno i Odeon (Vigevano).
- 140 professionals acreditats
- Nacional
- Professional
- Gratuït

ORGANITZACIÓ

Consorzio Art'inscena, format per Teatro del Burato i Elsinor, Pavia
festival.segnali@tiscali.it
www.lombardiacultura.it
www.teatrodelburatto.it

DESCRIPCIÓ GENERAL

Segnali va néixer el 1989 impulsat per la Regione Lombardia per promoure dins la regió la producció teatral destinada als infants i donar-li visibilitat a nivell regional. Signali és doncs un circuit de 80 teatres i companyies de la Llombardia que anualment organitza una mostra amb una quinzena d'espectacles seleccionats especialment per als operadors i programadors teatrals. Després d'una fase d'itinerància, des de 1996 la mostra s'ha estabilitzat a Pavia, cosa que li ha permès consolidar la relació amb la ciutat, amb el públic de les escoles i de les famílies.

Segnali va formar part des del 1997 del projecte europeu *Els Quatre Motors*, format per Catalunya, Lombardia, Baden-Württemberg i Rhône-Alpes. Tot i que el 2004 es van esvaïr els lligams del projecte, Signali ha mantingut els contactes internacionals, principalment amb Catalunya. Sempre sota la promoció de la Regione Lombardia, actualment l'organització és a carrec del *Consorci Art'inscena*, format pels directors artístics del Teatro del Buratto i d'Elsinor, ambdós de Pavia.

La mostra dóna visibilitat a companyies professionals de teatre infantil, principalment llombardes, en un format d'aparador. El gruix principal del festival és la mostra de les prèvies d'espectacles seleccionats per a públic infantil. Signali s'adreça principalment a programadors de teatre infantil, sobretot aquells que són membres de la seva xarxa, però també als

professionals que venen de les altres regions d'Itàlia i de l'estranger. No hi falta mai el públic infantil gràcies a l'assistència dels infants de les escoles de la regió.

El 2009 s'ha dut a terme la XXa edició de Segnali: hi han participat 16 companyies que han mostrat el seu espectacle en un total de 7 teatres. Només tres d'aquestes companyies són estrangeres: una alemanya, una valenciana i una espanyola/argentina, que col·labora amb l'Ateneu Nou Barris. El perfil dels assistents és de programadors principalment de la Llombardia, tot i una forta presència de professionals provinents de la resta d'Itàlia. El 2009, de 140 acreditats, només sis eren programadors estrangers. Per celebrar els 20 anys de la mostra la Regione Lombardia ha publicat el llibre commemoratiu *SEGNALI 20. Le avventure del teatro ragazzi lombardo*.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Gràcies al projecte *Els Quatre Motors*, la programació de Segnali ha comptat en els últims anys amb la presència d'espectacles internacionals convidats. La presència catalana es deu any rere any al contacte existent entre l'organització de Segnali i Xarxa (Fundació Xarxa d'Espectacle Infantil i Juvenil de Catalunya). La relació entre Segnali i Xarxa ha donat lloc a diversos intercanvis de companyies entre ambdós circuits. El 2008 la companyia programada a Segnali fou la lleidatana Xip Xap, i el 2009 han estat *El Teatre de l'Home Dibuijat*, de Tian Gombau, amb seu a Castelló de la Plana, que va mostrar l'obra *Pedra a Pedra*, així com l'espectacle *Circus Klezmer* d'Adrian Schwarzstein, amb producció de l'Ateneu Nou Barris de Barcelona.

A part de les companyies, la presència catalana s'ha completat amb la presència de Ramon Llimós, de la Fundació Xarxa, i d'Òscar Díaz Rodríguez, director artístic de La Mostra d'Igualada.

VALORACIÓ

Les dues companyies catalanes programades estaven molt satisfetes de l'organització de la mostra i del nivell de contactes realitzats amb els programadors italians. L'objectiu de les companyies era organitzar una gira per terres llombardes; caldrà veure si això serà possible.

Segnali és interessant perquè aconsegueix reunir durant quatre dies tots els programadors d'espectacles per a infants de la Regió Llombardia, de manera que afavoreix la creació de sinergies i de circuits de programació dels espectacles participants. Com a punt negatiu cal dir que té molt poc ressò internacional, ja que l'àmbit prioritari d'actuació és la Llombardia: mostrar principalment companyies italianes llombardes a un públic de programadors de la mateixa regió i, en segon lloc, de la resta d'Itàlia.

Manchester, Regne Unit

Any de creació: 1997

Anual

Dates 2010: a confirmar

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 5 - 7 juny
- Espais: Platt Fields Park
- 50 espectacles
- 200 professionals acreditats
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

x.trax
info@xtrax.org.uk
www.xtrax.org.uk

DESCRIPCIÓ GENERAL

x.trax és una fira de teatre de carrer que té lloc a Manchester des de 1997 i que combina activitats per a professionals amb showcases oberts al públic. Es considera la fira de referència del sector al Regne Unit.

El programa d'activitats per a professionals inclou conferències, presentacions i esdeveniments per facilitar el contacte entre els assistents. També s'hi realitzen esmorzars per a professionals i conferències participatives que tracten sobre l'estat actual del teatre de carrer. En aquestes sessions, els professionals de diversos països intercanvien experiències, reptes i possibles solucions. En aquesta edició de la fira van formar part dels panells de discussió, entre d'altres: Yohann Floch (Hors Les Murs/Circo Strada); Jordi Duran (FiraTàrrega); Adam Gent (Theatre Bristol, Bournemouth Arts Development, Hoodwink); Fiona Gasper (Executive Producer for Liverpool's European Capital of Culture 2008) i Marta Almirall (Ajuntament de Barcelona).

L'apartat de showcases presenta aproximadament 50 espectacles de carrer cada any, cobrint tot tipus de formats i estils, i és obert al públic en general.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Aquesta edició va comptar amb una nombrosa presència d'empreses i festivals catalans, com per exemple: FiraTàrrrega, Fira Mediterrània, Fira de Teatre de Titelles de Lleida, Ajuntament de Barcelona i Free Art. Alguns dels representants d'aquestes empreses participaven a x.trax com a ponents, com Jordi Duran (FiraTàrrrega) o Marta Almirall (Ajuntament de Barcelona).

VALORACIÓ

La valoració general de la fira és positiva. x.trax és la fira de teatre de carrer més rellevant del país i, per tant, és el punt de trobada dels professionals britànics i internacionals del sector. Els participants són tant directors o organitzadors de festivals i fires com representants de companyies d'espectacles de carrer. És un bon aparador per a les companyies que participen als showcases i un bon mercat per a programadors que busquen espectacles.

FESTIVAL INTERNAZIONALE DI TEATRO URBANO MIRABILIA

Fossano, Itàlia

Any de creació: 2007

Anual

Dates 2010: 10 - 13 juny

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 10 - 14 juny
- Espais: places i carrers del centre històric de Fossano, Piemont
- 100.000 espectadors
- Internacional
- Obert al públic
- Gratuït

ORGANITZACIÓ

Associazione Culturale IdeAgorà
info@fossanomirabilia.com
www.fossanomirabilia.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

El 2009 es va celebrar la tercera edició d'aquest festival d'art de carrer en vies de creixement, tant en importància dins el sector a Itàlia com per presència i prestigi internacional. S'adreça principalment a programadors nacionals i internacionals d'art de carrer. Tots els espectacles es duen a terme a l'aire lliure en diferents espais del centre històric de Fossano, i per tant són oberts també al públic general. Els espectacles provenen de diferents disciplines de les arts de carrer: circ contemporani, titelles, teatre d'objectes, malabars, equilibristes i teatre de carrer.

L'objectiu principal del Mirabilia és desenvolupar una xarxa de creació, de producció i de difusió entre el Piemont italià i la Costa Blava francesa, i ampliar-la a altres zones com Catalunya i Bèlgica. Mirabilia també vol potenciar les trobades internacionals entre professionals: per aquest motiu en aquesta edició també es va dur a terme un debat sobre les problemàtiques dels espais de creació i producció d'espectacles de carrer a Itàlia i Europa.

El programa del 2009 ha significat un creixement en qualitat, extensió i presència internacional. Entre les companyies que hi van actuar cal destacar el pes important de companyies de França –segurament per la tradició francesa d'*arts du rue*, la proximitat geogràfica i l'interès de Mirabilia d'establir ponts entre França i Itàlia.

Una novetat de l'edició 2009 també va ser l'estrena de dues co-produccions de Mirabilia.

Aquestes estrenes responen a la voluntat de Fossano d'esdevenir un indret de creació artística, d'enfortir la producció de teatre de carrer al Piemont i a Itàlia i de reforçar Mirabilia com un festival capaç de proposar noves creacions i de sorprendre any rere any. Una altra novetat va ser l'organització d'una jornada sobre la producció d'espectacles de carrer amb conferenciants internacionals.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Entre les 26 companyies programades a Mirabilia hi havia la catalana Sebas amb l'espectacle *Acorde*. Aquest espectacle es va presentar a Mirabilia gràcies a FiraTàrrega'08, ja que va ser durant aquesta fira catalana quan el director artístic del festival italià, Fabrizio Gavosto, va contactar amb la companyia.

D'altra banda, a la taula rodona dedicada a la producció de teatre de carrer que es va dur a terme en el mateix festival va participar Jordi Duran, tècnic de programació de FiraTàrrega. En el debat final també va intervenir la representant de l'ICIC-Milà explicant el seu paper de promoció internacional de la indústria cultural catalana a Itàlia i Europa. Aquestes ponències van permetre als assistents fer-se una idea de la realitat del sector a Catalunya.

VALORACIÓ

La companyia Sebas es va mostrar molt satisfeta amb la participació al festival, sobretot per la presència de programadors internacionals. El representant de FiraTàrrega també va fer una valoració molt positiva de la seva assistència, tant a nivell professional com artístic.

Cal dir que la regió Piemont és una de les més actives en teatre de carrer i compta amb diverses organitzacions de promoció, diversos festivals i una legislació forta. Mirabilia compta amb el suport de l'oficina pública Piemonte dal Vivo i l'associació piemontesa, però que opera internacionalment, Zelig. Iniciatives com Mirabilia, que s'obren a països amb una tradició més forta de teatre de carrer, donen un fort impuls al desenvolupament professional d'aquest sector a Itàlia.

Fabrizio Gavosto, director artístic de Mirabilia, té pensat desenvolupar el festival diversificant la programació i destinant àrees a espectacles provinents d'algunes zones d'Europa, entre les quals es troben la Provença/Costa Blava, Bèlgica i Catalunya.

Mirabilia pot ser una oportunitat per promoure l'art de carrer català al mercat italià i fer-lo visible per a la resta de programadors internacionals assistents. És una fira en creixement, molt oberta a Europa i interessada en Catalunya: l'assistència pot ser una oportunitat molt interessant per a companyies i programadors catalans.

Santarcangelo di Romagna, Itàlia

Any de creació: 1971

Anual

Dates 2010: a confirmar

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 3 - 12 juliol
- Espais: diversos indrets de Santarcangelo
- 200 funcions i 30 propostes artístiques
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Associació Santarcangelo dei Teatri
info@santarcangelofestival.com
www.santarcangelofestival.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

El 2009 es va dur a terme la 39a edició del festival de teatre *Santarcangelo – Festival Internazionale del Teatro in Piazza*, amb la voluntat de convertir-lo en el primer festival de teatre contemporani d'Itàlia. Nascut el 1971, Santarcangelo ha estat sempre escenari i laboratori de nous llenguatges i idees. Com que la vila no té teatre, el festival s'ha caracteritzat sempre per una recerca sobre els espais escènics, reinventant per a cada edició nous escenaris i mostrant espectacles en espais no convencionals.

Santarcangelo va néixer per dinamitzar l'activitat cultural de Santarcangelo di Romagna, un important centre turístic prop de Rimini. Amb els anys ha crescut fins a involucrar altres municipis i els espectacles programats també han guanyat qualitat. El festival l'organitza l'Associació Santarcangelo dei Teatri, que reuneix diversos ajuntaments de Rimini i que promou la cultura teatral amb activitats durant tot l'any.

Santarcangelo 39 va ser la primera edició del projecte triennal *Santarcangelo 2009-2011*. Durant els tres anys de duració d'aquest projecte el festival conservarà la mateixa estructura: s'usarà la mateixa gràfica, prevaldran els espais lligats al centre de la vila, s'organitzaran trobades amb els artistes, tallers i recorreguts per als assistents al festival i s'intentarà enfortir les relacions de les companyies amb el festival. En canvi, el director artístic variarà a cada edició. L'aspecte més interessant del projecte triennal és l'organització de residències mensuals de recerca i pràctica teatral al llarg de l'any, dins

el projecte *Santarcangelo 2009-2011/REACT!* (Residenze Artistiche Creative Transdisciplinari), així com també, durant el període del festival, d'un artista internacional per a què intervingui en vàries iniciatives.

El 2009, gràcies a la diversificació del programa, es va aconseguir atraure gran afluència i varietat de públic. A cada racó del poble hi va haver alguna manifestació artística, i això va enfortir els vincles amb el territori, que s'havien deteriorat en les últimes edicions.

Santarcangelo 39 va programar gairebé 200 funcions de 30 espectacles, performances i instal·lacions de petit format, la majoria amb capacitat entre 5 a 30 persones de públic, i amb una durada curta (entre 10 i 40 minuts), en espais no convencionals. Els artistes provenien de diferents disciplines i un 50% eren italians. La resta provenen principalment d'Estats Units i de Gran Bretanya, i en menor mesura de França, Japó i el Congo. A més hi va haver una programació paral·lela de teatre de carrer: *Santarcangelo IMMENSA: teatro all'aperto, diffuso, immediato*, oberta a tots els artistes que volien mostrar el seu espectacle per Santarcangelo durant el festival, sense cap selecció prèvia. La iniciativa va donar lloc a una programació amb una mitjana de 30 espectacles gratuïts diferents al dia.

El públic de *Santarcangelo* està format, sobretot, per amants del teatre que acudeixen a aquesta cita anual de consolidat prestigi. Pel que fa als programadors i altres professionals, són majoritàriament italians. Tot i això, hi ha pocs espais de trobada entre aquests. De fet, l'únic moment de trobada va ser la reunió del projecte Carta Bianca, una iniciativa italo-francesa de cooperació entre el centre *Espace Malraux de Chambéry* (Roine-Alps, França) i el *Festival delle Colline Torinese* (Piemont, Itàlia).

PARTICIPACIÓ CATALANA

A Santarcangelo 39 no hi va haver cap participació catalana.

VALORACIÓ

El festival és un dels esdeveniments teatrals italians més importants pel que fa a la presentació de noves tendències en teatre contemporani internacional. Un punt negatiu és la manca d'espais i iniciatives dirigides a la trobada entre programadors. Un altre és el fet que no apareguin les dades de contacte dels artistes a la versió impresa del programa del festival, obstaculitzant així la feina dels programadors presents. Només al web del festival es pot accedir a l'enllaç de les pàgines de cada artista.

La presència de grups catalans podria ser molt interessant per mostrar la realitat catalana contemporània a Itàlia, per conèixer les últimes recerques d'artistes contemporanis i per contactar amb programadors (pocs però claus) principalment italians però també europeus.

Hannover, Alemanya

Any de creació: 1999

Anual

Dates 2010: 8 - 25 juliol

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 8 - 26 juliol
- Espais: Herrenhäuser Garten
- 115 artistes
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Stadt Hannover – Kleines Fest
kleines-fest@hannover-stadt.de
www.kleines-fest.de

DESCRIPCIÓ GENERAL

El jardí barroc de Herrenhausen acull cada any les actuacions de prop de 115 artistes, provinents d'una quinzena de països, representant totes les disciplines de les arts de carrer: animació i walk-acts, comedy, clowns, màgia, titelles, teatre d'humor i malabarisme, entre altres. En conjunt, el parc compta amb 30 escenaris diferents on es reparteixen tots aquests artistes.

Cada escenari acull dues companyies que actuen alternativament amb presentacions curtes de 20 minuts (entre dues i quatre actuacions diàries per companyia). Una graella detallada i molta puntualitat faciliten la tria de l'espectador, que pot decidir quins espectacles vol veure i en quin ordre. Abans d'obrir portes cada jornada, un representant de cada companyia té la oportunitat de participar en una salutació multilingüe al públic, creant també una complicitat amb els espectadors que després aniran a veure l'espectacle.

La gran afluència d'espectadors, bàsicament habitants de Hannover i les seves rodalies, demostra que el Kleines Fest s'ha consolidat com una de les cites fixes de l'any.

PARTICIPACIÓ CATALANA

El 2009, com a resultat de les visites del director artístic del Kleines Fest a FiraTàrrrega en anys anteriors, la programació va comptar amb la participació de la companyia catalana Trukitrek, que va actuar a la carpa principal presentant extractes de 20 minuts del seu espectacle *Jukebox*.

VALORACIÓ

La companyia Trukitrek es va mostrar molt satisfeta amb la seva participació al Kleines Fest, amb la carpa plena de gom a gom en tots els passis dels primers dies de festival.

Finalment, dir que com que el Kleines Fest se celebra al llarg de gairebé tres setmanes, el festival ofereix la possibilitat als artistes seleccionats de fer una petita estada, arribant a gran quantitat de públic.

Linz, Àustria

Any de creació: 1987

Anual

Dates 2010: 22 - 24 juliol

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 23 - 25 juliol
- Espais: 40 punts a tota la ciutat
- 120 espectacles
- 500 artistes
- 200.000 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- Gratuït

ORGANITZACIÓ

Linz Kultur – Magistrat der
Landeshauptstadt Linz
www.pflasterspektakel.at

DESCRIPCIÓ GENERAL

Des del seu naixement, el Pflasterspektakel de Linz s'ha consolidat com una de les trobades *buskers* (d'artistes de carrer) més importants d'Àustria i Europa central, amb representació de totes les vessants de les arts de carrer: teatre d'improvisació, d'objectes, música, walk-acts, dansa, circ, espectacles amb foc, pintura, clowns i teatre còmic. El festival selecciona cada any 120 produccions, que es representen a una quarantena de punts repartits pel centre històric de la ciutat. El format del festival és tipus *buskers*; és a dir, no hi ha escenaris construïts especialment, sinó que els artistes ocupen els espais urbans. Cada dia, els artistes decideixen a quina hora i en quin espai volen actuar (s'estableixen torns mitjançant un sorteig, per facilitar el procés), i a migdia s'imprimeixen els programes del dia. Cada companyia pot actuar un màxim de tres cops al dia (és a dir, 9 cops en tot el festival).

El festival proporciona a les companyies allotjament gratuït, es fa càrrec de les despeses de viatge (fins a 1.000 € per companyia) i els paga dietes, però no hi ha catxet sinó que depèn del que cada companyia rebi del públic després de cada actuació. Es calcula que entre artistes i públic circulen uns 60.000 € durant el festival. Tots els espectacles són gratuïts, tot i que en alguns espais hi ha limitacions per motius d'espai. En aquests casos, els organitzadors reparteixen entrades numerades per als espectacles amb seient, que es poden recollir de manera gratuïta als punts d'informació.

En aquesta edició, els assistents al Pflasterspektakel van poder gaudir, a més, d'una programació extraordinària pel fet que Linz era la Capital Europea de la Cultura 2009. A més d'exposicions per tota la ciutat, dins el festival es va incloure un muntatge de gran format de la companyia francesa Luc Amoros, creat especialment per a Linz 2009.

Algunes de les activitats habituals del Pflasterspektakel són la desfilada inaugural pel centre de la ciutat que finalitza amb una foto de grup de totes les companyies. També són apreciats els Klanghöfe – patis interiors que acullen actuacions musicals, creant una atmosfera molt íntima i especial. Un altre favorit del públic és la Kaleidoscopnacht, en la qual es presenta cada vespre un *best-of-show* a la carpa Spektakelzelt, un dels pocs espais coberts. La cloenda l'últim dia corre a càrrec dels espectacles amb foc, que actuen a la plaça central de Linz.

Com a novetat del 2009, 24 artistes seleccionats entre les companyies assistents al Pflasterspektakel van participar en el primer laboratori d'arts de carrer, concebut com a complement al festival, que va tenir lloc en uns espais de la Universität der Künste del 20 al 22 de juliol. Per part catalana, l'ICIC va parlar sobre la seva experiència en promoció internacional. Al laboratori també hi va participar FiraTàrraga, que va explicar el funcionament de la fira per a professionals i companyies.

PARTICIPACIÓ CATALANA

La participació catalana al Pflasterspektakel va comptar amb la companyia de Barcelona Stupidus Comicus, així com la banda de música de carrer Gadjo.

VALORACIÓ

El programa artístic del festival és variat i irregular, des de companyies consolidades fins a petits espectacles més modestos. La gran afluència de públic, especialment durant el cap de setmana, posa de manifest que molta gent de tota la regió es desplaça durant aquests dies a Linz atreta per la programació de carrer.

Un festival com aquest suposa una bona oportunitat per donar-se a conèixer al públic de l'Europa central, però també un risc, ja que no hi ha un catxet sinó que depèn de cada espectacle (i de condicions externes com la meteorologia). La meitat de les companyies que actuen cada any al Pflasterspektakel ho fan per primer cop, garantint una programació dinàmica i novedosa per al públic. D'altra banda, moltes de les companyies que repeteixen ho fan des de fa anys, i asseguren que és un dels millors festivals *buskers* europeus.

Edimburg, Regne Unit

Any de creació: 2003

Anual

Dates 2010: 6 - 30 agost

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 7 - 31 agost
- Espais: 256 escenaris
- 2.200 espectacles
- Més de 10.000 professionals acreditats
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament i gratuïts

ORGANITZACIÓ

Edinburgh Fringe Festival

www.edfringe.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

L'Edinburgh Fringe Festival és el festival d'arts escèniques més gran del món: 2.200 espectacles, més de 34.000 funcions i més de 18.000 artistes durant un mes de festival. Es realitza coincidint amb l'Edinburgh International Festival, que és el festival oficial, molt més reduït en nombre de companyies que el Fringe, i que programa grans noms de les arts escèniques (teatre, dansa, òpera).

L'organització del Fringe Festival ajuda les companyies que hi actuen amb informació, publicitat i contactes, però no són responsables de la direcció artística. Les companyies no reben cap tipus de catxet ni despeses de transports per les seves actuacions, sinó que han d'arribar a un acord amb la sala on presentin l'espectacle. Aquests acords són, generalment, de lloguer de la sala per un temps determinat (hi ha espais que acullen fins a quatre espectacles diferents cada dia) i la companyia es queda la totalitat de la taquilla. Tanmateix, es poden trobar alternatives, com, per exemple, aconseguir un espai atípic que no cobri lloguer.

La participació en aquest festival és, doncs, una inversió per a les companyies, que, en la majoria dels casos, no esperen rendibilitat econòmica, sinó que busquen més la promoció dels seus projectes.

L'organització del Fringe disposa d'una pàgina web i d'una oficina física. Es pot accedir a tots els recursos informatius a la pàgina web (de pagament), com per exemple a informació sobre els espais disponibles durant el festival o els contactes de professionals, entre d'altres.

Durant els matins del mes que dura el festival, el Fringe organitza seminaris i trobades de professionals encaminades a oferir formació i contactes a les companyies participants en infinitat d'assumptes relacionats amb les arts escèniques.

PARTICIPACIÓ CATALANA

El 2009, la companyia de dansa Gelabert Azzopardi va formar part de la programació de l'Edinburgh International Festival, presentant amb gran èxit el seu espectacle *Sense Fi / Conquassabit*. Així mateix, la Reial Companyia de Teatre de Catalunya va presentar un dels seus projectes, *Bunny Men*, dins de l'Edinburgh Fringe Festival, i els organitzadors del Festival Internacional de Comèdia de Barcelona van realitzar una presentació del seu projecte al recinte per a professionals del Fringe.

VALORACIÓ

L'Edinburgh Fringe Festival és, possiblement, l'aparador d'arts escèniques més gran del món. Això suposa una molt bona oportunitat per presentar un projecte a la comunitat internacional relacionada amb les arts escèniques, però també implica un gran risc econòmic per a les companyies que hi participen. Atès el gran nombre d'espectacles que s'hi presenten, no és gens fàcil aconseguir l'atenció del públic, premsa i professionals, però si s'aconsegueix aquest objectiu, els resultats poden ser enormement profitosos per a l'èxit del projecte.

Bremen, Alemanya

Any de creació: 1994

Anual

Dates 2010: 19 - 22 agost

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 13 - 16 agost
- Espais: 20 espais a tota la ciutat
- 30 espectacles
- 90 artistes
- 30 professionals
- 100.000 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- Gratuït

ORGANITZACIÓ

La Strada
info@strassenzirkus.de
www.strassenzirkus.de

DESCRIPCIÓ GENERAL

En les seves 15 edicions, La Strada s'ha consolidat com una de les trobades d'arts de carrer més importants d'Alemanya, on es pot gaudir de teatre d'improvisació, teatre d'objectes, música, walk-acts, dansa, circ, foc, clowns, titelles i teatre còmic.

La principal novetat d'aquesta edició van ser les tres taules rodones al Theaterkontor (seu del festival), on una trentena de professionals van parlar sobre el futur del teatre de carrer a Europa i a Alemanya, així com sobre el paper que hi juguen les institucions públiques. Entre els assistents hi havia programadors de festivals internacionals com Anne Tucker (Manchester, UK), Casper De Vries (Holanda) i Frank Poelvoorde (Bèlgica), entre d'altres.

A banda de la programació gratuïta durant el dia, un dels punts forts de l'edició 2009 de La Strada va anar a càrrec de la companyia holandesa Theater Gajes, que va omplir la plaça de la catedral de Bremen amb *Don Quixote*, un espectacle amb xanques inspirat en aquest personatge. A més, el segon vespre del festival es van oferir dos espectacles de pagament: d'una banda, la companyia anglesa Mimbres va presentar el seu espectacle *The Bridge* al Lichluftbad (espai a l'aire lliure); i de l'altra, *La Strada-Gala*, on moltes de les companyies que durant el dia actuaven al carrer hi representaven una petita part

del seu espectacle. *La Strada-Gala*, que es va repetir la nit següent, va tenir lloc al teatre Bremer Shakespeare Company.

En aquesta edició, per primer cop, una petita part de la programació era específicament infantil, en un espai a l'aire lliure al costat del riu Weser.

El festival proporciona a les companyies que hi actuen allotjament i dietes i els paga un catxet d'uns 1.800 €, de mitjana. A més, les companyies poden passar el barret després de cada actuació, cosa que incrementa considerablement els seus ingressos, ja que solen rebre bones propines del públic.

Finalment, val a dir que uns dies més tard de la celebració de La Strada a Bremen, el festival va repetir cita a Rotenburg, amb algunes de les companyies que ja havien actuat a la primera ciutat i d'altres que s'hi van afegir.

PARTICIPACIÓ CATALANA

La participació catalana a La Strada va anar a càrrec de dues companyies de Barcelona: Gira i Circus Delirium. Aquests últims també van actuar al festival de Rotenburg.

VALORACIÓ

Unes 100.000 persones van poder gaudir el 2009 dels espectacles de carrer a Bremen. El programa artístic va ser variat, des de companyies consolidades com Bilbobasso (França) o Mimbres (Regne Unit), fins a d'altres més modestes i joves talents. Gairebé la meitat dels espectacles van ser primícia a Alemanya.

En general, els artistes que actuen a La Strada tenen una molt bona opinió del festival, i valoren positivament el tracte que reben per part de l'organització. També els és interessant econòmicament, ja que a més del catxet que els assegura uns ingressos mínims, les propines que reben del públic són molt elevades. D'altra banda, és una bona oportunitat per donar-se a conèixer entre el públic europeu i aconseguir, de vegades ja *in situ*, actuacions en altres festivals.

La programació en el 2009 d'una segona edició del festival a Rotenburg i de conferències sobre el futur del teatre de carrer demostra el dinamisme i el constant creixement d'un festival amb 15 anys d'experiència.

Le Gran Bornand, França

Any de creació: 1992

Anual

Dates 2010: 22 - 27 agost

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Espais: 23 - 28 agost
- Espais: 27 espais diferents
- 400 showcases
- 150 professionals acreditats
- 80.000 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Théâtre de la Toupine

spectacles@theatre-toupine.org

DESCRIPCIÓ GENERAL

El públic assistent a Au Bonheur des Mômes són principalment professionals i amplis sectors de públic, entre els quals cal destacar el públic infantil, que de fet és el *target* del festival. Concebut com una gran festa, el festival aconsegueix el seu objectiu principal de ser un aparador per a les propostes artístiques de companyies especialitzades en públic infantil.

Amb Catalunya com a país convidat del 2009, Au Bonheur des Mômes va acollir 80 companyies, que van representar un total de 400 funcions en 27 espais diferents repartits a l'aire lliure i en sales. Hi van tenir representació un total de 6 països, entre els quals destacava, lògicament, Catalunya, amb 19 companyies programades. També hi havia, en menor mesura, companyies d'Itàlia, Bèlgica, Argentina, Suècia i França. No obstant la important presència de companyies estrangeres, les companyies franceses segueixen sent les que tenen un major pes. En total, el 2009 n'hi havia 53, gairebé el doble que d'altres països.

Alguns dels espais i activitats més importants d'Au Bonheur des Mômes són:

- *Espace Forum*, espai central a l'aire lliure i gratuït que acull dos espectacles per dia.
- *Espace La Grenette*, on tenen lloc dues cites quotidianes importants. A la tarda s'hi presenta un espectacle d'arts de carrer i a nit l'espai es converteix en la Zik des Mômes, espai musical del festival.
- *Le village des mômes*, espai d'animació infantil. El més original de l'espai en l'edició del 2009 va ser el *Manège Magique* de la companyia Royal de Luxe.

- *L'Espace Grand Bo*, zona reservada als més petits on hi ha tallers, animacions, jocs i circuits lúdics, així com un bar per als infants.
- *Le Village Nomade*, on es presenten espectacles itinerants, com el *Carrusel Nautilus* de la companyia catalana La Baldufa, així com exposicions.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Un total de 19 companyies de Catalunya i de les Illes Balears van assistir al festival en aquesta edició. A més, durant la tarda de dimarts 25 d'agost un total de 150 persones van participar a l'aperitiu professional que es va organitzar per potenciar la presència catalana al festival. L'Associació de Teatre per a Tots Públics de Catalunya va aprofitar aquest acte per presentar el seu nou catàleg als professionals assistents.

VALORACIÓ

Aquesta edició d'Au Bonheur de Mômes va ser, de llarg, la que comptava amb una presència més important de catalans en tota la seva història. A més, els grups catalans van oferir espectacles de gran qualitat, la qual cosa es va fer notar en la qualitat general del festival.

D'altra banda, les companyies semblaven molt satisfetes de la seva participació en el festival, i dels contactes establerts amb homòlegs estrangers. L'experiència d'altres anys fa esperar bons resultats per als catalans participants al festival en el 2009.

VALORACIÓ DE LES EMPRESES ASSISTENTS

Només tres de les empreses assistents a Au Bonheur de Mômes van respondre l'enquesta de valoració de la fira. Totes van considerar interessant el festival, i per a totes va respondre a les seves expectatives. Les tres van aconseguir, de mitjana, 22 contactes, tots qualificats d'interessants. Tan sols una de les empreses considera que Au Bonheur des Mômes els ha obert noves oportunitats de negoci, i el mateix nombre la recomanaria a altres companyies. Les dues empreses restants no van respondre aquestes qüestions. En canvi, totes tornaran a Le Gran Bornand en edicions futures del festival.

Sanremo i Cervia, Itàlia

Any de creació: 1975

Anual

Dates 2010: a confirmar

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 28 agost - 2 setembre (Sanremo) i 4 - 8 setembre (Cervia)
- Espais: Teatro Ariston de Sanremo; Magazzino del Sale, Teatro Comunale i places del centre històric de Cervia
- 6 mitjans de comunicació acreditats
- 8.000 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Arrivano dal mare!
compagnia@arrivanodalmare.it
www.arrivanodalmare.it

DESCRIPCIÓ GENERAL

Arrivano dal Mare!, un festival internacional de titelles i de teatre d'objectes, està organitzat per la cooperativa del mateix nom, que prové de la fusió del l'associació cultural Centro Teatro di Figura i el propi festival, i que actualment s'ha convertit també en una prestigiosa escola de titellaires i una companyia professional.

El festival programa tant espectacles de teatre clàssic de putxinel·lis com noves tendències en teatre d'objectes (combinació de titelles amb actors, performances amb objectes). Els espectacles de tarda s'adrecen a públic familiar i els de nit estan destinats majoritàriament a públic adult. Els espais són, en el cas dels espectacles gratuïts, diferents places del centre històric de Cervia, i en els de pagament, l'acollidor Teatro Comunale o els grans i antics Magazzini del Sale de la mateixa ciutat.

Des de fa anys, durant els dies del festival s'organitza una *Show Room* en la qual la majoria de les companyies convidades tenen un estand amb informació sobre la seva formació i els seus espectacles, amb la finalitat d'atreure públic i d'intercanviar informació amb altres professionals.

A part de la programació artística (en aquesta edició, amb espectacles de 36 companyies majoritàriament italianes) i la *Show Room*, el festival va organitzar presentacions de llibres, un workshop i una taula rodona per als artistes i professionals assistents. També es va presentar la *IV Vitrina Italiana del Teatro di Figura*, que entre el 9 i el 12 de desembre 2009 es va dur a terme a les ciutats de Cuneo, Grugliasco i Pinerolo (Piemont). En les edicions passades, la vitrina es va dur a terme els mateixos dies del festival i no va tenir els resultats esperats. En canvi, a partir del 2009 se'n va modificar el format per millorar-ne els resultats i aconseguir augmentar la visibilitat i la reputació del teatre de titelles. Des del 2009, la *Vitrina* s'obre exclusivament a programadors (amb més de 100 programadors italians i alguns francesos de Roine-Alps i la Provença en aquesta primera edició), als quals se'ls presenten 9 espectacles representatius del sector. Igualment, des del 2009 la *Vitrina* se celebrarà sempre fora de les dates del festival *Arrivano dal Mare!* i la seva seu anirà canviant.

PARTICIPACIÓ CATALANA

En aquesta edició d'Arrivano dal Mare! hi van participar dues companyies catalanes: Dissset Teatre amb l'espectacle *El vol de Calàndria* i Arnau Colom amb *No ho saps? Matito s'ha mort!*

VALORACIÓ

Les dues companyies catalanes convidades es van mostrar satisfetes de la participació al festival gràcies a la seva reputació dins el territori nacional. Malgrat que la fira no té finalitats concretes de desenvolupament del mercat, és una cita anual important per al món del teatre de titelles i d'objectes a Itàlia i és un punt de trobada important amb els diferents professionals del sector.

Serà interessant veure el desenvolupament en els propers anys de la *Vitrina Italiana del Teatro di Figura*, destinada específicament a la creació de públics, al desenvolupament d'una xarxa sectorial nacional i internacional i a la visualització del sector entre els programadors i professionals de les arts escèniques.

PERFORMANCE - INTERNATIONALE KULTURBÖRSE PADERBORN

Paderborn, Alemanya

Any de creació: 2005

Anual

Dates 2010: 6 - 8 setembre

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 7 - 9 setembre
- Espais: Jardins del Schloß Neuhaus
- 41 estands i 48 infowalls
- 85 artistes / companyies
- 162 showcases
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Internationale Kulturbörse Paderborn
info@performance-paderborn.de
www.performance-paderborn.de

DESCRIPCIÓ GENERAL

La ciutat alemanya de Paderborn (al land Nordrhein-Westfalen) va acollir el 2009 la 4a edició de la Internationale Kulturbörse Performance, fira especialitzada en arts de carrer. Organitzada per l'institut de cultura de la ciutat, la Performance pretén oferir als artistes i professionals de les arts de carrer (teatre, walk-acts, acrobàcies, músics) un espai on poder contactar amb programadors i festivals.

La fira es va desenvolupar, com en les dues edicions precedents, en els jardins barrocs del Schloß Neuhaus, als afores de Paderborn, amb 8 escenaris a l'aire lliure en els quals tenen lloc els showcases de les companyies, generalment d'entre 15 i 30 minuts de durada. Els espais estan prou lluny uns dels altres perquè no hi hagi interferències dels showcases veïns, però prou propers com per poder desplaçar-se còmodament pels jardins.

Els professionals acreditats tenen lliure accés tant als showcases com a la part d'estands, situada en un edifici annex, mentre que el públic general només té accés als espectacles, amb una entrada de preu molt assequible.

Durant els tres dies de l'edició 2009, 85 artistes provinents de 13 països diferents van presentar els seus espectacles, amb un total de 162 actuacions. Hi van participar companyies internacionals de renom com Théâtre de la Toupine (França), Membre (Regne

Unit) o Bängditos (Alemanya). A la part de fira, algunes de les companyies i agències de management o altres institucions relacionades amb les arts de carrer, com el Bundesverband Theater im Öffentlich Raum (associació alemanya de teatre de carrer) disposaven d'estands i infowalls per difondre les seves activitats.

La carpa de catering, al costat del recinte firal i d'accés restringit per a artistes i programadors, va funcionar durant tota la Performance com a punt de trobada informal per als professionals.

PARTICIPACIÓ CATALANA

La companyia catalana de teatre Trukitrek va participar en el 2009 a la Performance presentant un showcase del seu espectacle *Hotel Crâb*. Un info-wall a la part firal completava la participació del grup a la fira.

VALORACIÓ

La Performance Paderborn s'està consolidant poc a poc com una fira a tenir en compte dins de l'àmbit de les arts de carrer, si bé de moment encara té unes dimensions modestes en comparació a altres esdeveniments similars com la Kulturbörse de Friburg.

Com a punts positius destaquen l'interès i la voluntat manifesta dels organitzadors d'oferir una plataforma d'exhibició als artistes de carrer amb unes condicions dignes, si bé l'afluència de públic encara és minsa i, a més, un públic format només per professionals és per definició poc participatiu, cosa que dificulta lluir-se en els showcases.

Després d'unes edicions poc prometedores, alguns programadors de festivals que van acudir a la fira en el 2009 en van destacar les millores: un espai molt adequat per mostrar produccions open-air, una àrea firal petita però efectiva, i una programació molt variada.

Segons els organitzadors, en els últims anys han augmentat les demandes d'informació per part de companyies catalanes interessades a realitzar un showcase a Paderborn.

MILANOLTRE, FESTIVAL DI TEATRO, DANZA, MUSICA E OLTRE

Milà, Itàlia

Any de creació: 1986

Anual

Dates 2010: a confirmar

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 6 - 27 octubre
- Espais: Teatro dell'Elfo, Museo della Scienza e della Tecnologia Leonardo da Vinci
- 46 mitjans de comunicació acreditats
- 2.058 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Associazione Culturale Milano Oltre
 miol@elfo.org
 www.milanoltre.org

DESCRIPCIÓ GENERAL

MilanOltre és un festival de teatre-dansa (*teatro del corpo* en italià), de formes d'expressió que es troben entre la dansa i la performance, de propostes eclèctiques que tenen la intenció de barrejar els gèneres escènics i trencar les etiquetes clàssiques. El festival, tal com indica el seu nom, s'adreça principalment al públic de Milà interessat en noves propostes de teatre del moviment.

D'aquesta manera, MilanOltre cada any porta a Milà una selecció d'importants figures de la dansa contemporània internacional, sovint en estrena nacional. Tot i no tenir una secció professional, el festival compta amb la presència de nombrosos productors i programadors nacionals i internacionals. El 2009 va arribar a la seva 23a edició, tot mantenint el seu objectiu de cercar i descobrir nous talents i d'oferir un programa ric en propostes innovadores i de qualitat, *més enllà* de l'oferta dels teatres estables de la ciutat.

El festival rep grans ajuts públics tant de l'Ajuntament de Milà com de la Regió Lombardia. L'organitza l'associació homònima creada especialment per a la gestió d'aquest esdeveniment, amb seu al Teatre dell'Elfo de Milà. Aquesta associació també organitza des de 1996 Adda Danza, un festival nacional i internacional de dansa que ja ha arribat a la seva 14a edició. Adda Danza programa companyies només italianes i d'alt nivell.

En l'edició 2009 de MilanOltre s'hi van poder veure 8 espectacles diferents de 7 companyies nacionals i internacionals. Com a novetat de l'última edició també va destacar la col·laboració amb el Museu Nacional de la Ciència i la Tècnica Leonardo da Vinci de Milà. De resultes, el creador escocès David Leddy va idear l'espectacle *Susurrus*, una història musicada basada en *A Midsummer Night's Dream* de Shakespeare, que els espectadors van escoltar mitjançant uns auriculars mentre passejaven pel museu. Una altra novetat és que l'edició 2010 es durà a terme al nou Teatre Elfo Puccini, encara en construcció.

PARTICIPACIÓ CATALANA

En el 2009 no hi va haver participació de cap empresa catalana a MilanOltre.

VALORACIÓ

MilanOltre gaudeix de gran prestigi i força visibilitat a la ciutat i d'un important renom a tot el país, a causa de la presència de grans companyies internacionals i de propostes innovadores i de qualitat.

El fet que el festival hagi mantingut relacions amb la Delegació del Quebec a Roma, amb l'Ambaixada del Canadà a Itàlia i amb l'Scottish Arts Council, i en edicions passades amb l'Institut Cervantes, l'Ambaixada finesa, l'Ambaixada holandesa o British Council, entre d'altres, significa que estan oberts a la col·laboració amb organismes públics estrangers amb l'objectiu de programar a Milà companyies internacionals.

INFORMAL EUROPEAN THEATRE MEETING - REUNIÓ PLENÀRIA DE TARDOR

Vilnius, Lituània

Any de creació de la xarxa: 1981

Semestral

Dates 2010: 4 - 7 novembre

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates:
- Espais: Menu Spaustuve Vilnius
- 325 membres de la xarxa
- Internacional
- Professional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

IETM – International Network for
Contemporary Performing Arts
ietm@ietm.org
www.ietm.org

DESCRIPCIÓ GENERAL

La sessió plenària de tardor de la xarxa IETM va tenir lloc a Vilnius coincidint amb la programació de la ciutat com a Capital Europea de la Cultura 2009. Amb el tema central *Eastern Promises*, durant la trobada van tenir lloc workshops i presentacions, així com una assemblea general extraordinària.

Aquestes sessions plenàries de l'IETM tenen per objectiu fomentar el contacte i promoure l'intercanvi d'opinions, coneixements i experiències entre els delegats dels diferents països. A Vilnius hi van acudir un total de 325 delegats, provinents de 36 països. El punt central de la trobada va ser l'espai Menu Spaustuve, una antiga impremta reconvertda en espai cultural. Allà van tenir lloc la gran majoria de les xerrades i presentacions, així com els espectacles (dansa i teatre) del programa de nit. Puntualment altres espais de la ciutat, situats a poca distància, van acollir alguns dels actes programats o algunes performances. El programa artístic, realitzat en col·laboració amb el festival de teatre Sirenos i el Lithuanian Dance Information Centre, va presentar propostes de diverses companyies del país.

El gruix de conferències i taules rodones girava a l'entorn del tema central *Eastern Promises*, i analitzava la relació dels actors culturals dels antics països de l'Est amb la resta d'Europa i del món, vint anys després de la caiguda del mur de Berlín i de la independència de països com Lituània de l'antiga URSS.

A part de les sessions habituals de *Newsround* i *Brainstorming*, com a novetat les info-cells van ser substituïdes per mini-fires, presentacions d'una hora sobre l'escena teatral i/o de la dansa d'alguns països de l'est d'Europa com Polònia, Estònia, Lituània o Letònia.

Cal destacar també la celebració d'una assemblea general, convocada de manera extraordinària a petició de molts membres de l'IETM, per discutir sobre els canvis introduïts tant en l'estructura organitzativa com en les tarifes de la xarxa.

Pel que fa a les tarifes, es va aprovar una nova classificació, que permetrà que entitats petites (amb facturacions inferiors als 50.000 euros anuals) i també particulars (sense necessitat d'estar adscrits a una organització) puguin ser membres de l'IETM amb una quota assequible de 120 € l'any. Tot i que això pot provocar uns menors ingressos en concepte de quotes, s'espera que aquesta mesura permeti guanyar nous membres, tant individuals com de petites organitzacions per a les quals fins ara els preus de l'IETM estaven lluny del seu abast.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Dels 325 delegats presents a Vilnius, dos representaven entitats catalanes: l'Associació de Companyies de Dansa de Catalunya i A Portada.

VALORACIÓ

L'àmbit àmpliament internacional de l'IETM i el fort esperit d'intercanvi i participació fa especialment interessant l'assistència a aquestes trobades, que permeten conèixer de prop l'estat de la creació i les polítiques culturals als diversos països on se celebren i buscar maneres de fomentar la col·laboració entre els membres de la xarxa.

VALORACIÓ DE LES EMPRESSES ASSISTENTS

En conjunt, 6 empreses catalanes que van assistir en el 2009 a les trobades de la xarxa IETM van contestar l'enquesta de valoració de fires preparada per l'ICIC. Totes les empreses es van mostrar satisfetes amb la participació a les trobades, que van acomplir perfectament les seves expectatives i que consideren interessants. De mitjana van establir uns 10 contactes interessants per a la seva feina. No obstant totes les empreses van manifestar que tornarien a les trobades en edicions futures, només un 75% creuen que els hagin obert noves oportunitats de negoci, i la mateixa xifra les recomanarien a altres empreses. El 25% restant no respon a aquestes dues preguntes de l'enquesta.

INFORMAL EUROPEAN THEATRE MEETING - REUNIÓ SATÈL·LIT BILBAO-GIJÓN

59

Bilbao i Gijón, Espanya
Any de creació: 1981

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 29 octubre - 1 novembre
- Espais: Festival BAD (Bilbao), Teatro de La Laboral (Gijón)
- 33 participants
- Internacional
- Professional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

IETM – International Network for
Contemporary Performing Arts
ietm@ietm.org
www.ietm.org

DESCRIPCIÓ GENERAL

La trobada satèl·lit de l'IETM, xarxa internacional d'arts escèniques contemporànies, es va celebrar enguany a Espanya sota el lema *El Norte del Sur*. Amb aquesta trobada es va buscar una aproximació a la realitat cultural del nord d'Espanya a partir de dos exemples: La Laboral a Gijón i el Festival BAD a Bilbao. Es va posar especial interès en el fet que la producció cultural espanyola, cada vegada més, fuig de l'eix Barcelona-Madrid i es consolida en centres de producció i exhibició de les altres autonomies.

La reunió satèl·lit es va desenvolupar durant quatre dies a les dues capitals de la cornisa cantàbrica i es va estructurar en diferents modalitats de treball: presentacions de projectes, visites a espais culturals, assistència a espectacles, trobades amb creadors i taules rodones. Aquestes últimes estaven focalitzades en quatre aspectes fonamentals de les arts escèniques, com són la creació, la gestió, la comunicació i les polítiques culturals, i les integraven representats de diferents països.

Finalment, l'IETM va tancar-se amb les conclusions que es van extreure de les taules rodones, oferint una visió àmplia dels temes exposats en cadascun dels grups.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Més de 30 membres de la xarxa IETM van participar en la trobada satèl·lit de Bilbao i Gijón, un 50% dels quals eren catalans. Representants de xarxes internacionals, associacions, companyies i teatres van formar aquesta mostra catalana present a la reunió.

VALORACIÓ

L'organització de la trobada com a reunió satèl·lit a cavall entre dues ciutats va facilitar, d'una banda, l'aproximació a la realitat cultural del país des de diferents perspectives i, de l'altra, la creació d'un entorn agradable per establir relacions professionals entre els participants.

Un altre punt fort de l'IETM Satellite Meeting va ser la incorporació, en diferents moments, d'operadors culturals de la regió, que van oferir una visió més precisa i concreta de la situació de cadascuna de les ciutats participants, així com l'heterogeneïtat de les persones integrants de les taules rodones, cosa que va fer que el debat fos més ric.

Un aspecte a millorar seria la celeritat de la trobada. La necessitat de complir l'horari i la rapidesa per tal de poder arribar a totes les activitats va fer que es perdessin moments d'interacció amb alguns ponents i amb els mateixos assistents a la reunió.

VALORACIÓ DE LES EMPRESES ASSISTENTS

En conjunt, 6 empreses catalanes que van assistir en el 2009 a les trobades de la xarxa IETM van contestar l'enquesta de valoració de fires preparada per l'ICIC. Totes les empreses es van mostrar satisfetes amb la participació a les trobades, que van acomplir perfectament les seves expectatives i que consideren interessants. De mitjana van establir uns 10 contactes interessants per a la seva feina. No obstant totes les empreses van manifestar que tornarien a les trobades en edicions futures, només un 75% creuen que els hagin obert noves oportunitats de negoci, i la mateixa xifra les recomanarien a altres empreses. El 25% restant no respon a aquestes dues preguntes de l'enquesta.

Neerpelt, Bèlgica

Any de creació: 1999

Biennal

Dates 2010: a confirmar

INFORMACIÓ TÈCNICA

- Dates: 5 - 8 novembre
- Espais: Provinciaal Domein Dommelhof
- 63 professionals acreditats
- Internacional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Provinciaal Domein Dommelhof
theateropdemark@limburg.be
www.theateropdemark.be

DESCRIPCIÓ GENERAL

El Centre Provincial de Teatre Dommelhof (Provinciaal Domein Dommelhof) té com a objectiu principal estimular el desenvolupament del teatre de carrer i del circ. Participa activament en el foment d'aquesta disciplina mitjançant la programació anual del festival *Theater op de Markt*, que segueix la fórmula següent: els anys parells se centra en les arts de carrer i es realitza a l'estiu a la vila de Hasselt, i a la tardor dels anys senars la programació se centra en el circ i s'ubica a Neerpelt, a la mateixa seu de l'organització. D'altra banda, el centre també dóna suport a produccions que després es representaran en els seus festivals.

L'objectiu final d'aquesta institució no és altre que mantenir activa l'activitat teatral i intentar arribar a la màxima audiència possible per mitjà d'una programació nacional i internacional.

L'Internationaal Circustheater Festival té tres vessants. La programació, que es dirigeix tant al públic de la zona com als professionals i que inclou circ, teatre i dansa. En segon lloc, la crida a nous artistes, que s'impulsa a través dels tallers i les exposicions. I finalment la reflexió i l'establiment d'un punt de trobada per als professionals per mitjà de reunions i workshops.

La programació oficial del 2009 va comptar amb 28 artistes, 15 espectacles, 8 coproduccions i 6 estrenes. De tallers se'n van fer 7, que van dur a terme tant companyies convidades pel taller com companyies programades pel festival. A tot això cal afegir la

trobada entre la *Fédération Flamande* (Bèlgica) i la *Fédération Nationale des Arts de la Rue* (França) sota el títol de *Construction d'un regroupement européen pour les arts de la rue*, i un workshop presentat per Bauke Lievens que tractava sobre el ritual estètic en el circ contemporani.

Quant a la ubicació, el festival es divideix entre un recinte esportiu i un parc, amb un total de 14 espais repartits en tres edificis. Per la resta del parc es reparteixen les carpes i caravanes de circ amb amplitud.

PARTICIPACIÓ CATALANA

En aquesta edició no hi va haver participació catalana ni en la programació ni en l'assistència de professionals, però tradicionalment a Neerpelt s'hi ha programat circ català.

VALORACIÓ

L'edició de 2009 va complir les expectatives quant a la qualitat del festival: la bona programació, el bon estat dels espais i la quantitat d'assistents. Malgrat que l'assistència de professionals no és elevada, el festival és conegut ja que és un dels grans potenciadors d'arts del circ i de carrer de Bèlgica i Holanda. Hi ha doncs una gran mobilització del públic de la regió, el qual sembla obert a propostes poc conegudes o estrangeres.

Pel que fa a l'organització, potencia el mercat internacional convidant companyies de fora del país. I en el passat han programat companyies catalanes i han assistit a diferents edicions de Fira Tàrrega. Per tant, la presència catalana en futures edicions es considera possible. En aquest sentit, és un festival adequat per a la programació de companyies catalanes de circ, que està obert a qualsevol proposta de programació i que no tindria cap inconvenient en facilitar la promoció dels professionals del circ català també via conferència, workshop o taller.

Tot i això, val la pena destacar que en ser un festival i no una plataforma, fira o mercat, hi ha molta més presència de públic-espectadors que no pas de professionals del sector.

Per concloure, fora interessant que les companyies catalanes tornessin a facilitar, provocar o incitar la seva presència en aquest festival, ja iniciada en anteriors edicions, i no només per donar-se a conèixer en la regió de Limburg i en el territori belga en general, sinó també a Holanda i a tots aquells territoris amb tradició en arts de carrer i circ que participen del festival de manera professional.

Hamburg, Alemanya

Any de creació: 2006

Sense periodicitat estable

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 5 - 8 novembre
- Espais: Kampnagel Hamburg
- 1.000 participants
- Internacional
- Professional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Kulturstiftung des Bundes
info@kulturstiftung-bund.de
www.kulturstiftung-bund.de

DESCRIPCIÓ GENERAL

A principis del segle XX van tenir a lloc tres congressos a Alemanya per debatre sobre el present i el futur de la dansa. Més de setanta anys després, al 2006, la *Kulturstiftung des Bundes* (Fundació Cultural Federal Alemanya) va organitzar a Berlín una nova edició del *Tanzkongress*, que va servir per establir les bases del que acabaria sent el *Tanzplan Deutschland* (Pla de la Dansa Alemanya). Des de llavors i fins desembre de 2010 aquest pla, amb un pressupost total de 12,5 milions d'€ ha donat un impuls i ha reforçat les estructures del sector de la dansa en aquest país.

Al 2009, poc més d'un any abans que finalitzi el projecte pilot *Tanzplan Deutschland*, la *Kulturstiftung des Bundes* va tornar a organitzar, aquest cop a Hamburg, una nova edició del congrés nacional de dansa. Prop de 1.000 professionals d'aquesta disciplina, alemanys i també internacionals, es van trobar per valorar els resultats del *Tanzplan* i determinar de quina manera s'hauria de continuar amb aquest projecte perquè el govern alemany decideixi seguir donant suport al sector de la dansa.

Durant els quatre dies del congrés, que va tenir lloc a l'espai cultural Kampnagel, programadors, gestors culturals, ballarins, coreògrafs, i institucions culturals van debatre sobre l'estat actual del món de la dansa en diversos workshops i xerrades, incloent anàlisis del treball d'alguns coreògrafs destacats des del punt de vista artístic, passant per propostes pedagògiques o per discussions sobre el paper del marketing i del lobbying dins de la dansa. Performances de companyies alemanyes i internacionals van completar el programa d'activitats.

Les nou ciutats alemanyes que participen actualment en el *Tanzplan Deutschland*, al seu torn, presentaven en una mostra audiovisual els resultats de la seva feina, especialment pel que fa a la formació en dansa de nens i joves, una de les columnes estratègiques del Tanzplan.

Al *Tanzkongress* hi eren presents, també, representants de diversos Centres Nacionals d'Informació de la Dansa, com per exemple Canadà, Finlàndia, Regne Unit o Suïssa, que van presentar en una taula rodona els seus plans i van participar en un actiu intercanvi d'experiències i reflexions sobre els pros i contres de cada model. Per als organitzadors del *Tanzkongress*, aquest input és bàsic ja que un dels punts crucials que es volen abordar de cara a un futur *Tanzplan* seria la creació d'un centre nacional de la dansa a Alemanya que coordinés totes les iniciatives d'impuls a la disciplina que s'estan realitzant al país, ja que en l'actualitat, atesa l'estructura federal d'Alemanya, es tracta d'accions fragmentades.

PARTICIPACIÓ CATALANA

L'Associació de Companyies Professionals de Dansa de Catalunya i l'Associació de Professionals de la Dansa de Catalunya van ser dues de les institucions internacionals presents al *Tanzkongress*.

VALORACIÓ

L'objectiu del *Tanzkongress Deutschland* és, a un any vista de la finalització del *Tanzplan*, començar a crear grups de pressió perquè des del govern federal es torni a aprovar un pla de suport al món de la dansa que permeti continuar les iniciatives creades amb aquest primer impuls. D'entrada sembla que per part governamental hi ha interès en continuar donant suport a la dansa alemanya, tot i que encara no està clar si la dotació econòmica tornarà a ser tan quantiosa, ni de quina manera es vehicularà.

En diversos grups de treball creats durant el *Tanzkongress* es va insistir en la necessitat de crear aquesta estructura nacional i dotar-la –tant econòmicament com de legitimitat– per representar àmpliament el sector, de manera que tingui un poder real per realitzar la seva tasca de promoció i suport de la dansa alemanya.

De moment no està previst que torni a haver-hi una nova edició del congrés. Després de quatre dies de debat, està en mans dels responsables del *Tanzplan* presentar un projecte de continuïtat convincent per prosseguir la feina ja començada.

VALORACIONS DE LES FIRES, FESTIVALS I MERCATS INTERNACIONALS D'ARTS ESCÈNIQUES VISITATS PER EMPRESES CATALANES DURANT EL 2009

El 2009, quasi 500 empreses van participar a diverses fires, festivals i mercats internacionals d'arreu del món amb el suport de l'ICIC. A continuació es llisten totes les fires d'arts escèniques on van ser presents, amb les impressions que els van generar –obtingudes a partir del buidat de les enquestes que les empreses van omplir com a part del procés de sol·licitud de subvenció. També s'indica, si està disponible, la data de celebració de la propera edició de la fira, festival o mercat, i el seu web.

Les fires, festivals i mercats estan llistats per ordre cronològic de l'edició 2010 o, en el cas que siguin biennals, de l'edició 2011. Si la data exacta de la fira no està disponible, s'indica el mes en què se sol celebrar.

MADFERIA

Madrid, 11 - 14 gener 2010

www.madferia.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 4
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

TEATRALIA

Madrid, 29 gener - 21 febrer 2010

www.madrid.org/teatralia

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 8
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

FETÉN, FERIA EUROPEA DE TEATRO PARA NIÑOS Y NIÑAS

Gijón, 21 - 26 febrer 2010

www.ayto-gijon.es/feten

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 5
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 13
- Valoració dels contactes: 100% ns/nc
- Oportunitats de negoci: 80% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

FERIA DE TEATRO CASTILLA LA MANCHA

Albacete, 12 - 15 abril 2010

<http://ccta.jccm.es/feriateatro>

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 4
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

UMORE AZOKA, FERIA DE ARTISTAS CALLEJEROS DEL HUMOR

Leioia, 20 - 23 maig 2010

www.umoreazoka.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 15
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

FESTIVAL DE LAS ARTES DE SALAMANCA

Salamanca, 20 maig - 12 juny 2010

www.facyl-festival.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 10
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ENCUENTROS TE VEO

Zamora, 23 - 27 maig 2010

www.te-veo.org

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 8
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc

LONDON INTERNATIONAL MIME FESTIVAL

Londres, 13 - 31 juny 2010

www.mimefest.co.uk

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 15
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc

MIMOS, FESTIVAL DE MIME À PÉRIGUEUX

Périgueux, 2 - 8 agost 2010

www.mimos.fr

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 10
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

FERIA DE TEATRO DE CASTILLA Y LEÓN

Ciudad Rodrigo, 24 - 28 agost 2010

www.feriadeteatro.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 4
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

FERIA INTERNACIONAL DE TEATRO Y DANZA DE HUESCA

Oscá, 28 setembre - 2 octubre 2010

www.feriadeteatroaragon.es

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 50% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 50% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 14
- Valoració dels contactes: 50% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 50% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 50% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 50% la recomanarien

CONTARIA

València, octubre 2010 (dates exactes a confirmar)

www.sarc.es/contaria

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 3
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: el 100% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

VIVAMÉRICA FESTIVAL DE IDEAS

Madrid, octubre 2010 (dates exactes a confirmar)

www.vivamerica.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% no la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: no ha acomplert les expectatives
- Mitjana de contactes establerts: 3
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% no hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% no la recomanarien

CIRCA, FESTIVAL DE CIRQUE ACTUEL

Auch, 23 - 31 octubre 2009 (dates exactes a confirmar)

www.circuits-circa.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 12
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 50% considera que el festival els ha obert noves oportunitats de negoci i 50% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 50% la recomanarien i 50% ns/nc

MERCARTES

Madrid, 9 - 12 novembre 2010

www.mercartes.es

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 9
- Interès de la fira: 89% la considera interessant i 11% ns/nc
- Acompliment d'expectatives: 78% creuen que s'han acomplert i 11% ns/nc
- Mitjana de contactes establerts: 22
- Valoració dels contactes: 78% els considera interessants i 11% ns/nc
- Oportunitats de negoci: 67% considera que el mercat els ha obert noves oportunitats de negoci i 11% ns/nc
- Participació en futures edicions: 67% hi tornaran i 22% ns/nc
- Recomanació de la fira a altres empreses: 78% la recomanarien i 11% ns/nc

CINARS

Mont-réal, 15 - 21 novembre 2010

www.cinars.org

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 15
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

FIBA, FESTIVAL INTERNACIONAL DE BUENOS AIRES

Buenos Aires, dates exactes a confirmar

www.festivaldeteatroba.gov.ar

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 15
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: el 100% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc

MERCADO CULTURAL DEL CARIBE

Cartagena d'Índies, dates exactes a confirmar

www.mercadoculturaldelcaribe.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 10
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

FESTIVAL TERRITORIO DANZA

Madrid, dates exactes a confirmar

www.cuartapared.es

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 4
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

MUJERES EN ESCENA POR LA PAZ

Bogotà, dates exactes a confirmar

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 10
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

FESTIVAL MONDIAL DES THÉÂTRES DE MARIONNETTES

Charleville-Mézières, 16 - 25 novembre 2011

www.festival-marionnette.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 50
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: el 100% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc





P18-P73
Arts Escèniques



P74-P109
Arts Visuals



P110-P135
Edició



P136-P199
Música



P200-P211
Altres Sectors



P212-P221
Índex



P222-P232
Contactes ICIC





P74-P109

Arts Visuals

Milà	P-77
Brusel·les	P-79
Basilea	P-81
Basilea	P-83
París	P-85
París	P-87

MiArt, FIERA INTERNAZIONALE D'ARTE MODERNA E CONTEMPORANEA

Milà, Itàlia

Any de creació: 1996

Anual

Dates 2010: 25 - 29 març

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 17 - 20 abril
- Espais: pavellons 3 i 4 de la Fiera Milano City
- 162 estands
- 37.000 visitants
- Nacional
- Oberta al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Fiera Milano International Spa
miart@fmi.it
www.miart.it

DESCRIPCIÓ GENERAL

MiArt 2009 va ser la catorzena edició d'una fira dedicada a l'art modern i contemporani adreçada principalment a professionals del sector. L'edició va estar marcada pels canvis estratègics impulsats pel nou equip organitzatiu per intentar fer front a la crisi econòmica mundial. La fira va reduir el nombre d'estands (de 246 l'any 2008 a 162 a l'edició del 2009), privilegiant les galeries històriques més prestigioses i amb més experiència i assegurant una certa reputació dels artistes i les obres exposades. En conseqüència, MiArt 2009 va abandonar la línia de descoberta d'artistes emergents iniciada l'any anterior i va passar a organitzar-se al voltant de dos grans àmbits clàssics: l'art modern i l'art contemporani.

La xifra total d'artistes presents va ser de 958, dels quals 529 eren italians i 129 estrangers, amb quasi 8.000 obres exposades en total. El volum de vendes generat per MiArt 2009 va rondar els 8 milions d'€, mantenint-se als mateixos nivells que la passada edició.

Tradicionalment, a MiArt s'hi adrecen sobretot grans col·leccionistes privats interessats a adquirir obra dels segles XX i XXI, i en segon lloc galeristes també privats. La resta del públic són altres professionals del sector: comissaris, crítics, responsables d'ens públics i artistes.

L'objectiu de la fira és construir una xarxa que inclogui totes les institucions públiques i privades de la ciutat per esdevenir més que una trobada comercial. A falta d'un museu d'art contemporani –la gran mancança cultural de Milà–, MiArt vol ser un motor

d'arrelament i desenvolupament de l'art contemporani a la ciutat. Per assolir aquest objectiu, l'organització de la fira manté relacions amb tots els ens públics i privats de l'art contemporani de Milà. En segon lloc, MiArt 2009 va inaugurar un fons propi d'adquisició de l'obra exhibida a la fira, que posarà a disposició de la ciutat.

Finalment, la fira va organitzar un cicle de conferències i els projectes *Miraggi* (col·locació d'obres d'art en llocs públics) i *Enjoy Miart* (una programació d'actes públics durant la tarda-nit del dissabte de fira).

PARTICIPACIÓ CATALANA

El 2009 la presència catalana a MiArt es limitava a un sol estand de la galeria Manel Mayoral, que hi participa des de fa anys. Situada en el pavelló d'art modern, la galeria va mostrar obres de Barceló, Tàpies i Picasso, entre d'altres. La davallada de la presència catalana –de set galeries el 2008 a una el 2009– s'emmarca dins la nova estratègia dels organitzadors de MiArt de fer prevaldre les galeries que gaudeixen de més reputació, i de fer arrelar un mercat d'art contemporani a Milà. El 2008 la presència internacional fou d'un 30%, i el 2009 va ser de només un 6%, desapareixent també la figura del país convidat.

VALORACIÓ

MiArt continua sent una fira poc innovadora adreçada, sobretot, als col·leccionistes d'art contemporani i modern. Respon a l'objectiu de posar en relació els principals actors, els que gaudeixen de més reputació, del sector de l'art modern i contemporani italià. Així, es perfila com a motor per a l'art contemporani a Milà. Sembla que l'aposta de MiArt en favor d'una reducció d'estands i de privilegi d'artistes i galeries consagrades va donar els seus fruits, ja que moltes galeries van vendre obra i estaven satisfetes de l'activitat comercial generada i de la utilitat dels contactes fets. Per tant, MiArt constitueix una fira interessant només per a les galeries catalanes que puguin oferir un producte que ja compti amb certa reputació internacional.

VALORACIÓ DE LES EMPRESAS ASSISTENTS

L'única empresa catalana acreditada a MiArt considera aquesta fira interessant, i creu que ha acomplert les seves expectatives. No indica el nombre de contactes establerts en aquesta edició, però sí els qualifica d'interessants per a l'empresa. També creu que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci. Finalment, aquesta empresa manifesta que participarà a la fira en el futur, i la recomanaria a altres empreses.

Brusel·les, Bèlgica

Any de creació: 1968

Anual

Dates 2010: 23 - 26 abril

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 24 - 27 abril
- Espais: Palau firal Brussels Expo
- 172 galeries expositors
- 30.000 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Artexis N.V.
artbrussels@artexis.com
www.artexis.com
www.artbrussels.be

DESCRIPCIÓ GENERAL

El 2009, el saló va acollir 172 galeries (d'un total de 427 candidatures) de 23 països diferents. La participació belga va representar un 27% dels participants, amb 49 galeries, seguida pels alemanys amb un 15% i 28 galeries i els francesos, amb un 13% i 24 galeries.

En aquesta edició el nombre de galeries va ser inferior al d'edicions anteriors per assegurar als visitants la possibilitat de veure tota l'exposició en un sol dia. El comitè de selecció va vetllar per garantir la qualitat, la innovació i el caràcter internacional dels artistes i galeries seleccionats.

Pel que fa a les galeries, es van fer distincions en la seva presentació. Es va organitzar el *First call* per a les galeries que participaven a Art Brussels per primera vegada, que en aquesta ocasió van ser nou. *Young Talent* anava dirigit a les galeries que presentaven joves artistes en plena expansió (46 galeries). Les 117 galeries restants estaven considerades com *Art Galleries*. A més hi havia 22 galeries que presentaven un *Solo Show*. Es tractava d'artistes que disposaven de 25 m² per presentar una instal·lació. En aquest espai hi participava la galeria Senda, de Barcelona, que presentava l'artista Ana Malagrida.

El 2009, per tercer any consecutiu, Art Brussels va convidar 7 artistes a crear una obra per a la fira. Art Brussels compta també amb un *Off Program* que ofereix debats, còctels i exposicions públiques o privades, així com col·laboracions amb els museus. Amb aquesta iniciativa es vol vincular la fira amb el panorama artístic de la ciutat i del país.

La més rellevant d'aquestes aportacions és *Art In The City*, una iniciativa d'Art Brussels i la Ville de Bruxelles que presenta una selecció d'obres de les galeries participants en un espai públic de la ciutat, el Parc Egmont. Un comitè d'especialistes avalua les obres i l'ajuntament de Brussel·les es compromet a comprar i exposar de manera permanent la guanyadora. El pressupost del 2009 era de 100.000 €.

PARTICIPACIÓ CATALANA

A Art Brussels 2009 hi va participar una galeria catalana. Es tracta de Senda - 2Nou2 (Barcelona) que va presentat el Solo Show d'Ana Malagrida.

VALORACIÓ

El perfil d'Art Brussels és el d'una fira ben consolidada i amb un esperit jove que combina les obres d'artistes cèlebres amb les d'artistes en plena expansió. Aquesta combinació fa que els visitants d'Art Brussels es puguin fer una idea de les principals tendències artístiques del mercat.

Els galeristes participen activament a Art Brussels i en un curt espai de temps es poden fer una idea de l'evolució del paisatge artístic, i avaluar la qualitat i el preu de l'oferta. El nivell de qualitat de les obres és elevat. Es fa patent la importància creixent de la fotografia i de les d'instal·lacions que inclouen diferents tendències artístiques.

Les col·laboracions amb altres institucions culturals són nombroses, en especial amb museus. Aquestes iniciatives serveixen per exportar la fira per tot el país i facilitar que el màxim d'amants de l'art se'n puguin beneficiar.

La valoració del saló és positiva. Entre els visitants es podia veure gent amb experiència dins el món de l'art amb motivació per descobrir noves tendències.

VALORACIÓ DE LES EMPRESSES ASSISTENTS

L'empresa participant a Art Brussels en el 2009 va considerar la fira interessant. Amb més de 30 contactes interessants, la fira va acomplir les expectatives d'aquesta empresa. Hi participaran en futures edicions, però no responen a la pregunta de si recomanarien la fira a altres empreses catalanes.

SCOPE BASEL - INTERNATIONAL CONTEMPORARY ART SHOW

Basilea, Suïssa

Any de creació: 2002 (des de 2006 a Basilea)

Anual

Dates 2010: 15 - 19 juny

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 8 - 14 juny
- Espais: Sportplatz Landhof
- 110 galeries expositores
- Internacional
- Oberta al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

SCOPE Art Fair Inc.
info@scope-art.com
www.scope-art.com
www.artasiafair.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

Creada el 2002 per Alexis Hubshman, Scope s'ha consolidat com una fira d'art on tenen cabuda les propostes *cutting edge* de l'art contemporani, amb fires anuals a Miami, Nova York, Basilea, The Hamptons i Londres, i amb plans per a futures fires SCOPE a Madrid i Dubai.

Ocupant un espai de 8.000 m² a tan sols 200 m de la fira Art Basel, Scope es va presentar per tercer cop a Basilea amb 110 galeries participants, que presentaven treballs de prop de 400 artistes internacionals.

En aquesta edició Scope va allotjar la mostra paral·lela Art Asia, en la qual les galeries seleccionades van presentar els treballs més destacats d'artistes asiàtics, tant emergents com consolidats, en pintura, dibuix, fotografia, escultura, mitjans mixtes, instal·lacions i vídeo. Amb el suport del Ministeri de Cultura xinès, l'objectiu de Scope és continuar enfortint aquesta mostra paral·lela en el futur per donar a conèixer l'art contemporani asiàtic a Europa.

També va destacar en el 2009 la iniciativa *Art from Berlin*, una presentació conjunta de 9 galeries berlineses. Aquest projecte comú es va posar en marxa des del Landesverband der Berliner Galerien (l'Associació de Galeristes del Land Berlin), l'encarregat de triar les galeries participants, principalment joves i de format mitjà, amb l'objectiu d'oferir, d'una banda, primeres experiències internacionals als galeristes emergents i, de l'altra, una mostra representativa del mercat artístic berlinès i reforçar la imatge de

metròpoli cultural que Berlín ha conreat en els últims anys entre els visitants estrangers. Amb motiu d'aquesta presentació es va editar un petit catàleg conjunt amb informació de cada galeria.

Completant la presència de les 9 galeries participants la delegació berlinesa també va acollir un estand del Berliner Kunstkontakter, un dels bloggers especialitzats en art més importants de la capital alemanya.

PARTICIPACIÓ CATALANA

La presència catalana a Scope va venir de la mà de les galeries Mito i Imaginart, ambdues de Barcelona.

VALORACIÓ

En un sector on la individualitat és la primera premisa a l'hora de presentar-se, sorprèn que les galeries berlineses optessin per presentar-se de manera conjunta dins una fira. Els avantatges, però, són evidents: dins d'una ciutat com Basilea, amb diverses fires d'art competint per visitants i compradors, la marca *Art from Berlin* va crear si més no una curiositat que va dur el públic a acostar-se a Scope per conèixer quines eren les galeries que representen l'actual mercat berlinès de l'art contemporani.

Aquesta iniciativa podria ser un model a seguir per les galeries catalanes, ja que tot i presentar-se en estands individuals el fet d'anar totes sota una marca comuna faria que la seva presència tingués més pes dins l'allau d'esdeveniments i exposicions que es concentren a Basilea coincidint amb Scope.

VALORACIÓ DE LES EMPRESES ASSISTENTS

El 100% de les empreses catalanes assistents a Scope Basel 2009 van considerar la fira interessant, tot i que només va complir les expectatives d'un 67% dels enquestats. De mitjana, van aconseguir 23 contactes entre els participants a la fira, i tots els contactes van ser considerats interessants. Quant a les oportunitats de negoci obertes per la fira, el 67% les considera interessants, mentre que el restant 33% ns/nc. Les mateixes proporcions es mantenen quan la pregunta és si recomanarien la fira a altres empreses. Malgrat això, totes les empreses assistents a Scope el 2009 hi tornaran en futures edicions.

Basilea, Suïssa

Any de creació: 1970

Anual

Dates 2010: 16 - 20 juny

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 10 - 14 juny
- Espais: Recinte firal de Basilea
- 300 galeries
- 2.800 mitjans de comunicació
- 61.000 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

MCH Swiss Exhibition (Basel) Ltd.

info@artbasel.com

www.artbasel.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

Basilea va acollir el 2009 la 40a edició d'Art Basel, una de les fires d'art més importants a nivell internacional. De les més de 1.100 candidatures presentades, 300 galeries de 29 països van ser seleccionades per presentar-hi obres de més de 2.500 artistes.

La fira va oferir, com cada any, un ampli ventall d'activitats, sense comptar les fires "satèl·lit" i les nombroses exposicions que, durant els mateixos dies, van tenir lloc per tota la ciutat.

L'espai obert a la plaça davant el recinte firal també va acollir, com en edicions anteriors, la secció *Public Art Projects*, 8 obres de gran format concebudes per interactuar amb l'espai públic urbà.

Dins el programa al recinte firal, va destacar la plataforma per a joves artistes *Art Statements*, amb 27 presentacions de projectes artístics individuals a càrrec d'algunes galeries emergents. La secció *Art Première* va acollir una selecció d'exposicions comissariades per les galeries, que destacaven per la qualitat dels artistes participants.

Per desè any consecutiu també va tenir lloc *Art Unlimited*, que presentava una seixantena de treballs destacats, molts d'ells creats especialment per al 40è aniversari d'Art Basel. Editorials internacionals especialitzades en publicacions artístiques també van tenir el seu espai dins el recinte firal, a la secció *Art Edition*.

Igualment, sota la denominació *Art Basel Conversations / Art Lobby* van tenir lloc una sèrie de xerrades, presentacions i taules sobre diversos aspectes, com el col·leccionisme, el futur dels museus i les fronteres digitals, o la capacitat d'acció de les institucions en temps de crisi.

El cinema Stadtkino Basel va acollir, com cada any, un programa especial amb cinema d'autor i videoart (*Art Film*). Finalment, durant el cap de setmana es van celebrar nombroses *vernissages*, exposicions individuals, performances i presentacions de llibres, tant a galeries com a museus, sota el nom *Art Basel Weekend*.

PARTICIPACIÓ CATALANA

El 2009 hi havia dues galeries catalanes a Art Basel: ProjectesD i la Galeria Joan Prats, ambdues de Barcelona.

VALORACIÓ

Tot i que els galeristes no solen donar xifres concretes de negoci, la gran majoria de mitjans especialitzats es van mostrar molt satisfets amb les vendes generades el 2009 a la fira, malgrat el difícil moment que viu l'economia mundial. De fet, revistes com *The Economist* asseguraven que el bon resultat d'Art Basel es deu en part a que molts col·leccionistes s'estimen més comprar en època de recessió, ja que els preus estan menys inflats que en edicions anteriors. També s'apunta que, en general, els anys que Art Basel coincideix amb la Biennal de Venècia acostumen a ser més profitosos per als participants a Basilea.

La xifra final de 61.000 visitants, així com el fet que el 99% dels galeristes participants ja ho havien fet en edicions anteriors, corrobora la importància d'aquesta fira per al negoci artístic internacional en totes les seves manifestacions.

VALORACIÓ DE LES EMPRESSES ASSISTENTS

Les dues empreses assistents a Art Basel 2009 van omplir una enquesta de valoració de la fira. Per a una de les dues empreses, la fira va resultar interessant, per a l'altra, va ser poc interessant; per a la primera, la fira va aconseguir les seves expectatives, per a la segona no ho va fer. El nombre de contactes establerts també va ser molt dispar: mentre una declarava haver fet només un contacte, i poc interessant, l'altra n'havia aconseguit 35 d'interessants. En consonància, només una de les dues va considerar que la fira li havia obert noves oportunitats de negoci. En canvi, ambdues pensen repetir i ambdues recomanarien Art Basel a altres galeries i empreses

FIAC - FOIRE INTERNATIONALE D'ART CONTEMPORAIN

París, França

Any de creació: 1973

Anual

Dates 2010: 21 - 24 octubre

INFORMACIÓ TÈCNICA

- Dates: 22 - 25 octubre
- Espais: Grand Palais i Carré du Louvre
- 203 galeries
- 80.750 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Reed Expositions France

info@fiac.com

www.reedexpo.fr

www.fiac.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

La 36a edició de la fira d'art contemporani francesa de referència mundial va tenir lloc a París entre el 22 i el 25 d'octubre de 2009. Molt afectada per la crisi en la seva edició 2008, la del 2009 va ser, en certa manera, l'edició de la recuperació, tant pel que fa a la xifra de vendes com per la participació de professionals i gran públic.

Van ser presents a FIAC un total de 203 galeries d'art modern i d'art contemporani, de les quals 128 eren estrangeres –vingudes de 21 països. El país que va comptar amb més galeries és França, amb 75, xifra que representava el 39% del total, seguit d'Alemanya amb 21 galeries, els Estats Units amb 18 galeries, Itàlia amb 16 galeries i Bèlgica amb 14. Alguns països van participar a la fira per primer cop: Finlàndia, Hongria i la República Txeca. També un total de 61 galeries van exposar a la FIAC per primer cop.

Alguns dels espais i activitats més destacades d'aquella edició van ser:

- *Grand Palais*, espai central i històric de la FIAC. Un total de 134 galeries van exposar en aquest espai. Com a novetat d'aquesta edició, que va atraure molt de públic, cal destacar l'espai *Une présentation conjointe d'oeuvres majeures d'art moderne*, on 11 galeries de prestigi internacional van presentar obres de qualitat museística d'artistes tan coneguts com Mondrian, Picasso i Kupka.

- *Carré du Louvre*: dins d'aquest espai van exposar les galeries emergents més importants. Per a aquesta edició les Galeries Lafayette van donar un ajut econòmic a 14 galeries internacionals que van destacar per oferir una programació de qualitat.
- *Jardin des Tuileries*, parc on es va presentar, en col·laboració amb el *Musée du Louvre*, una selecció d'escultures monumentals i d'instal·lacions d'obres contemporànies de 17 artistes. La selecció incloïa dues obres efímeres.
- *Prix Marcel Duchamp*: creat l'any 2000, està organitzat en partenariat entre el Centre Pompidou, el Musée National d'Art Moderne i la FIAC. El seu objectiu és contribuir a la difusió internacional del sector artístic francès donant a conèixer un artista resident a França que treballa en l'àmbit de les arts plàstiques i visuals.
- *Conférences*: es van organitzar 2 conferències, una al *Jeu de Paume* (una conversa entre Francesco Vezzoli i Klaus Biesenbach) i una taula rodona sobre l'artista Huang Yong Ping a l'École Nationale Supérieure des Beaux-arts.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Tres galeries de Barcelona van participar a la FIAC: Oriol Galeria d'Art al Grand Palais i Nogueras Blanchard i ProjectesSD al Carré du Louvre.

VALORACIÓ

La FIAC és una fira bastant tancada a la presència de galeries no franceses, tot i que el canvi en la direcció artística apunta a una possible obertura en futures edicions.

Malgrat això, la FIAC resta una cita molt important, ja que permet la trobada entre professionals i nous clients.

VALORACIÓ DE LES EMPRESSES ASSISTENTS

Totes les empreses acreditades a FIAC van respondre l'enquesta lligada a la sol·licitud de subvenció, i totes van coincidir a considerar la trobada interessant. Amb 34 contactes interessants de mitjana, la fira va acomplir les seves expectatives i totes volen participar en futures edicions. En canvi, un 67% de les empreses no respon a la pregunta sobre les oportunitats de negoci i la recomanació a altres empreses. La tercera part restant dels enquestats dona una resposta afirmativa a aquestes dues preguntes.

PARIS PHOTO - SALON INTERNATIONAL DE LA PHOTOGRAPHIE

París, França

Any de creació: 1997

Anual

Dates 2010: 18 - 21 novembre

INFORMACIÓ TÈCNICA

- Dates: 19 - 22 novembre
- Espais: Carrousel du Louvre
- 117 estands
- 40.150 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Reed Expositions France
Paris Photo
www.reedexpo.fr

DESCRIPCIÓ GENERAL

La 13a edició de París Photo, reconegut com el saló de fotografia més important a nivell mundial, va comptar amb la presència de 102 expositors, dels quals 89 eren galeries i 13 editors vinguts de 23 països diferents. El saló també va batre un rècord de participació, amb 40.150 assistents en total front als 37.760 de 2008.

Amb aquesta edició el saló va voler consolidar una nova etapa, més internacional (75% d'expositors estrangers) i amb una voluntat de renovació generacional (31 nous participants). D'aquesta edició també cal destacar la forta presència de fotògrafs alemanys (15) i americans (12). França va estar representada per 20 galeries, i hi va haver un total de diversos països nous representats: els Emirats Àrabs Units, Líban, Marroc, Portugal, Rússia i Tunísia, entre els més destacats. Finalment, el saló va comptar amb un total de 500 fotògrafs i 1.000 periodistes internacionals acreditats i es van publicar 500 articles a la premsa internacional més prestigiosa.

París Photo es va celebrar al Carrousel du Louvre (5.625 m²) i es va estructurar en tres espais (*Delorme*, *Soufflot* i *Le Nôtre*) i una zona central on es va instal·lar l'entrada. A sobre del *hall* d'entrada es van presentar els finalistes del Premi BMW.

A part dels espais consagrats a la fotografia destaquen les següents activitats i premis:

- *Prix BMW*, destinat a donar suport a la creació contemporània, el premi recompensa el treball d'un fotògraf contemporani amb una dotació de 12.000 €.

- *Concours SFR Jeunes Talents*, iniciat el 2007 i que permet a 4 talents emergents exposar a Paris Photo. El tema del 2009 va ser *Frontières* (Fronteres).
- *Signatures de livres*: el 2009 hi va haver un total de 97 signatures de llibres amb presència d'artistes tan importants com Martin Parr o William Klein.
- *Conferències*: n'hi va haver un total de 4, de temes molt diversos.

Però sense cap dubte, l'esdeveniment més important de l'edició 2009 va ser la presència de la fotografia àrab i iraniana com a fotografia convidada. La comissària convidada per fer la selecció d'artistes i obres va ser Catherine David, autora de la Documenta X de Kassel el 1997 i d'un gran nombre d'exposicions i publicacions sobre les representacions àrabs contemporànies.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Catalunya va estar representada per la galeria Toni Tàpies de Barcelona, oberta el 1994. La llista d'artistes que la galeria va presentar a París és la següent: Jeff Brouws, Edward Burtynsky, Jana Sterbak i Sascha Weidner.

VALORACIÓ

L'edició 2009 de París Photo es va caracteritzar per la recuperació del nombre de visitants després d'una edició 2008 no gaire bona en termes d'assistència. Paris Photo segueix essent la cita principal de la fotografia a nivell internacional i és interessant tant pel nombre de visitants com per al gran nombre de contactes que s'hi estableixen. De fet el públic assistent està molt especialitzat en aquesta disciplina i té un criteri molt format i força exigent. Això ens indica que els compradors potencials saben molt bé què busquen.

Exposar al saló, però, depèn d'un comitè de selecció. Aquest comitè es reuneix a principis d'any per escollir, un cop reunits tots els dossiers de candidatura, quines galeries poden exposar a l'edició següent. Per tant, per augmentar la presència catalana a Paris Photo cal presentar dossiers de candidatura innovadors.

VALORACIÓ DE LES EMPRESSES ASSISTENTS

L'única empresa participant a Paris Photo va donar les següents respostes a l'enquesta de valoració de la fira: la va considerar interessant, havia acomplert les seves expectatives, i els 25 contactes establerts també eren interessants. Quant a les oportunitats de negoci, també se n'hi havien obert, i pensaven participar a futures edicions i recomanar el saló a altres empreses del sector.

VALORACIONS DE LES FIRES, FESTIVALS I MERCATS INTERNACIONALS D'ARTS VISUALS VISITATS PER EMPRESES CATALANES DURANT EL 2009

El 2009, quasi 500 empreses van participar a diverses fires, festivals i mercats internacionals d'arreu del món amb el suport de l'ICIC. A continuació es llisten totes les fires d'arts visuals on van ser presents, amb les impressions que els van generar –obtingudes a partir del buidat de les enquestes que les empreses van omplir com a part del procés de sol·licitud de subvenció. També s'indica, si està disponible, la data de celebració de la propera edició de la fira, festival o mercat, i el seu web.

Les fires, festivals i mercats estan llistats per ordre cronològic de l'edició 2010 o, en el cas que siguin biennals, de l'edició 2011. Si la data exacta de la fira no està disponible, s'indica el mes en què se sol celebrar.

FERIA DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE VIGO

(a partir del 2010 s'anomena ARTE ATLÁNTICO)

Vigo, 14 - 17 gener 2010

<http://espacioatlantico.com>

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% no la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que no s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 15
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira no els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% no hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% no la recomanarien

FADA, LOS ANGELES ART SHOW

Los Angeles, 20 - 24 gener 2010

www.laartshow.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 8
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ARTE FIERA, FIERA INTERNAZIONALE D'ARTE CONTEMPORANEA**Bolonya, 29 - 31 gener 2010****www.artefiera.bolognafiere.it**

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 32
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100%
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

AFFORDABLE ART FAIR BRUXELLES**Brusel·les, 5 - 8 febrer 2010****www.affordableartfair.be**

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 30
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ARCO**Madrid, 17 - 21 febrer 2010****www.ifema.es/web/ferias/arco**

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 16
- Interès de la fira: 94% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 75% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 52
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 94% i 6% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 87% la recomanarien i 13% ns/nc

ART MADRID

Madrid, 17 - 21 febrer 2010

www.art-madrid.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 7
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 57% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 18
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 57% i 29% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 71% la recomanarien i 29% ns/nc

ART INNSBRUCK

Innsbruck, 19 - 22 febrer 2010

www.art-innsbruck.at

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 30
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ARMORY SHOW

Nova York, 4 - 7 març 2010

www.thearmoryshow.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 50
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ART KARLSRUHE

Karlsruhe, 4 - 7 març 2010

www.art-karlsruhe.de

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 40
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

PULSE NEW YORK

Nova York, 4 - 7 març 2010

www.pulse-art.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 35
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

BROCANTE ANTIQUES

Saint Gallen, 5 - 7 març 2010

www.olma-messen.ch

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% no la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% ns/nc
- Mitjana de contactes establerts: 10
- Valoració dels contactes: 100% no els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira no els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% no hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% no la recomanarien

TEFAF MAASTRICHT - INTERNATIONAL ARTS AND ANTIQUES FAIR

Maastricht, 12 - 21 març 2010

www.tefaf.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 30
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ART PARIS

París, 18 - 22 març 2010

www.artparis.fr

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 1
- Valoració dels contactes: 50% els considera interessants i 50% ns/nc
- Oportunitats de negoci: 100% ns/nc
- Participació en futures edicions: 50% hi tornaran i 50% ns/nc
- Recomanació de la fira a altres empreses: 50% la recomanarien i 50% ns/nc

EURANTICA

Brusel·les, 19 - 28 març 2010

www.eurantica.be

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 103
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

SALON DU DESSIN**París, 24 - 29 març 2010****www.salondudessin.com**

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 20
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc

GLASGOW ART FAIR**Glasgow, 25 - 28 març 2010****www.glasgowartfair.com**

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 20
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

SALON PRIMAVERA ROTTERDAM**Rotterdam, 25 - 29 març 2010****www.primavera2010.nl**

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 20
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

MACC – MERCADO ATLÁNTICO DE CREACIÓN CONTEMPORÁNEA

Santiago de Compostela, abril 2010 (dates exactes a confirmar)

www.maccatlantic.org

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 15
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ZONA MACO. MÉXICO ARTE CONTEMPORÁNEO

Ciutat de Mèxic, 14 - 18 abril 2010

www.macomexico.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 50% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 36
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 50% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci i 50% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 50% la recomanarien i 50% ns/nc

ART COLOGNE

Colònia, 21 - 25 abril 2010

www.artcologne.de

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 15
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc

CIGE – CHINA INTERNATIONAL GALLERY EXPOSITION**Beijing, 22 - 25 abril 2010****www.cige-bj.com**

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% no la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que no s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 15
- Valoració dels contactes: 100% no els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira no els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% no hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% no la recomanarien

ART CHICAGO**Chicago, 30 abril - 3 maig 2010****www.artchicago.com**

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 18
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

AFFORDABLE ART FAIR NEW YORK CITY**Nova York, 6 - 9 maig 2010****www.aafnyc.com**

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 30
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

VIENNAFAIR

Viena, 6 - 9 maig 2010

www.viennafair.at

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 3
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% ns/nc
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc

MADRIDFOTO

Madrid, 12 - 16 maig 2010

www.madridfoto.es

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 6
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 83% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 29
- Valoració dels contactes: 83% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 83% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci i 17% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 83% la recomanarien i 17% ns/nc

AFFORDABLE ART FAIR PARIS

París, 27 - 30 maig 2010

www.affordableartfair.fr

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 30
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ROMA CONTEMPORARY ART

Roma, 27 - 30 maig 2010

www.romacontemporaryart.it

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 3
- Interès de la fira: 67% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% ns/nc
- Mitjana de contactes establerts: 35
- Valoració dels contactes: 67% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 67% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci i 33% ns/nc
- Participació en futures edicions: 67% hi tornaran i 33% ns/nc
- Recomanació de la fira a altres empreses: 67% la recomanarien i 33% ns/nc

PINTA, THE MODERN AND CONTEMPORARY LATIN AMERICA ART FAIR

Londres, 3 - 6 juny 2010; Nova York, 11 - 14 novembre 2010

www.pintaart.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 97
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ART LAREN

Laren, 5 juny 2010

www.kunstopdebrink.nl

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que no s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 10
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira no els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% no hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% no la recomanarien

LISTE

Basilea, 15 - 20 juny 2010

www.liste.ch

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 30
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

VOLTA SHOW BASEL

Basilea, 16 - 20 juny 2010

www.voltashow.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 50% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 42
- Valoració dels contactes: 50% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 50% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci i 50% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 50% la recomanarien i 50% ns/nc

ARTEBA

Buenos Aires, 25 - 29 juny 2010

www.arteba.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% ns/nc
- Mitjana de contactes establerts: 40
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ARTESANTANDER

Santander, juliol 2010 (dates exactes a confirmar)

www.artesantander.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 4
- Interès de la fira: 75% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 50% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 20
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 75% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 75% hi tornaran i 25% ns/nc
- Recomanació de la fira a altres empreses: 75% la recomanarien i 25% ns/nc

ARTHAMPTONS

Bridgehampton, 8 - 11 juliol 2010

www.arthampton.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 20
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ART BODENSEE

Dornbirn, 23 - 25 juliol 2010

www.messedornbirn.at/art-bodensee

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 6
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

VISA POUR L'IMAGE

Perpinyà, 28 agost - 12 setembre 2010

www.visapourlimage.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 23
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

FIART

València, setembre 2010 (dates exactes a confirmar)

www.fiartvalencia.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% no la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que no s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 7
- Valoració dels contactes: 100% ns/nc
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira no els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% no hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% no la recomanarien

MARB ART

Marbella, setembre 2010 (dates exactes a confirmar)

www.marbella.es

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 50% creuen que s'han acomplert i 50% ns/nc
- Mitjana de contactes establerts: 60
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

KIAF – KOREA INTERNATIONAL ART FAIR**Seul, 9 - 13 setembre 2010****www.kiaf.org**

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 30
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ÖKO-RAUSCH**Colònia, 18 - 19 setembre 2010****www.oekorausch.de**

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 34
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

CHACO**Santiago de Xile, octubre 2010 (dates exactes a confirmar)****www.feriachaco.cl**

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 15
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

SLICK ART FAIR

París, octubre 2010 (dates exactes a confirmar)

www.slick-paris.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 26
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc

VALENCIA ART

València, 1 - 4 octubre 2010

www.valencia-art.org

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 20
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ART FORUM BERLIN

Berlín, 7 - 10 octubre 2010

www1.messe-berlin.de

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 42
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 50% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci i 50% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 50% la recomanarien i 50% ns/nc

BERLINER LISTE

Berlín, 7 - 10 octubre 2010

www.berliner-liste.org

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 4
- Interès de la fira: 75% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 75% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 6
- Valoració dels contactes: 75% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 75% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 75% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 75% la recomanarien

ESTAMPA

Madrid, 13 - 17 octubre 2010

www.estampa.org

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 5
- Interès de la fira: 80% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 80% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 7
- Valoració dels contactes: 80% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 60% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci i 20% ns/nc
- Participació en futures edicions: 80% hi tornaran i 20% ns/nc
- Recomanació de la fira a altres empreses: 60% la recomanarien i 20% ns/nc

FRIEZE ART FAIR

Londres, 14 - 17 octubre 2010

www.friezeartfair.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 15
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc

CUTLOG

París, 21 - 24 octubre 2010

www.cutlog.org

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 10
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ARTBO, FERIA INTERNACIONAL DE ARTE DE BOGOTÁ

Bogotà, 21 - 25 octubre 2010

www.artboonline.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 9
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

BUENOS AIRES PHOTO

Buenos Aires, 27 - 31 octubre 2010

www.buenosairesphoto.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% no la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que no s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 8
- Valoració dels contactes: 100% no els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira no els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% no hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% no la recomanarien

PAN AMSTERDAM

Amsterdam, novembre 2010 (dates exactes a confirmar)

www.pan.nl

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% ns/nc
- Mitjana de contactes establerts: 3
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc

ST-ART

Estrasburg, novembre 2010 (dates exactes a confirmar)

www.st-art.fr

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 4
- Interès de la fira: 75% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 75% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 29
- Valoració dels contactes: 75% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

ARTE LISBOA

Lisboa, 10 - 15 novembre 2010

www.artelisboa.fil.pt

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 3
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 33
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

FERIARTE, FERIA DE ARTE Y ANTIGUEDADES

Madrid, 20 - 28 novembre 2010

www.ifema.es/ferias/feriarte

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 100% ns/nc
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

PHOTO MIAMI

Miami, desembre 2010 (dates exactes a confirmar)

www.artfairsin.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 4
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 75% creuen que s'han acomplert i 25% ns/nc
- Mitjana de contactes establerts: 30
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 75% la recomanarien i 25% ns/nc

ART BASEL MIAMI BEACH

Miami, 2 - 5 desembre 2010

www.artbaselmiamibeach.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 5
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 86% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 86
- Valoració dels contactes: 86% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 57% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci i 29% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 57% la recomanarien i 43% ns/nc

ART MIAMI

Miami, 2 - 5 desembre 2010

www.art-miami.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 22
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

PULSE MIAMI

Miami, 2 - 5 desembre 2010

www.pulse-art.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 4
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 42
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

LINEART

Gant, 3 - 7 desembre 2010

www.lineart.be

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 2
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

BIENNALE DI VENEZIA

Venècia, 2011 (dates exactes a confirmar)

www.labiennale.org

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 3
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 48
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien





P18-P73
Arts Escèniques



P74-P109
Arts Visuals



P110-P135
Edició



P136-P199
Música



P200-P211
Altres Sectors

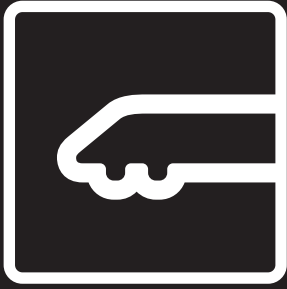


P212-P221
Índex



P222-P232
Contactes ICIC





P110-P135

Edició

Brusel·les	P-113
París	P-115
Londres	P-117
Torí	P-119
Frankfurt	P-121
Montreuil	P-123

Brusel·les, Bèlgica

Any de creació: 1970

Anual

Dates 2010: 4 - 8 març

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 5 - 9 març
- Espais: Tour & Taxis
- 162 estands
- 1.350 editorials
- 70.000 visitants
- Internacional d'àmbit francòfon
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Foire du Livre de Bruxelles
info@foiredulivredebruxelles.be
www.flb.be

DESCRIPCIÓ GENERAL

Tot i estar dirigida al gran públic, la Foire du Livre de Bruxelles va tenir el 2009 un ressò mediàtic més important que en edicions anteriors, potser per la coincidència amb la celebració de l'Any Internacional del Còmic. Igualment, les editorials presents dedicades a aquesta especialitat van augmentar. Tot i això, continua sent una fira del llibre d'àmbit exclusivament francòfon.

Diferents autors són presents a la fira durant tots els dies i els actes socioculturals, tant per a adults com per a infants, en són l'eix principal. Aquest fet reitera el caràcter lúdic de la fira en detriment del professional.

Cal destacar que tots els mitjans de comunicació francòfons adapten la seva programació durant la fira del llibre: la radio nacional valona emet en directe des del recinte firal i els diaris valons publiquen cada dia un suplement sobre a la fira.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Encara que en el total de la fira és poc significatiu, destaca la participació de l'editorial Trabucaire, de la Catalunya Nord i especialitzada en l'edició en català i occità i en llibres sobre la cultura catalana.

VALORACIÓ

La Foire du Livre de Bruxelles és el principal esdeveniment del llibre de la Bèlgica francòfona. Té molt ressò mediàtic però el públic és belga i la fira no té projecció internacional.

L'interès que les editorials catalanes poden tenir en aquesta fira depèn en gran part de la importància de les activitats que es creen al seu voltant i de la voluntat de donar-se a conèixer entre el públic francòfon.

VALORACIÓ DE LES EMPRESSES ASSISTENTS

L'única empresa que va respondre l'enquesta de valoració de la fira va expressar les següents opinions: va considerar que la fira havia acomplert les seves expectatives i era interessant, com també ho eren els contactes (malgrat no va indicar el nombre de contactes establerts). L'empresa no va respondre les següents qüestions plantejades a l'enquesta: si la fira els havia obert noves oportunitats de negoci, si hi participarien en futures edicions i si la recomanarien a altres empreses catalanes del sector.

París, França

Any de creació: 1981

Anual

Dates 2010: 26 - 31 març

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 13 - 18 març
- Espais: Parc d'Expositions de la Porte de Versailles
- 407 estands
- 1.200 editors acreditats
- 198.150 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Reed Expositions France
(en col·laboració amb el Sindicat Nacional de l'Edició francesa)
www.reedexpo.fr
www.salondulivreparis.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

El Saló del Llibre de París és la manifestació literària més important de França, i un dels més grans d'Europa dedicats al gran públic. A més, cada any va ampliant les seves competències en l'àmbit professional –en aquest sentit, cal destacar el dia reservat exclusivament per a professionals.

El 2009, el saló es va dividir en espais dedicats a diferents temes i franges d'edat on es desenvolupaven múltiples activitats paral·leles: lectures, exposicions, taules rodones, animacions o bé signatures. Els espais més importants d'aquesta edició van ser:

- *La Place des livres*, un espai de debat i trobada on es van dur a terme conferències, principalment, als professionals i adults.
- *Escale BD et Manga*, un espai dedicat a l'*speed-booking* i a projeccions de manga inèdits a França.
- *Bar des Sciences*, un espai on científics i públic es van trobar per parlar de l'any mundial de l'Astronomia i de l'any Darwin.
- *Artalivre*, un espai nou del saló en partenariat amb la revista *Beaux Arts* i que es va dedicar als llibres d'art, teatre i música.
- *Club Jeunesse*, un espai de trobada que convidava els visitants a submergir-se en les seves primeres lectures, com espectacles, tallers i animacions.

- *Conferences*, quatre espais de conferències creats per a aquesta edició a part del propi espai de conferències del saló.
- *Lectures de dem@in*, un espai creat perquè el visitant pogués descobrir, tocar i manipular els nous suports de lectura. L'espai estava organitzat a l'entorn de tres temes principals: e-books i plataformes mòbils; diferents iniciatives que permeten accedir a la cultura on line, i un debat sobre com serà el llibre del futur.

Cal destacar la importància que el saló dóna a la signatura de llibres i a les trobades professionals: un total de 3.000 autors van signar les seves obres i es van fer nombroses conferències sobre les novetats editorials.

El saló compta cada any amb una literatura convidada que es converteix en el seu eix temàtic principal. En aquesta edició ho va ser la literatura mexicana, amb trenta-set autors convidats al *Pavillon Mexique*. L'any 2010, pels 20 anys del saló, es farà un homenatge a la literatura francesa i als seus autors.

PARTICIPACIÓ CATALANA

En aquesta edició l'Institut Ramon Llull va comptar amb un estand institucional al saló. Hi havia, a més, 6 empreses catalanes acreditades.

VALORACIÓ

El balanç del Saló del Llibre de París 2009 és positiu, ja que va finalitzar amb un augment del 20% del nombre de visitants respecte a l'anterior edició, i amb unes xifres positives que són encoratjadores per al sector. Les vendes realitzades als estands dels editors van augmentar entre un 20% i un 40% i les conferències (més de 500) van comptar amb una forta afluència. Per tant, el Saló continua sent el més important de França i té un model que combina força bé les exigències del sector professional amb les del públic general i la venda directa. Hi ha pocs salons francesos que combinin de millor manera aquests aspectes.

VALORACIÓ DE LES EMPRESSES ASSISTENTS

Per a les 6 empreses acreditades al saló –i que van respondre l'enquesta de l'ICIC– aquest va ser interessant i va acomplir les seves expectatives. En conjunt, van aconseguir una mitjana de 30 contactes que van qualificar com a interessants. Per a un 83% d'aquestes empreses, el saló els ha servit per obrir noves oportunitats de negoci i el recomanarien a altres editorials i grups del sector. El 17% restant no respon a aquestes qüestions de l'enquesta. Finalment, totes pensen tornar al saló en properes edicions.

Londres, Regne Unit

Any de creació: 1971

Anual

Dates 2010: 19 - 21 abril

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 20 - 22 abril
- Espais: Earls Court Exhibition Centre
- 1.615 exhibidors
- 120 seminaris
- Internacional
- Professional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Reed Exhibitions UK
rxinfo@reedexpo.co.uk
www.reedexpo.com
www.londonbookfair.co.uk

DESCRIPCIÓ GENERAL

London Book Fair és el punt de trobada del sector editorial internacional de més importància a Europa després de Frankfurt Buchmesse.

La xifra d'expositors a London Book Fair supera quasi cada any les 1.500 empreses. A més dels espais dedicats als expositors, la fira també ofereix multitud de seminaris i disposa de l'International Rights Center (l'espai dedicat a la compra-venda a nivell global de drets literaris, televisius i cinematogràfics i on només es pot accedir mitjançant cita prèvia).

El programa de seminaris és molt ampli cobrint temàtiques tant diverses com la digitalització, els nous mercats o la il·lustració per a llibre infantil.

El país convidat d'aquesta edició 2009 era l'Índia. La fira realitza un esforç de promoció del sector editorial del país convidat, combinant un bon estand paraigües, seminaris, comunicació i organització de trobades professionals.

A la fira també hi participaren 27 associacions o federacions dedicades a afavorir el contactes empresarials internacionals. La Publishers' Association i el UK Trade & Investment són les organitzacions britàniques més actives en aquest àmbit. Ambdues associacions ofereixen serveis de consultoria a les empreses britàniques i irlandeses del sector. A més dels serveis a les empreses britàniques, l'UK Trade & Investment també

pot assessorar empreses estrangeres que volen invertir o formar part de la indústria al Regne Unit.

PARTICIPACIÓ CATALANA

El 2009, l'Associació d'Editors en Llengua Catalana disposava d'un estand paraigües, contractat amb el suport de l'ICIC, que va ser utilitzat per diverses empreses catalanes del sector editorial.

Les empreses participants a l'estand de l'Associació van ser: Acantilado/Quaderns Crema; ACV; Competium; Cossetània Edicions; Ediciones Folio; Edicions 62; Edicions Bromera; Edicions La Campana; Grupo Edebé; Medici; Omega i Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

Finalment, un altre grup d'empreses catalanes, més reduït, participaven a l'estand de la Federación de Gremios de Editores de España, algunes també amb presència en l'estand de l'Associació.

Així mateix, també hi havia empreses catalanes amb estand propi, com per exemple: Gustavo Gili, Índex Books, M. Moleiro i Planeta.

VALORACIÓ

La valoració general de la fira va ser positiva, tot i el clar impacte de la situació econòmica global. Les empreses amb estand propi també varen fer en general una valoració positiva, sobretot les que tenien estand per primera vegada, o bé una valoració cauta en el pitjor dels casos. També cal esmentar que el canvi de cotització de la lliura esterlina es va fer notar, beneficiant les empreses catalanes importadores o compradores però dificultant el negoci dels exportadors o venedors.

VALORACIÓ DE LES EMPRESES ASSISTENTS

Fins a 34 empreses catalanes van omplir, en tornar de la fira a Londres, l'enquesta de valoració de la fira necessària per completar la sol·licitud de subvenció. Totes van coincidir a considerar la fira com a interessant per a la seva empresa, mentre que només un 91% va manifestar que havia acomplert les seves expectatives. Un 97% dels enquestats va qualificar d'interessants els contactes establerts (de mitjana, 39), i un 71% creu que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci en el futur. Un 91% tornaran a la London Book Fair i el 79% la recomanarien a altres empreses del sector –un 18% no respon a aquesta darrera qüestió de l'enquesta.

FIERA INTERNAZIONALE DEL LIBRO DI TORINO

119

Torí, Itàlia

Any de creació: 1988

Anual

Dates 2010: 6 - 10 maig

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 14 - 18 maig
- Espais: Lingotto Fiere
- 1.400 estands
- 850 debats i trobades, 2.000 conferenciants, 24 sales i espais
- 700 professionals acreditats
- 2.837 periodistes acreditats
- 307.650 visitants
- Nacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Fondazione per il libro, la musica
e la cultura
info@fieralibro.it
www.fieralibro.it

DESCRIPCIÓ GENERAL

La 23a edició de la Fira Internacional del Llibre de Torí va ser un altre cop la gran festa anual de la literatura i del món de l'edició italiana, amb 59 nous editors respecte de l'any 2008. L'objectiu de la fira és promoure l'edició italiana i donar visibilitat al llibre i a les últimes novetats del mercat italià. S'adreça a un públic molt ampli, ja que ofereix un ric programa d'activitats adreçades a diferents tipus d'audiències, les més importants de les quals són:

- L'*International Book Forum* (IBF) és l'espai internacional de la fira dedicat a l'intercanvi de drets editorials i audiovisuals. També s'hi realitzen debats sobre el mercat dels drets d'edició. El 2009 s'hi van fer 6.000 reunions, amb més de 700 participants de quasi 30 països de tot el món.
- El *Bookstock Village* acull anualment trobades i tallers literaris adreçats al públic infantil, adolescent, juvenil i universitari. El 2009 hi van assistir quasi 32.000 estudiants.
- El projecte *Lingua Madre* reuneix des de 2005 escriptors europeus i extraeuropeus que no formen part de la tradició occidental i que adopten llengües com l'anglès, el francès o l'italià per mostrar la seva pròpia cultura originària. Acompanyen l'esdeveniment concerts de música tradicional dels països dels escriptors convidats.

- *L'Incubatore* (tercera edició) espai dedicat a les cases editorials amb menys de dos anys de presència en el mercat, que el 2009 eren 37.

A la fira hi va haver presència d'autors de tot el món publicats a Itàlia, autors que van participar a diàlegs oberts amb el públic i van firmar els seus llibres. També hi va haver debats adreçats als professionals sobre el mercat editorial italià, sobre noves tendències editorials, les traduccions, les llibreries, el còmic o iniciatives de foment de la lectura. Finalment es va debatre l'actualitat política i social internacional amb presència de personalitats del tot el món.

El 2009 el fil conductor de la fira va ser *Io, gli altri* (Jo, els altres), una reflexió sobre el jo contemporani, amb la intervenció de neurocientífics, psicoanalistes i amb la reflexió sobre la representació del *jo* i, per tant, de *l'altre*, dins les diferents literatures.

Egipte va ser el país convidat a Torí, amb un gran estand al centre de la fira i amb la presència dels seus principals editors i autors. El país convidat va organitzar molts esdeveniments fora de la fira (exposicions arqueològiques, cicles de cinema...).

PARTICIPACIÓ CATALANA

La participació catalana (així com la de la resta d'editorials no italianes) es redueix a l'International Book Forum, que ofereix la possibilitat de fer contactes a nivell mundial i especialment dins el mercat italià, en temes de compra-venda de drets editorials i audiovisuals.

VALORACIÓ

L'activitat comercial generada a la Fira del Llibre de Torí es deriva principalment de la venda directa de llibres al públic assistent, que en el 2009, segons xifres de l'AIE (Associació Italiana d'Editors), es va incrementar en un 35% respecte l'any passat. Les principals editorials van manifestar un increment de vendes a partir del 10%. La presència d'editorials de fora d'Itàlia se centra bàsicament a l'International Book Forum (IBF) i a la zona dedicada al país convidat.

La Fira del Llibre de Torí està principalment enfocada al gran públic, amb especial atenció al públic juvenil. Mostra d'això és el fet que a la majoria dels estands de la fira no hi ha una zona dedicada a les reunions. Aquestes s'efectuen exclusivament a l'International Book Forum i s'han de concertar amb antelació a l'inici de la fira.

D'altra banda, l'objectiu principal de la fira és donar a conèixer les novetats editorials italianes així com promoure la venda de llibres. És per això que la presència d'editorials i de llibres en llengües estrangeres és pràcticament inexistent.

Frankfurt am Main, Alemanya

Any de creació: 1949

Anual

Dates 2010: 6 - 10 octubre

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 14 - 18 octubre
- Espais: Messe Frankfurt
- 3.000 activitats
- 7.000 expositors
- 290.469 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Ausstellungs - und Messe GmbH

info@book-fair.com

www.book-fair.com

www.buchmesse.de

DESCRIPCIÓ GENERAL

Tot i comptabilitzar un retrocés del 2,9% del pel que fa al nombre de visitants respecte l'any anterior, els organitzadors de la Fira del Llibre de Frankfurt 2009 es van mostrar satisfets amb la participació en aquesta edició de més de 7.000 expositors provinents de 100 països i de 290.469 visitants, dels quals 181.155 eren professionals. El Literary Agents & Scouts Centre (LitAg) va comptar amb 14.317 visitants, un 2,6% menys que en l'anterior edició de la fira.

El 2009, a més de les més de 3.000 activitats paral·leles que tenen lloc per tota la ciutat, van destacar les activitats relacionades amb les noves tecnologies, com per exemple els nous models de llibre electrònic (e-book) o el programa *Focus on Creative Content* que analitzava el futur de l'edició digital de continguts en relació a altres indústries culturals. Una altra de les novetats que va comptar amb una bona acollida va ser el *Zentrum Bild*, lloc de trobada de les agències d'imatge.

La presència de Xina, país convidat d'honor, no va estar exempta de polèmica per la decisió del país asiàtic de vetar la presència d'autors crítics amb el règim comunista. La polèmica va acabar amb la destitució de Peter Ripken, director de l'International Centre i responsable del programa del país convidat, l'endemà d'acabar la fira. Pel que fa al país convidat d'honor, més de 180 editorials xineses van participar a la Buchmesse. Segons els organitzadors, es van signar més de 2.000 contractes entre les empreses xineses i

alemanyes, nordamericanes, txeques, iranians i espanyoles. Durant els dies reservats al públic professional, diverses delegacions van participar en visites conjuntes de *Match-Making* a la representació xinesa.

El sector de l'audiollibre va tenir, com en edicions anteriors, una presència important a la fira. A Alemanya, els audiollibres es consoliden com un dels productes amb més futur, ampliant la gama segons el tipus de públic. Del 2009 també cal destacar, com a novetat, la secció *Gourmet Gallery* dedicada a la gastronomia.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Un total de 130 empreses catalanes van participar en aquesta Buchmesse. D'aquestes, 37 es van presentar en estands propis a diferents pavellons de la fira. La majoria d'empreses catalanes participants comptaven amb estands individuals o col·lectius al pavelló 5.1 (*Editorials internacionals*). A més, hi havia dos estands paraigües que recollien diverses editorials catalanes: l'estand de l'Associació d'Editors en Llengua Catalana i l'estand de la Federació de Gremios de Editores de España.

VALORACIÓ

La Frankfurter Buchmesse continua essent una cita obligada per als editors que vulguin mantenir-se al terreny internacional. Destaca l'interès, més present que mai el 2009, per les alternatives de futur d'un sector on cada cop està més clar que la digitalització de continguts acabarà transformant el mercat. Editors de tot el món coincideixen en assenyalar la necessitat d'apostar per les noves formes de gestió de continguts i per nous formats de suport, però buscant alhora la manera d'evitar la pirateria que han patit la música i el cinema.

L'any 2010 el país convidat d'honor a la Buchmesse serà Argentina. Per a les editorials catalanes el 2010 pot ser una bona ocasió per rendibilitzar les seves edicions d'autors argentins.

VALORACIÓ DE LES EMPRESES ASSISTENTS

Només 59 de les 130 empreses participants a la Fira de Frankfurt 2009 van respondre l'enquesta de valoració de la fira. Un 93% d'aquestes creuen que va assolir les seves expectatives, però el 100% la consideren interessant. De mitjana, les empreses enquestades van aconseguir 98 contactes, i quasi totes (un 98%) els van trobar interessants per al seu negoci futur. Pel que fa a les oportunitats futures de fer negoci, un 92% creuen que la fira els en va proporcionar. Totes les empreses tornaran a Frankfurt i totes recomanarien la fira a altres empreses.

SALON DU LIVRE ET DE LA PRESSE JEUNESSE

Montreuil, França

Any de creació: 1984

Anual

Dates 2010: 1 - 6 desembre

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 25 - 30 novembre
- Espais: Paris Est, Montreuil. Hall Marcel Duffriche
- 339 expositors
- 3.000 autors i il·lustradors
- 150.000 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Reed Expositions France
[www.reedexpo.fr /](http://www.reedexpo.fr/)
www.salon-livre-presse-jeunesse.net

DESCRIPCIÓ GENERAL

El Salon du Livre et de la Presse Jeunesse de Seine-Saint-Denis és el saló consagrat a la literatura infantil i juvenil d'Europa més important per al gran públic. Sempre atent a la creació internacional, té un país convidat cada dos anys i organitza un concurs internacional d'il·lustració. En l'edició 2009, el context editorial era favorable, ja que el sector del llibre infantil i juvenil continua creixent.

L'organització va escollir el tema *Que la fête commence* per articular el saló. Amb 150.000 visitants, 339 expositors, 3.000 autors i il·lustradors presents, 652 trobades, 150 artistes animant tallers i 2 exposicions, el saló va proposar una programació completa tant per als professionals com per als infants i joves.

Cal destacar que la freqüentació de professionals augmenta any rera any, per això en aquesta edició es van organitzar un total de 150 trobades i debats dirigides a aquest col·lectiu. A més, es van organitzar trobades amb temàtiques personalitzades per a un total de 4.000 professionals que van voler orientar la seva visita sobre un tema específic.

En el saló, a part de la zona d'estands, s'hi van poder trobar els següents espais:

- *Exposition Jubilo*: 25 il·lustradors van presentar les seves propostes inspirades en els seus herois d'infància.

- *Les Afriques en Fête*: 13 editors de 13 països van celebrar la bibliodiversitat en un mateix estand gestionat per l'*Alliance internationale des éditeurs indépendants*.
- *Le Grand Marché de la petite édition*: espai on es va presentar el treball de 38 editorials joves o petites que presentaven nous talents.
- *Archipel BD*: com l'any 2008, el còmic va comptar amb un espai propi amb 58 editorials independents franceses i estrangeres.
- *Rendez-vous des professionnels*: aquesta edició va comptar amb una novetat, les trobades *Pause café* organitzades als estands dels editors per presentar les novetats editorials.
- *Le Kiosque de la presse des jeunes*: espai realitzat conjuntament amb el Sindicat de la presse des jeunes que va posar a disposició dels assistents un total de 80 títols de 14 editorials especialitzades.
- *Terrasse des prix*: exposició dels candidats i guanyadors dels premis literaris organitzats pel saló.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Després de l'èxit de la participació en l'anterior edició, l'ICIC va tornar a comptar amb un estand-paraguas sota la marca Catalan! Books, gestionat en col·laboració amb l'APIC, l'Associació Professional d'Il·lustradors de Catalunya.

L'APIC va crear un blog (<http://catalanillustratorsmontreuil.blogspot.com/>) amb l'objectiu de presentar el treball dels més de 20 il·lustradors catalans presents a Montreuil. Abans del saló, l'APIC va enviar un correu electrònic amb l'adreça del blog a tots els expositors i editorials del saló per presentar-los el treball dels il·lustradors i així poder aconseguir cites amb els directors artístics de les editorials.

VALORACIÓ

L'APIC va mostrar la seva satisfacció per haver assistit a la fira i pel suport rebut per part de l'ICIC. Tot i que l'estand estava situat un mica apartat del nucli central de la fira va rebre força visitants i s'hi van fer contactes interessants.

Les cites amb els directors artístics van estar més ben organitzades que en l'edició anterior. La majoria d'il·lustradors van coincidir que és més fàcil contactar els editors a Montreuil que a Bolonya, on no existeix el sistema de cites fixades prèviament amb els directors artístics de les editorials.

Finalment, destacar que seria interessant que altres col·lectius, i no només els il·lustradors, poguessin aprofitar l'estand català a un saló tan important com Montreuil.

VALORACIÓ DE LES FIRES, FESTIVALS I MERCATS INTERNACIONALS D'EDICIÓ VISITATS PER EMPRESES CATALANES DURANT EL 2009

El 2009, quasi 500 empreses van participar a diverses fires, festivals i mercats internacionals d'arreu del món amb el suport de l'ICIC. A continuació es llisten totes les fires d'edició on van ser presents, amb les impressions que els van generar –obtingudes a partir del buidat de les enquestes que les empreses van omplir com a part del procés de sol·licitud de subvenció. També s'indica, si està disponible, la data de celebració de la propera edició de la fira, festival o mercat, i el seu web.

Les fires, festivals i mercats estan llistats per ordre cronològic de l'edició 2010 o, en el cas que siguin biennals, de l'edició 2011. Si la data exacta de la fira no està disponible, s'indica el mes en què se sol celebrar.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA BANDE DESSINÉE

Angulema, 28 - 31 gener 2010

www.bdangouleme.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 4
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 23
- Valoració dels contactes: 75% els considera interessants i 25% ns/nc
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

HAY FESTIVAL

Cartagena d'Índies, 28 - 31 gener 2010

www.hayfestival.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 15
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc

PAPERWORLD

Frankfurt, 30 gener - 2 febrer 2010

www.paperworld.messefrankfurt.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 42
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE LA HABANA

L'Havana, 11 - 21 febrer 2010

www.cubaliteraria.cu/evento/feria_2010

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 15
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

SALON INTERNATIONAL DE L'ÉDITION ET DU LIVRE

Casablanca, 12 - 21 febrer 2010

www.ofec.co.ma

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 3
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 17
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

JERUSALEM INTERNATIONAL BOOK FAIR

Jerusalem, 20 - 25 febrer 2011

www.jerusalembookfair.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 40
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc

ABU DHABI INTERNATIONAL BOOK FAIR

Abu Dhabi, 2 - 7 març 2010

www.adbookfair.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 5
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

COLOPHON

Luxemburg, 11- 13 març 2011

www.colophon2009.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 20
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

FIERA DEL LIBRO PER RAGAZZI

Bolonya, 23 - 26 març 2010

www.bookfair.bolognafiere.it

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 28
- Interès de la fira: 96% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 96% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 42
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 82% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci i 11% ns/nc
- Participació en futures edicions: 96% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 86% la recomanaria i 11% ns/nc

FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE SANTO DOMINGO

Santo Domingo, 21 abril - 9 maig 2010

www.ferilibro.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 50% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 50% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 2
- Valoració dels contactes: 50% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

THESSALONIKI INTERNATIONAL BOOK FAIR

Tessalònica, 22 - 25 abril 2010

www.thessalonikibookfair.com.ch

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 5
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE BUENOS AIRES

Buenos Aires, 22 abril - 10 maig 2010

www.el-libro.org.ar

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 6
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 18
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

SALON INTERNATIONAL DU LIVRE ET DE LA PRESSE

Ginebra, 28 abril - 2 maig 2010

www.salondulivre.ch

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 93
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira no els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

EXPOMANGA

Madrid, 30 abril - 2 maig 2010

www.expocomic.com/expomanga.htm

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: el 100% ns/nc
- Valoració dels contactes: el 100% ns/nc
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

BOOKEXPO AMERICA

Nova York, 25 - 27 maig 2010

www.bookexpoamerica.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 9
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 89% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 17
- Valoració dels contactes: 89% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 78% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci i 22% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 55.5% la recomanaria i 22% ns/nc

FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO EN COSTA RICA

San José, juny 2010 (dates exactes a confirmar)

www.libroscr.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 13
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 50% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci i 50% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 50% la recomanaria i 50% ns/nc

FERIA DEL LIBRO DE ALICANTE

Alacant, juliol 2010 (dates exactes a confirmar)

www.alicantelibros.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 100% ns/nc
- Valoració dels contactes: 100% ns/nc
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

JAPAN EXPO

París, 1 - 4 juliol 2010

www.japan-expo.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 14
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

SAN DIEGO COMIC CON

San Diego, 22 - 25 juliol 2010

www.comic-con.org

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 26
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE BOGOTÁ

Bogotà, 11 - 22 agost 2010

www.feriadellibro.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 50% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 50% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 5
- Valoració dels contactes: 50% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 50% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 50% la recomanaria i 50% ns/nc

BEIJING INTERNATIONAL BOOK FAIR

Beijing, 30 agost - 3 setembre 2010

www.bibf.net

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 12
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

FIRA DEL MANGA DE VALÈNCIA

València, setembre 2010 (dates exactes a confirmar)

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 100% ns/nc
- Valoració dels contactes: 100% ns/nc
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

ARTELIBRO

Bolonya, 23 - 26 setembre 2010

www.artelibro.it

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 42
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

GÖTEBORG BOOK FAIR

Göteborg, 23 - 26 setembre 2010

<http://bok-bibliotek.se/en>

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 30
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc

LIBER

Barcelona, 6 - 10 octubre 2010

www.salonliber.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 6
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 194
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 50% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci i 33% ns/nc
- Participació en futures edicions: 83% hi tornaran i 17% ns/nc
- Recomanació de la fira a altres empreses: 67% la recomanaria i 33% ns/nc

NEW YORK COMIC CON

Nova York, 8 - 10 octubre 2010

www.newyorkcomiccon.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 22
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

FESTIVAL LUCCA COMICS & GAMES

Lucca, 29 octubre - 1 novembre 2010

www.luccacomicsandgames.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 27
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

SALÓN DEL CÓMIC Y MANGA DE GETXO

Getxo, novembre 2010 (dates exactes a confirmar)

www.salondelcomicdegetxo.net

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: el 100% ns/nc
- Valoració dels contactes: 100% ns/nc
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

EXPOLINGUA

Berlín, 19 - 21 novembre 2010

www.expolingua.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que no s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 25
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira no els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE GUADALAJARA

Guadalajara, 27 novembre - 5 desembre 2010

www.fil.com.mx

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 23
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 91% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 21
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 87% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci i 8% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 91% la recomanaria i 8% ns/nc

SALÓN DEL CÓMIC DE ZARAGOZA

Saragossa, desembre 2010 (dates exactes a confirmar)

www.saloncomiczaragoza.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 100% ns/nc
- Valoració dels contactes: 100% ns/nc
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanaria

BIENAL DO LIVRO DE RIO DE JANEIRO

Rio de Janeiro, setembre 2011 (dates exactes a confirmar)

www.bienaldolivro.com.br

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 2
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 28
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 50% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci i 50% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 50% la recomanaria i 50% ns/nc





P18-P73
Arts Escèniques



P74-P109
Arts Visuals



P110-P135
Edició



P136-P199
Música



P200-P211
Altres Sectors



P212-P221
Índex



P222-P232
Contactes ICIC





P136-P199

Música

Groningen	P-139	Colònia	P-169
Cannes	P-141	Bruges	P-171
Glasgow	P-143	Berlín	P-173
Londres	P-145	Berlín	P-175
Austin	P-147	Bourges	P-177
Marsella	P-149	El Puerto de Santa María	P-179
Bremen	P-151	Manchester	P-181
Brighton	P-153	Amsterdam	P-183
Liverpool	P-155	Copenhaguen	P-185
Clermont-Ferrand	P-157	Dresden	P-187
Inverness	P-159	Colònia	P-189
Londres	P-161	París	P-191
Londres	P-163	Esch-Alzette	P-193
Venaria Reale i Torí	P-165	Faenza	P-195
Milà	P-167		

Groningen, Països Baixos

Any de creació: 1986

Anual

Dates 2010: 14 - 16 gener

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 15 - 17 gener
- Espais: De Oosterpoort
- 8 estands
- 2.500 professionals acreditats
- 16.000 assistents
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Eurosonic Noorderslag

www.eurosonic.nl

www.noorderslag.nl

www.bumacultuur.nl

DESCRIPCIÓ

L'Eurosonic Noorderslag són tres dies de música pop-rock d'arreu d'Europa més una plataforma de negoci per a la indústria musical europea. Està format per dos festivals diferenciats. D'una banda, l'Eurosonic són showcases d'uns 45 minuts de durada, adreçats tant a professionals com a públic general, que tenen lloc durant els dos primers dies de la trobada amb música pop rock europea. De l'altra, el Noorderslag té lloc l'últim dia del festival i es dedica exclusivament a la promoció de la música pop-rock holandesa. També s'hi celebren nombroses conferències, seminaris i trobades a l'entorn de la música pop-rock europea.

El 2009 el país convidat al festival va ser Bèlgica. La invitació facilita la promoció internacional dels músics de la cultura o país convidat, el coneixement més exhaustiu del seu treball, de la seva singularitat i de la situació de la seva indústria cultural.

En les conferències es tracten els temes que interessin més en cada moment, a més de potenciar les trobades a l'entorn de la música del país convidat. En aquest cas, un dels temes de les conferències del 2009 va ser la particular cultura musical de Bèlgica, totalment dividida entre la música feta a Valònia i la feta a Flandes.

D'altra banda, l'Eurosonic acull la trobada anual de diferents xarxes musicals d'àmbit europeu: l'ETEP (European Talent Exchange Program); l'EBU (European Broadcasting Union); Yourope; la Network Europe (Europe's platform for independent live music bo-

okers) i l'IMMF (International Music Managers Forum). En aquesta edició també hi van participar molt activament les oficines d'exportació de la música belga: MusiekCentrum Flanders i Wallonie Bruxelles Musiques.

A banda de l'activitat normal del festival, durant l'Eurosonic Noorderslag també es concedeixen diversos premis d'àmbit europeu:

- *Popprijs*: a l'artista holandès que més hagi contribuït, durant l'any, a la promoció de la música pop holandesa;
- *De veer*: s'atorga, en nom de la indústria musical holandesa, a una persona per la seva contribució a aquesta indústria musical;
- *Interactive Award*: al grup que millor utilitza internet per innovar i promocionar-se;
- *Pop Media Prijs*: al treball dels periodistes holandesos de música pop;
- *Lex Van Rossen Award*: per a joves fotògrafs de la música pop.

Finalment, el 2009 l'Eurosonic va ser l'amfitrió dels *European Border Breakers Awards*, concedits per la Comissió Europea a 10 grups nous o artistes que hagin triomfat fora de les seves fronteres nacionals. La seu d'entrega d'aquest premi, que compta amb la corresponent cobertura europea de l'esdeveniment mitjançant la xarxa EBU i d'altres televisions, amb programes musicals especials, varia cada any.

PARTICIPACIÓ CATALANA

L'Eurosonic continua mancat de grups de pop rock catalans. És cert, però, que a diferència d'edicions anteriors, en el 2009 l'organització va rebre moltes més propostes de participació, cosa que potser influirà per aconseguir una presència més gran de grups catalans al festival en el futur.

VALORACIÓ

L'Eurosonic Noorderslag continua sent important per al negoci de la indústria musical del pop rock, sobretot per la repercussió posterior que n'obtenen els grups programats, destacant els grups i artistes del país convidat. Com que hi participen les xarxes ETEP i EBU, el festival compta amb l'assistència de molts periodistes especialitzats i programadors dels principals festivals de pop rock europeus. De fet, resulta determinant la participació dels socis de l'ETEP, que estimula la cooperació entre els professionals europeus. Els socis de la xarxa es comprometen a programar en les seves ràdios, els seus clubs o els seus festivals alguns dels grups participants a l'Eurosonic.

La qualitat dels concerts és molt bona, i el *sold-out* en cada concert és una constant. Per això, el festival continua sent una gran plataforma de promoció internacional de la música pop rock.

Cannes, França**Any de creació:** 1966**Anual****Dates 2010:** 24 - 27 gener**INFORMACIÓ TÈCNICA 2009**

- Dates: 18 - 21 gener
- Espais: Palais des Festivals
- 300 showcases
- 3.893 empreses acreditades
- 8.000 professionals acreditats
- Internacional
- Professional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Oficina de França del MIDEM

info.mipim@reedmidem.com

www.midem.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

El MIDEM (Mercat Internacional de la Música), considerat el mercat discogràfic més important del món, va celebrar en el 2009 la seva 43a edició. Cada any, professionals de tot el sector es reuneixen per detectar les noves tendències del mercat i desenvolupar-hi les seves activitats. Pel que fa a les xifres, en aquesta edició s'hi van registrar 8.000 participants (12% menys que en l'edició anterior) de 3.893 empreses i un total de 74 països. Els països amb més representació van ser el Regne Unit, França, Estats Units i Alemanya. Cal també destacar la presència de Rússia, país convidat d'aquesta edició. A més de l'espai firal, el MIDEM ofereix cada any un programa extens d'activitats paral·leles, com els nombrosos concerts o una àmplia oferta de conferències.

Algunes de les activitats més destacades d'aquest MIDEM van ser:

- *Conferències:* 181 personatges clau de la indústria van intervenir en les 56 conferències programades pels organitzadors, amb temes molt diversos.
- *Trobada de segells discogràfics independents:* per plantejar els problemes que afecten al sector i compartir solucions.
- *Publishing Summit:* a la primera edició d'aquesta trobada d'editors es va parlar de noves pràctiques i es van tractar temes com el *licensing*.
- *Concerts:* *Midem Talent*, per a nous talents de l'escena internacional; l'*Electronic Night* i l'*Opera Night*, amb cantants dels EUA, Corea del Sud, França i Xina. I el *MIDEMTalent Jazz* i el *MIDEM Jazz Club*.

- *International Manager Summit*: segona edició d'aquesta trobada, amb l'objectiu que els mànagers reflexionin sobre noves oportunitats de negoci.
- *MIDEM Classical Awards*: la cinquena edició d'aquests guardons va premiar 14 CDs i 3 DVDs de 17 discogràfiques internacionals, enregistrats l'any 2008.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Vint-i-quatre empreses van treballar a l'estand paraigües organitzat per l'ICIC sota el nom de Catalan! Music. Nou empreses catalanes més van participar en aquesta edició del MIDEM, tant acollides a d'altres estands o com a visitants sense estand.

Durant el MIDEM es va presentar una nova edició del llibre *Catalan! Music*, una eina dissenyada per als professionals internacionals. També es va editar un llibret, *Catalan! Music at Midem*, amb informació de totes les empreses catalanes assistents al mercat, i es va fer difusió dels recopilatoris que cada any edita l'ICIC. D'altra banda, l'estand Catalan! Music va acollir un cocktail amb productes catalans. Aquest acte, que té com a objectiu que les empreses catalanes convidin homòlegs d'altres països, es va tancar amb un gran èxit d'assistència.

VALORACIÓ

Malgrat la crisi del sector discogràfic, el MIDEM continua sent el saló més important de la indústria. Tot i haver registrat una reducció d'assistència del 12% en el 2009, alguns sectors van augmentar la seva presència (telefonía, música en directe) i el mercat es va obrir cap a altres àmbits, com el de les col·laboracions entre les grans marques i els artistes.

El MIDEM segueix sent un cita imprescindible per al sector musical, però vista la situació actual, s'hauria de plantejar un canvi de format per adaptar-se a les noves demandes del sector. A títol d'exemple, és absurd diferenciar el MIDEM i el MIDEMNET quan el mercat analògic i el digital estan totalment lligats.

VALORACIÓ DE LES EMPRESES ASSISTENTS

De les 24 empreses acreditades a l'estand Catalan! Music al MIDEM, 11 van respondre l'enquesta de valoració del mercat francès. La immensa majoria, un 91%, va contestar que el mercat els semblava interessant, tot i que només va acomplir les expectatives d'un 82%. De mitjana, les empreses catalanes van fer 29 contactes interessants. Per al 82% la fira ha obert noves oportunitats de negoci –el 9% no respon a aquesta pregunta–, i un 91% la recomanaria a altres empreses catalanes –igualmente, el 9% no respon a aquesta qüestió. Per últim, la totalitat de les empreses tenen la intenció de tornar-hi en el futur.

Glasgow, Regne Unit

Any de creació: 1998

Anual

Dates 2010: 28 - 31 gener

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 28 gener - 1 febrer
- Espais: Glasgow Royal Concert Hall i altres indrets de la ciutat
- 200 professionals acreditats
- Internacional
- Professional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Active Events

www.celticconnections.com/showcasescotland

DESCRIPCIÓ GENERAL

Showcase Scotland és una fira de música d'arrel tradicional per a professionals amb especial orientació cap a la música celta (tot i que no exclusivament), que coincideix amb el festival de música tradicional i world music Celtic Connections.

Showcase Scotland aprofita aquesta plataforma per coordinar una fira de professionals que combina les actuacions del festival amb sessions i trobades entre els acreditats, amb espais per a estands, recepcions, presentacions de discs i altres activitats.

Els professionals assistents són directors de festivals de música folk, world music i celta, així com agents i representants de músics. Amb 200 acreditats aproximadament (principalment d'Europa, els Estats Units i Canadà), es tracta d'una fira de format petit o mitjà, però en contrapartida ofereix un contacte directe amb els professionals assistents i una gran visibilitat als grups que hi actuen com a part de la programació del Celtic Connections. Segons dades facilitades pel festival, el 94% dels professionals assistents en edicions anteriors a la del 2009 van desenvolupar contactes que s'han mantingut a mig i llarg termini i que, per exemple, han promogut la creació de festivals internacionals a Itàlia i els Estats Units. Igualment, destaquen que en el 2009 es van contractar més de 500 actuacions per part de participants a Showcase Scotland i que la European Broadcasting Union va realitzar la seva trobada anual dins la fira, amb l'assistència de 16 productors radiofònics europeus.

Cada edició de Showcase Scotland compta amb un país convidat que presenta diversos artistes d'arrel tradicional com a part del programa de Celtic Connections. L'any 2008 va ser Suècia, en el 2009 Quèbec i està previst que Noruega sigui el país convidat al 2010. La participació del Quèbec, anomenada *Focus on Quebec*, va suposar la presentació en directe de 6 grups, així com la realització d'una recepció per a professionals i la distribució d'un recopilatori de música d'arrel tradicional d'aquesta província canadenca.

PARTICIPACIÓ CATALANA

En el 2009 cap artista o empresa catalana va participar a Showcase Scotland.

VALORACIÓ

Showcase Scotland és una fira de dimensió mitjana dins un festival de grans dimensions. Es tracta d'una molt bona oportunitat per presentar-hi productes de música d'arrel tradicional, amb possibilitat d'establir contactes tant amb festivals i sales internacionals com amb agents i representants d'artistes.

ILMC - THE INTERNATIONAL LIVE MUSIC CONFERENCE

Londres, Regne Unit

Any de creació: 1988

Anual

Dates 2010: 11 - 14 març

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 13 - 15 abril
- Espais: Royal Garden Hotel
- Petits estands a la zona de conferències
- 1.000 professionals acreditats
- Internacional
- Professional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

ILMC Conference

ilmc@ilmc.com

www.ilmc.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

L'ILMC és una fira principalment dedicada a la música en viu, amb especial orientació cap a concerts i espectacles per a grans espais (estadis, festivals, grans sales de concerts,...). L'objectiu és oferir al sector un espai de discussió i, sobretot, de negoci. Dit això, també es tracten aspectes que interessin més la franja mitjana del mercat i cada any es dedica una sessió a empreses joves o emergents.

La trobada s'estructura al voltant de les jornades de conferències que es realitzen a l'espai principal, el Royal Garden Hotel, i es combinen amb actes pensats per afavorir el contacte entre els professionals (com dinars i recepcions). Així mateix, diverses organitzacions internacionals aprofiten l'ILMC per organitzar reunions institucionals, com va ser el cas en el 2009 de l'International Jazz Festivals' Organisation, l'European Festival Association o la Concert Promoters' Association.

Algunes de les conferències d'aquesta edició varen incloure temàtiques com: *Mercats emergents; Nous reptes en la producció de grans espectacles; Canvis en la figura del mànager i la seva relació amb la resta de la indústria; Reptes del sector davant l'actual recessió; Saturació del mercat de festivals de música i Música en viu al Regne Unit*, entre d'altres.

Durant la trobada també es podien visitar alguns estands situats a les àrees comunes entre les sales de conferències, tot i que l'ILMC no segueix el format clàssic de fira. Es tractava d'estands petits i principalment d'empreses de management que presentaven els seus artistes, sales de concerts que oferien el lloguer dels seus espais i agències de venda d'entrades per internet que oferien els seus serveis. En total, però, no hi havia més de deu estands.

Com a activitats paral·leles, l'ambaixada dels Països Baixos va organitzar una recepció al seu edifici per potenciar projectes musicals del seu país i l'Associació de Promotors Francesos va organitzar un sopar per als professionals inscrits.

En total, varen participar a l'ILMC al voltant de 1.000 professionals, incloent mànagers, agents, promotors, festivals, empreses de venda d'entrades i gestores d'espais. Molts dels assistents viatjaven la mateixa setmana a Austin per assistir al SXSW.

PARTICIPACIÓ CATALANA

En aquesta edició hi havia 4 empreses catalanes, principalment dedicades a l'organització de grans concerts, festivals o representació d'artistes.

VALORACIÓ

La valoració feta per part de les empreses catalanes participants consultades va ser molt positiva. L'ILMC és un excel·lent punt de trobada per a professionals de la música en viu, especialment de l'àmbit dels grans concerts o festivals. Les conferències i esdeveniments paral·lels són una bona oportunitat per establir o reforçar contactes professionals i generar negoci. Com a qualsevol altre esdeveniment similar, el seu valor més important no sempre és el negoci que es genera immediatament, sinó el negoci futur que es pot generar a partir de la realització de contactes professionals.

VALORACIÓ DE LES EMPRESES ASSISTENTS

Només una empresa de les participants a ILMC 2009 va respondre l'enquesta de valoració de fires de l'ICIC. Per a aquesta empresa, que havia establert 10 contactes molt interessants a la fira, l'ILMC va resultar interessant i va acomplir les seves expectatives. L'empresa no respon a la pregunta sobre possibles oportunitats de negoci en el futur, tot i que sí manifesta que hi participarà en noves edicions i que recomanaria la fira a altres empreses catalanes.

SOUTH BY SOUTHWEST MUSIC CONFERENCE & FESTIVAL (SXSW)

Austin, Estats Units

Any de creació: 1987

Anual

Dates 2010: 17 - 21 març

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 18 - 22 març
- Espais: Austin Convention Center i 85 sales i espais de la ciutat
- 1.900 showcases
- 11.500 acreditats
- 93 empreses i entitats expositores
- Internacional
- Professional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

South by Southwest Music
Conference & Festival
sxsw@sxsw.com
www.sxsw.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

Creat el 1987, el SXSW és un dels punts de trobada més importants als Estats Units per als professionals i aficionats a la música, en especial en l'àmbit del pop rock independent. El SXSW és un gran aparador tant per a les bandes nord-americanes com per als conjunts estrangers que malden per atreure l'atenció dins d'una programació oficial molt densa, a la qual s'han d'afegir desenes d'actes i festes paral·leles.

Al costat de la programació musical nocturna, l'Austin Convention Center acull una fira professional amb estands de tot tipus, incloent diversos estands nacionals, un escenari per a petits showcases d'artistes, un ampli programa de conferències i xerrades, així com la segona edició de les *International Speed Dating Sessions*, reunions ràpides entre acreditats d'un país determinat amb altres acreditats al certamen.

La crisi que viu en aquests moments la indústria discogràfica es va fer notar en les xifres del SXSW 2009. El nombre de professionals acreditats va baixar en un 10%. També va ser menor la xifra d'expositors respecte al 2008, i l'absència dels grans segells discogràfics no va passar desapercebuda.

Tot i així, els carrers del centre d'Austin continuaven atapeïts durant el festival (es calcula que unes 50.000 persones diàries assisteixen als concerts). L'atractiu del SXSW conti-

nua intacte per als artistes. Tanmateix, la novetat més significativa respecte l'any 2008 va ser l'augment espectacular, xifrat en un 50%, de la presència de grups de fora dels Estats Units. De fet, un terç de les actuacions programades en aquesta edició provenien de fora dels EUA.

PARTICIPACIÓ CATALANA

L'ICIC va assistir per segon any consecutiu al SXSW en una iniciativa que va comptar amb el suport de l'Institut Ramon Llull. Gràcies a aquesta col·laboració, vuit bandes catalanes van actuar dins de la programació oficial del festival.

A diferència del 2008 els grups catalans van actuar al llarg del certamen a diferents sales de la ciutat. L'expedició es completava amb els mànagers i representants de les discogràfiques d'aquests artistes.

En el recinte firal, l'ICIC va disposar d'un estand propi que, amb la marca Catalan! Music, va servir de punt d'informació sobre el sector musical català, amb la distribució de material promocional del propi ICIC i de les companyies catalanes presents a la fira. També es va celebrar una sessió específica per als acreditats catalans en el marc de l'*International Speed Dating*.

VALORACIÓ

Tot i el descens en les xifres d'acreditats, el SXSW continua essent una de les grans cites internacionals de la música en directe, i per als artistes que hi actuen pot suposar un bon trampolí de llançament, si bé és cert que l'allau de concerts fa que aconseguir atreure l'atenció sigui una tasca àrdua.

VALORACIÓ DE LES EMPRESES ASSISTENTS

Les tres empreses acreditades al SXSW van respondre a l'enquesta de valoració que el festival els va semblar interessant i que va acomplir les seves expectatives. De mitjana, van aconseguir 20 contactes, però totes diuen que eren interessants. Dos terços de les empreses diuen que el festival americà els ha obert noves oportunitats de negoci, i la mateixa proporció la recomanaria a altres empreses. El 33% restant no respon a aquestes qüestions. El 100%, però, pensen tornar a Austin en el futur.

Marsella, França

Any de creació: 2004

Anual

Dates 2010: 25 - 27 març

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 26 - 28 de març
- Espais: Dock des Suds
- 29 concerts
- 209 empreses exposidores
- 2.188 professionals
- 240 periodistes acreditats
- 17.000 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Dock des Suds
babelmedmusic@gmail.com
www.dock-des-suds.org

DESCRIPCIÓ GENERAL

El Babel Med Music, mercat professional de les músiques del món que reuneix durant tres dies a artistes i professionals d'aquest sector, està format per dues parts diferenciades però complementàries, cadascuna amb uns objectius diferents.

D'una banda, l'espai de mercat, reservat als professionals, que en el 2009 va acollir 110 estands en 2.000m², principalment d'empreses de management i producció, discogràfiques i entitats professionals. En aquest espai es van poder intercanviar, negociar i detectar noves tendències del sector així com assistir a les conferències i debats organitzats en col·laboració amb l'Irma/CIMT, Zone Franche i Radio Grenouille. A més, aquesta sisena edició va comptar amb la visita de 2.188 professionals i 718 acreditats, dels quals 310 eren programadors de sales i festivals.

D'altra banda, en els tres escenaris del Dock des Suds s'hi van programar 29 grups dels cinc continents en concerts oberts als professionals i al públic general. Els grups programats, escollits com cada any per un comitè artístic internacional, van poder presentar els seus darrers projectes en concerts d'una hora de durada. En el 2009 un total de 950 candidats de 65 països havien enviat propostes per poder-hi actuar.

Durant el festival també es va fer l'assemblea anual de la xarxa European Forum of Worldwide Music Festivals (EFWMF), que agrupa els 50 festivals europeus de músiques del món més importants, i s'hi van entregar un total de 9 premis a artistes emblemàtics i a professionals de la música.

Aquesta edició va experimentar un augment del 30% de freqüentació (un 15% sobre els participants internacionals), fet que demostra que el conjunt dels agents del sector de les músiques del món escullen Babel Med Music com a cita ineludible.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Com cada any des que el festival es va crear, l'ICIC ha participat al Babel Med Music amb un estand-paraigua sota la marca Catalan! Music. Diverses empreses i institucions catalanes s'hi van acollir en el 2009. En total, 22 empreses i institucions van ser a l'estand Catalan! Music. Altres empreses catalanes van participar a la fira amb estand propi.

Pel que fa als concerts, en el 2009 el comitè artístic va escollir el grup Kumar, de Barcelona, per actuar al Dock des Suds. Finalment, cal destacar la participació del director artístic del Mercat de Musica Viva de Vic al comitè de selecció 2009.

VALORACIÓ

La presència catalana al Babel Med, amb una gran aflluència de professionals, va obtenir una molt bona resposta entre els assistents, així com un grau de satisfacció elevat entre els propis participants pel bon funcionament dels negocis i els contactes establerts. Tot i així, hi ha el sentiment que la participació del artistes catalans a la programació és massa minsa en relació al pes de les empreses catalanes sobre el total de participants: Catalunya és el país estranger amb més representació.

VALORACIÓ DE LES EMPRESES ASSISTENTS

El Babel Med Music va resultar interessant per al 89% de les 9 empreses que van respondre l'enquesta de valoració. Per al 78%, també va acomplir les seves expectatives. Un 11% no va opinar sobre l'interès de la fira. Un 78% va valorar els contactes establerts –de mitjana, uns 30– com a interessants (de nou, un 11% ns/nc). Les oportunitats de negoci sorgides durant la fira van ser considerades com a positives per un 67% de les empreses enquestades. Una mica més de la meitat, un 55,5%, diuen que participaran al Babel Med en futures edicions, i la mateixa xifra recomanaria el festival a altres empreses. Finalment, un 11% no sap si assistirà a la fira en el futur, i un 22% tampoc no respon a la qüestió sobre si recomanarien el festival a altres empreses.

Bremen, Alemanya

Any de creació: 2006

Anual

Dates 2010: 22 - 25 abril

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 23 - 26 abril
- Espais: 37 showcases
- 73 estands
- 231 expositors
- Més de 600 professionals acreditats
- 5.076 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

MGH Messe- und
Ausstellungsgesellschaft Hansa
GmbH jazzahead!
info@jazzahead.de
www.jazzahead.de

DESCRIPCIÓ GENERAL

El mercat jazzahead!, on en el 2009 van participar tot tipus de professionals del jazz, compta amb una part de fira amb estands i showcases, així com amb conferències i presentacions al llarg de les seves tres jornades de duració.

La fira va comptar amb un total de 231 expositors, distribuïts en 73 estands, molts d'ells estands-paraigua internacionals que acollien diverses empreses. Catalunya, Dinamarca, França, Noruega i Suïssa en són alguns exemples. Més de 600 professionals van ser presents a la fira, bé amb estand o simplement com a visitants professionals acreditats.

A més d'empreses de la zona germanoparlant (Alemanya, Àustria i Suïssa) van participar al jazzahead! professionals de 18 països diferents, entre altres, per primera vegada, Anglaterra, Luxemburg i Suïssa. Altres països presents eren Bèlgica, Canadà, Dinamarca, EUA, Finlàndia, França, Holanda, Hongria, Itàlia, Noruega i el Regne Unit.

Dins el recinte firal, la sala Bogward va acollir un total de 13 concerts en el marc de la segona edició del *European Jazz Meeting*, on institucions de quatre països europeus tenen l'oportunitat de presentar en un showcase la seva escena jazzística. En aquesta edició els partners del EJM van ser Catalunya, França, Gran Bretanya i Luxemburg. L'*European Jazz Meeting* se celebra cada dos anys, alternant-se amb el *German Jazz Meeting*.

Finalment, dins un dels pavellons de la fira es va acondicionar una sala a per a 800 persones on s'hi van programar dos *evening concerts* cada vespre, oberts també al públic general. Per últim, a la nit, el Kulturzentrum Schlachthof va acollir els concerts del *Late-Night-Programm*, que mostraven especialment jazz alemany.

En aquesta edició la fira va batre el rècord de públic, superant els 5.000 visitants (de 30 països diferents), amb més de 2.000 professionals acreditats.

PARTICIPACIÓ CATALANA

En el 2009 l'ICIC va ser present per segon cop al jazzahead! amb un estand paraigua, que va acollir un total de 8 empreses i 9 professionals.

A més, per primer cop Catalunya va ser convidada a formar part de l'*European Jazz Meeting*. Giulia Valle Group, Horacio Fumero & Albert Bover i Marc Ayza van ser els integrants del showcase català, que va ser seguit amb molt d'interès per bona part dels professionals presents a Bremen. La presència catalana a jazzahead! va despertar l'interès de molts periodistes i mitjans especialitzats.

VALORACIÓ

L'èxit de públic de jazzahead! confirma, com ja es va observar el 2008, que una fira petita però especialitzada cada vegada desperta més interès per part del sector. L'afluència de públic als concerts catalans, així com les visites posteriors a l'estand van confirmar que el showcase català va ser un èxit. Fins i tot alguns dels representants dels músics van programar *in situ* algunes actuacions a Alemanya. L'estand de Catalan! Music va rebre durant la fira nombroses visites de professionals. Els participants catalans també van valorar molt positivament la possibilitat de poder presentar-se en un estand català.

VALORACIÓ DE LES EMPRESES ASSISTENTS

Van respondre a l'enquesta de valoració de jazzahead! 7 empreses catalanes. El festival va resultar interessant per a un 86% d'aquestes (el 14% restant ns/nc), i els mateixos percentatges es mantenen per al compliment de les expectatives generades del festival. La mitjana de contactes establerts se situa en 22 persones o empreses. Per a un 86% dels enquestats, els contactes són interessants per a l'empresa. El percentatge puja al 100% si la pregunta es refereix a les oportunitats de negoci sorgides al festival. Pel que fa a futures participacions a jazzahead! i possibles recomanacions a altres empreses, un 86% responen afirmativament i un 14% ns/nc.

Brighton, Regne Unit

Any de creació: 2006

Anual

Dates 2010: 13 - 15 maig

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 14 - 16 maig
- Espais: Thistle Hotel
- 300 showcases
- 3.000 professionals acreditats
- 15.000 espectadors
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

The Great Escape Festival &
Convention
www.escapegreat.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

The Great Escape és una convenció per a professionals del sector musical que es combina amb un festival de música obert al públic. El seu objectiu principal és la promoció de grups musicals emergents. El pop i el rock són els estils musicals amb més presència al festival, tot i que la programació també inclou electrònica i d'altres estils com el punk, però en una proporció menor. El perfil d'assistent engloba tot l'espectre del sector musical, des de segells discogràfics a promotors o programadors de festivals.

En només tres anys d'existència, The Great Escape s'ha erigit com una de les fires capdavanteres en el seu àmbit al Regne Unit, tant pel número de professionals acreditats com per la presència internacional i la repercussió mediàtica.

La fira s'estructura a l'entorn de conferències dedicades a temes d'actualitat per al sector musical i altres esdeveniments per facilitar el contacte entre professionals i dels concerts que es realitzen, cada vespre, dins la programació del festival.

Els esdeveniments per facilitar el contacte entre professionals es realitzen entre el final de les conferències i l'inici dels concerts. Es tracta de festes organitzades per part d'organitzacions institucionals. En aquests esdeveniments l'entitat organitzadora busca facilitar el contacte entre empreses, alhora que intenta donar-se a conèixer entre els assistents.

PARTICIPACIÓ CATALANA

El 2009 ha estat el primer cop en què empreses i grups catalans assistien al The Great Escape. La participació catalana va incloure l'actuació de dos grups catalans (Manel i Cuchillo) i la presència de 5 empreses i festivals catalans.

L'ICIC va establir contacte amb The Great Escape durant els mesos previs a la convenció, i va treballar per assegurar la participació de grups catalans dins el programa oficial del festival. Finalment, els seus programadors varen escollir Manel i Cuchillo per fer dues actuacions al festival després d'estudiar les propostes incloses al recopilatori *Pop Rock from Catalonia 2009*. Així mateix, l'ICIC va organitzar un acte previ als concerts per facilitar el contacte entre empreses catalanes i d'altres internacionals.

VALORACIÓ

La valoració general de la presència catalana a la convenció i al festival va ser molt positiva. El principal aspecte positiu a destacar va ser la realització de contactes professionals entre les empreses catalanes i altres empreses internacionals, així com l'increment de la visibilitat del sector musical català en general. Segells, mànagers i festivals catalans varen realitzar contactes amb festivals, promotors, segells i representants internacionals i fins i tot es varen tancar diversos acords de col·laboració concrets.

Finalment, s'ha de destacar l'actuació dels dos grups –Manel i Cuchillo– dins el programa oficial del festival, concerts als quals van assistir diversos representants de festivals internacionals i de mitjans de comunicació.

VALORACIÓ DE LES EMPRESES ASSISTENTS

L'única empresa catalana que va respondre l'enquesta va valorar com a interessants tant el festival en sí com els contactes establerts, que va xifrar en 10. La fira havia complert les seves iniciatives i creien que de la seva participació se'n desprendrien noves oportunitats de negoci. En aquest mateix sentit, pensaven tornar-hi en el futur i recomanarien The Great Escape a altres empreses catalanes.

Liverpool, Regne Unit

Any de creació: 2008

Anual

Dates 2010: 19 - 22 maig

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 21 - 23 maig
- Espais: Hard Days Night Hotel
- 400 showcases
- 1.000 professionals acreditats
- 25.000 espectadors als showcases
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Liverpool Sound City
beckyayres@liverpoolsoundcity.co.uk
www.liverpoolsoundcity.co.uk

DESCRIPCIÓ GENERAL

Liverpool Sound City és una convenció per a professionals del sector musical que es combina amb la realització d'un festival de música obert al públic, com altres fires i festivals del Regne Unit. El seu objectiu principal és la promoció de grups musicals emergents, sobretot de grups i intèrprets dels gèneres pop i rock, els predominants al festival –la programació també inclou altres gèneres en una proporció més minoritària. Els assistents a Liverpool Sound City provenen de tot l'espectre del sector musical, des de segells discogràfics a promotors o programadors de festivals nacionals i internacionals.

Es tracta d'una fira molt jove, amb només dos anys d'existència, però gaudeix del suport d'organitzacions institucionals com el UK Trade and Investment, l'Arts Council England i nombrosos patrocinadors privats. El número de professionals acreditats és menor que a The Great Escape, però hi ha una presència destacable de representants del sector musical del nord del Regne Unit i de delegats internacionals d'Alemanya, Austràlia, Canadà, Dinamarca, Estats Units, Noruega, Nova Zelanda i Suècia, entre d'altres països. A més, la dimensió relativament més reduïda de la trobada permet establir contactes amb més facilitat que en altres festivals i fires semblants.

Seguint el model d'altres convencions, la fira s'estructura al voltant de conferències dedicades als assumptes d'actualitat del sector musical i d'esdeveniments per facilitar el contacte entre professionals i concerts. Les conferències del 2009 varen cobrir assump-

tes com el futur de la música als mitjans radiofònics, l'estat del sector editorial o noves tendències en l'àmbit del desenvolupament d'artistes.

A més, amb el suport d'UK Trade and Investment es va organitzar una trobada entre compradors i venedors anomenada *Meet The Buyer*, consistent en reunions de 15 minuts de durada entre professionals, prèvia coordinació de les agendes per part de l'organització.

Els concerts, 400 en quatre dies, es van realitzar a 30 espais al voltant del centre de la ciutat. La qualitat dels espais era alta, disposant de bons equipaments de so i de les infraestructures necessàries.

PARTICIPACIÓ CATALANA

L'ICIC va ser present a la fira amb l'objectiu de valorar el perfil de l'esdeveniment i promocionar-hi les indústries culturals catalanes. Durant la fira es varen realitzar contactes amb directores de festivals, promotors i mitjans de comunicació internacionals amb els quals s'ha establert una línia de diàleg per estudiar possibilitats de col·laboració que beneficiïn al sector musical català.

En el 2009, però, el Liverpool Sound City no va comptar amb l'assistència de cap empresa catalana ni espanyola.

VALORACIÓ

Liverpool Sound City és una convenció interessant per presentar-hi grups emergents, tant per l'accés a contactes professionals com a mitjans de comunicació. Pot ser una bona oportunitat per a representants d'artistes, segells discogràfics o programadors que vulguin descobrir grups emergents.

Clermont-Ferrand, França

Any de creació: 2006

Anual

Dates 2010: 20 - 23 maig

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 27 - 31 maig
- Espais: Le Foyer Pro, Le Cabaret, Le Magic Mirrors i La Cooperative de Mai
- 120 empreses acreditades
- 62 artistes
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

EuropaVox
(Bureaux Clermont-Ferrand)
contact@europavox.com
www.europavox.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

L'EuropaVox és un festival obert al públic entusiasta de la música europea, però també un important punt de trobada per als professionals. En el 2009 va confirmar la seva bona salut amb una assistència massiva de públic, 20.000 persones, xifra que representava més del 90% d'aforament als concerts organitzats.

Gràcies a l'ajut de la Unió Europea *Euroglobe*, que va ser atorgat aquest 2009 a EuropaVox per a un període de dos anys, el festival va poder ampliar el seu espectre d'acció a altres dates i altres països: el novembre de 2009 va viatjar fins a Estocolm.

Aquesta edició va comptar amb la República Txeca com a país convidat, el que va suposar una bona representació dels seus artistes durant tot el festival i conferències específiques organitzades en el marc de les trobades professionals del festival.

El programa professional del EuropaVox del 2009 contemplava com a principals activitats les trobades professionals en forma de *speed-meetings*, conferències i entrevistes a protagonistes d'històries d'èxit. També s'hi van organitzar més de 50 *showcases*, amb artistes procedents de més de 20 països europeus diferents.

PARTICIPACIÓ CATALANA

La participació catalana en aquesta quarta edició del festival va comptar amb la representació de l'ICIC i de la discogràfica catalana Sones (amb el grup *Mujeres*), la revista Mondosonoro, i d'altres discogràfiques i promotores d'arreu d'Espanya com Mushroom Pillow, Fikasound i Okapi Producciones SL.

VALORACIÓ

La quarta edició del festival va experimentar un augment en el número d'assistents, tant de públic general, com de professionals, superant tots els seus rècords anteriors d'assistència. Aquest fet consolida EuropaVox com una de les cites a tenir en compte dins els festivals musicals europeus. Cal destacar l'esforç que l'organització va realitzar durant aquesta edició per adaptar-se a les necessitats dels professionals que hi assistien.

Aquesta convocatòria va ser especialment profitosa a l'hora d'establir nous contactes possibilitadors. Gràcies a aquests nous vincles, Espanya serà el país convidat la propera edició, el que suposa una major visibilitat de la representació espanyola i catalana. Pot ser una bona oportunitat per a la indústria catalana interessada a obrir nous mercats, sobretot, els dels països de l'Europa de l'est.

Inverness, Regne Unit

Any de creació: 2001

Anual

Dates 2010: 10 juny

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 11 - 13 juny
- Espais: Ramada Hotel, showcases a diferents espais de la ciutat i a l'escenari goNorth del festival RockNess.
- 48 showcases
- 240 professionals acreditats
- 1.500 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- Gratuït

ORGANITZACIÓ

goEvents
ecmusic@btconnect.com
www.goevents.info
www.gonorth.biz
www.hailmusic.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

goNorth és una fira de música pop-rock a la qual assisteixen els principals professionals del sector d'Escòcia, així com representants d'altres països i d'àrees del Regne Unit. L'espectre de professionals és divers i engloba tant empreses privades com institucions, agents, promotors i mànagers, entre d'altres.

La fira s'estructura seguint la fórmula de conferències i trobades per als professionals acreditats durant el dia i concerts (showcases) al vespre.

Les conferències del 2009 varen tractar temes com la internacionalització de la indústria musical; la necessitat o no d'utilitzar la llengua anglesa per construir una carrera internacional; els recursos i tècniques per al desenvolupament de grups emergents; el funcionament de la premsa especialitzada o el creixement de les indústries musicals fora dels centres urbans. Varen participar-hi ponents com el director de música de l'agència britànica UK Trade and Investment, representants de fires professionals del Regne Unit, els Estats Units i Austràlia i empreses de management d'Austràlia, Bèlgica, Dinamarca, Holanda, Islàndia, Noruega i el propi Regne Unit. També hi havia una presència important de premsa especialitzada.

Es varen realitzar 48 concerts durant dos dies a espais repartits pel centre d'Inverness, amb 43 grups escocesos i 5 d'internacionals provinents de diferents països. Dels grups que varen tocar a Inverness, uns 30 també varen actuar a l'escenari goNorth dins del festival RockNess (35.000 visitants).

PARTICIPACIÓ CATALANA

L'ICIC va ser present a la fira amb l'objectiu d'establir contactes amb l'organització, valorar el perfil de l'esdeveniment i promocionar les indústries culturals catalanes. Durant la fira es varen realitzar contactes amb directors de festivals, promotors i mitjans de comunicació internacionals amb els que s'ha establert una línia de diàleg per estudiar possibilitats de col·laboració que beneficiïn el sector musical català.

En el 2009 no hi va assistir cap empresa catalana ni espanyola.

VALORACIÓ

La fira goNorth és una fira de petites dimensions que constitueix una bona oportunitat per establir contactes a Escòcia i per guanyar visibilitat al Regne Unit. El fet d'estar connectada al festival RockNess afegeix valor a les possibilitats de negoci que genera. La fira pot ser recomanable tant per a programadors i promotors interessats en talent emergent com per a representants de grups, empreses de management o agències que aconseguixin que una de les seves propostes entri dins de la programació oficial.

IMIW - INTERNATIONAL MUSIC INDUSTRY WEEK

161

Londres, Regne Unit

Any de creació: 2009

Anual

Dates 2010: a confirmar

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 25 - 26 juny
- Espais: Institute for Contemporary Arts (ICA)
- 24 showcases
- 250 empreses acreditades
- 400 visitants diaris
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

IMIW Ltd
info@imiw.biz
www.imiw.biz

DESCRIPCIÓ GENERAL

El 2009 es va celebrar la primera edició d'aquestes noves jornades de conferències i showcases per a professionals, que es varen realitzar a l'ICA (Institute for Contemporary Arts) de Londres.

L'International Music Industry Week sorgeix com a resultat de l'absorció de l'empresa organitzadora del London Calling per un grup empresarial, grup que va decidir no seguir produint aquest esdeveniment. Com a conseqüència, l'equip organitzador de London Calling va decidir crear IMIW, una trobada que segueix l'habitual estructura de combinar conferències per a professionals acreditats amb concerts de grups emergents.

Les conferències van cobrir temàtiques com ara els nous mercats digitals, la sincronització per a cinema, radio i televisió, les noves tendències de màrqueting, i l'esponsorització, entre d'altres. Els showcases van incloure principalment grups d'indie pop i indie rock.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Cap empresa catalana va assistir a aquesta primera edició de l'IMIW.

VALORACIÓ

IMIW 2009 no va tenir poder de convocatòria ni va oferir un valor afegit comparable a altres esdeveniments similars que es realitzen a la mateixa època de l'any al Regne Unit (com per exemple The Great Escape, Liverpool Sound City o Musexpo). Les conferències eren prou interessants, però la vessant professional no estava prou desenvolupada. S'haurà de veure com evoluciona en edicions futures.

Londres, Regne Unit

Any de creació: 2008

Anual

Dates 2010: 14 - 15 juny

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 29 juny - 1 juliol
- Espais: The Cumberland Hotel
- 15 showcases
- 500 empreses acreditades
- 400 visitants diaris
- Internacional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

A&R Worldwide
info@anrworldwide.com
www.musexpo.net

DESCRIPCIÓ GENERAL

En el 2009 es va realitzar la segona edició a Londres d'aquesta trobada per a professionals del sector de la música. Musexpo va néixer el 2001 als Estats Units (Los Angeles) com una trobada informal de personalitats de la indústria musical d'aquell país. Després de l'èxit d'aquesta trobada, va passar a organitzar-se una conferència a Los Angeles i, des del 2008, Musexpo té la seva branca europea que organitza una trobada anual a Londres. A més, el 2009 Musexpo també va realitzar per primera vegada una conferència a Perth (Austràlia) per cobrir l'àrea geogràfica d'Àsia i el Pacífic.

Musexpo Europe es caracteritza per l'alt perfil dels ponents i per ser un punt de trobada entre la indústria musical europea i la d'Estats Units. També cal destacar l'aspecte multisectorial de la conferència, ja que agrupa professionals de tots els àmbits del sector: discogràfiques, editores, productors, promotors de concerts, agents, mànagers i agències de sincronització, entre d'altres.

Alguns dels ponents d'aquest any van ser: Sammy Jacob (MD/PD, NME Radio i fundador de xfm); Guy Moot (Managing Director, EMI Music Publishing); Martin Morales (Executive Director, Disney Music); Shabs Jobanputra (President, Virgin Records); Nigel Harding (Music executive, BBC Radio 1) i Paul Brown (Managing Director, Spotify), entre d'altres.

Les presentacions, ponències i discussions es van combinar amb actes per facilitar el contacte entre professionals, com per exemple recepcions, esmorzars i dinars on els acreditats podien trobar-se i discutir possibilitats de col·laboració.

La secció de concerts va tenir lloc a dos espais de referència per a la música en viu de Londres, sobretot per a grups emergents: The Borderline i 100 Club. Fins a 15 grups de diferents països varen presentar els seus projectes als professionals, i cal destacar que els concerts estaven programats de manera que era possible assistir a tots.

PARTICIPACIÓ CATALANA

El 2009 el Musexpo no va comptar amb cap empresa catalana.

VALORACIÓ

Musexpo Europe és una bona trobada que ofereix moltes oportunitats, tant d'assistir a conferències amb ponents de prestigi (d'Europa, els Estats Units i Àsia principalment) com d'establir contacte amb els professionals acreditats. Recorda força l'ILMC (l'International Live Music Conference), encara que aquesta última se centra molt més en el sector de música en viu. L'organització d'aquesta edició de Musexpo va ser excel·lent i els grups que hi van actuar cobreixen estils diversos dins el pop, del rock i de l'indie.

Venaria Reale i Torí, Itàlia

Any de creació: 2004

Anual

Dates 2010: 14 - 17 juliol

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 8 - 11 juliol
- Espais: Palau Reggia di Venaria Reale i espais culturals del centre de Torí
- Internacional
- Obert al públic
- Gratuït

ORGANITZACIÓ

Associazione Culturale Traffic
info@trafficfestival.com
www.trafficfestival.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

El festival Traffic és l'esdeveniment estiuenc de música en directe més important de la ciutat de Torí, adreçat principalment a un públic jove. Des de la seva creació el 2005 ha estat estretament lligat a l'escena musical independent torinesa i ha combinat artistes locals amb grans noms del panorama *indie* internacional.

El programa del festival no es redueix només als macroconcerts, tot i ser-ne l'esdeveniment més destacat i de més públic (més de 100.000 espectadors durant les quatre nits de festival del 2009). Aquest 2009 també es va programar música a tres locals de Torí dins el *Traffic by night*, amb música en viu de grups piemontesos, compatibles amb els macroconcerts de l'escenari principal.

A més de la programació musical, a Traffic també s'hi pot veure cinema i art. D'una banda, el *Traffic Cinema*, sota el títol *Cave at the Movies*, va programar al Cinema Massimo deu pel·lícules que gaudeixen de la col·laboració de Nick Cave, com a actor o com a compositor. D'altra banda, la secció *Traffic Art* va dedicar una retrospectiva a alguns dels artistes torinesos dels anys cinquanta, una generació que fou la protagonista de la redefinició cultural de la ciutat després de la crisi industrial de postguerra. La retrospectiva va involucrar 6 galeries d'art de la ciutat. A més, a l'Accademia delle Belle Arti s'hi va poder veure una exposició del polifacètic Antony Heggarty, cantant dels Anthony & The Johnsons.

El festival és un projecte de l'Associació Cultural Traffic i gaudeix del suport de la Regió Piemont i de la Ciutat de Torí, de la contribució de la Fundació CRT (Cassa di Risparmio di Torino), la Càmera de Comerç de Torí i Itàlia 150, a més de la col·laboració de més de vint centres i entitats culturals de la ciutat. El seu objectiu és associar Torí amb una imatge de ciutat culturalment activa i viva i assolir un rol d'innovació i creació capdavanter a Itàlia i Europa. Torí compta amb una rica tradició cultural i amb gran quantitat de músics i artistes visuals que ajuden a configurar-ne la imatge de centre de creació i de metròpoli d'avantguarda.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Al Traffic Festival 2009 no hi va haver cap participació catalana.

VALORACIÓ

Un punt negatiu del festival és el fet que a part dels grans concerts de l'escenari principal, la resta d'activitats (cinema, art) són de poca envergadura i passen força despercebudes en relació al programa musical, causant a més una dispersió conceptual (i també espacial) del públic del festival.

Un altre punt negatiu evident és el fet que no es tracta d'un esdeveniment destinat a programadors, i per tant no disposa de mecanismes de trobada entre professionals i artistes. Tot i això, la visibilitat i el ressò de la programació de Traffic dins la ciutat i la regió piemontesa, i la gran afluència de públic –entre d'altre motius, per la seva gratuïtat– fa interessant una possible participació catalana dins el programa musical del festival. La imatge de modernitat i l'obertura internacional del festival i de la ciutat envers la música *indie* és un altre valor afegit de l'esdeveniment, que pot ser interessant per internacionalitzar grups catalans i associar-los a una escena pop-rock alternativa europea. De tota manera, el festival no és una plataforma de llançament, o ho és només per a grups piemontesos, per la qual cosa els grups internacionals que s'hi programin han de gaudir de certa reputació prèvia.

Milà, Itàlia

Any de creació: 2005

Anual

Dates 2010: a confirmar

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 12 - 14 juliol
- Espais: Circolo Magnolia
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

ARCI Milano
milano@arci.it
www.arcimilano.it

DESCRIPCIÓ GENERAL

East is West és un festival de world music creat el 2005 interessat en les noves generacions de músics i en els nous estils musicals. La seva característica principal és la de convidar grups d'altres països que, al seu torn, conviden a festivals del seu país a grups italians. Es tracta d'una espècie d'agermanament entre grups de música i festivals. El festival s'adreça al públic en general, principalment joves entre 20 i 35 anys de la ciutat de Milà i les seves rodalies.

East is West és un projecte d'ArCI Milano realitzat amb col·laboració de l'Ajuntament de Milà. ARCI és una associació independent de promoció social i civil que té més de 5.500 seus a tota Itàlia i més d'un milió de socis. El seu objectiu és desenvolupar l'associacionisme popular per afavorir la cohesió i enfortir la participació social a Itàlia. Du a terme accions de caire cultural (cineclubs, festivals, cursos i tallers), projectes socials i polítiques juvenils. ARCI Milano és la seu de Milà i compta amb més de 160 associacions locals i quasi 100.000 socis.

La cinquena edició d'East is West es va dur a terme al llarg de tres vespres de música en directe al Circolo Magnolia. Es tracta d'un espai a l'aire lliure als afores de Milà caracteritzat per una programació de música independent i en directe i per oferir preus molt raonables, destinats principalment a joves. Fins aquesta edició el festival es desenvolupava a l'espai Cascina Monlué i formava part d'un festival més gran anomenat *La notte di san Lorenzo*, organitzat també per ARCI Milano. El 2009 només es va organitzar l'East is West, el qual, segons Tatiana Nobile, responsable de les polítiques

juvenils d'ARCI Milano, es troba en fase transitòria mentre es busca un nou espai més adequat on desenvolupar les activitats d'ARCI Milano per a futures edicions.

El cartell d'aquesta cinquena edició va combinar tres grups italians amb tres internacionals: els Sotazero (de Catalunya), Tonino Carotone (d'Espanya) i Firewater (dels EUA, formació amb components de Nova York, Turquia i Indonèsia). Tots els grups es caracteritzaven per oferir una world music molt ballable i un espectacle distès i divertit en un ambient festiu. East is West recull la tradició de revetlles populars i festes d'estiu a l'aire lliure organitzades per associacions locals arreu del país, avui en dia aglutinades dins la xarxa italiana ARCI.

Aquesta edició va comptar amb una assistència d'unes 2.000 persones durant el festival, 700 de les quals van fer-ho la nit que actuava el grup català Sotazero. El perfil del públic és jove (entre els 20 i els 35 anys), la major part del qual vinculat al món ARCI Milano, ja sigui a través del Circolo Magnolia o directament a través d'ARCI. Per tant, es tracta d'estudiants i treballadors amb interessos musicals, sobretot lligats a l'escena popular, alternativa i internacional.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Dels 6 grups que formaven el cartell del festival un era català: es tracta del grup de rumba catalana Sotazero (www.myspace.com/sotazero), que va compartir cartell amb Tonino Carotone, artista molt conegut a Itàlia i que va atraure gran quantitat d'espectadors.

La presència de Sotazero a l'East is West es deu al contacte que l'ICIC va establir amb ARCI Milano a la fira Womex.

VALORACIÓ

East is West és una bona plataforma per donar a conèixer grups internacionals que tinguin propostes de música jove i popular poc coneguda a Itàlia. El format d'agermanament entre grups és una bona manera d'afavorir l'intercanvi internacional i de minimitzar les despeses de desplaçament del grup convidat. La bona afluència de públic i el fet que ARCI Milà comprengui més de 160 associacions locals dins el seu cercle ofereix una bona visibilitat, encara que reduïda geogràficament, als grups programats per East is West.

Colònia, Alemanya

Any de creació: 2004

Anual

Dates 2010: 23 - 28 juny

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 12 - 16 agost
- Espais: 22 espais diferents
- 19 estands
- Més de 50 concerts
- 1.000 professionals
- Més de 32.000 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Cologne on pop GmbH

info@c-o-pop.de

www.c-o-pop.de

DESCRIPCIÓ GENERAL

El c/o pop és una fira musical que engloba bàsicament dos esdeveniments: el congrés, que en el 2009 va comptar amb unes 30 conferències i una part molt petita de fira, i el festival, amb més de 50 actuacions en 22 escenaris oficials repartits per tota la ciutat en aquesta mateixa edició.

A diferència del 2008, la seu del festival va ser el teatre Schauspiel Köln juntament amb l'Opernterrassen, situats en un mateixa plaça, on es feien concerts a l'aire lliure. En aquests dos espais van tenir lloc les conferències, debats i workshops, així com la petita part de fira, durant els dos dies de duració del congrés. Més de 100 ponents de 30 països diferents van participar en el congrés *Pop Culture 2.0*, destinat a discutir el futur de la música en tots els seus àmbits: creació, política, educació, comunicació, distribució, imatge, jocs... La part de fira era molt més petita que l'any 2008, amb només 19 estands o *present tables*, la majoria d'empreses o institucions alemanyes. De cara a l'any 2010 volen idear un nou model de fira, que no serà de grans dimensions, sinó que partirà d'un concepte diferent de trobada firal.

Durant els cinc dies de festival es va poder gaudir de música independent, sobretot electrònica, pop i rock, amb més de 200 artistes internacionals, tres concerts a l'aire lliure, dues nits a la Filharmònica de Colònia, 14 festes en diferents locals de la ciutat... Així es va aconseguir un rècord de participació de 32.000 visitants, 2.000 més que l'any 2008.

De nou, aquesta edició també va acollir l'*Europareise*, un projecte internacional integrat tant a la part de congrés com a la de festival, que promou l'intercanvi i el diàleg entre tots els participants a la fira. Després de l'èxit del 2008, en aquesta edició va traspasar les fronteres europees convidant a representants d'Amèrica del Nord i d'Àsia.

La principal novetat d'aquesta quarta edició va ser l'*International Matchmaking* amb 18 festivals tant d'Europa com de Canadà, Mèxic, l'Índia, el Vietnam i la Xina. En total més de 80 agents, promotors, programadors, festivals i altres protagonistes de la indústria musical i creativa van poder fer els primers contactes per a futurs projectes.

A més, l'*Europareise* va col·laborar especialment amb festivals de països nòrdics i escandinaus. D'una banda, el projecte *Nordic Horizons*, per promoure l'intercanvi entre festivals de Noruega, Dinamarca, Islàndia, Suècia i les Illes Feroe. De l'altra, *The Danish Entourage* i *The Norway Night*, showcases organitzats per un festival del propi país amb col·laboració de les oficines d'exportació, en què s'hi van presentar diferents grups danesos i noruecs.

PARTICIPACIÓ CATALANA

L'ICIC va realitzar una visita de prospecció al c/o pop, principalment per participar a l'*Europareise*.

VALORACIÓ

Durant els dies de la fira, els organitzadors del c/o pop van mostrar el seu interès a col·laborar amb Catalan! Music en properes edicions. Per a les empreses catalanes, seria molt interessant participar a l'*International Matchmaking*, ja que la intenció del c/o pop és internacionalitzar-se encara més, fent de l'*Europareise* un projecte més enllà de les fronteres europees, com ja ha començat a passar en el 2009. Per tant, és una molt bona oportunitat per a les empreses catalanes de vendre la seva música arreu del món.

La participació amb un estand no sembla gaire rendible, ja que és un esdeveniment que no aposta per un model pròpiament de fira, com demostra la reducció d'estands que hi va haver en el 2009 en relació a l'any 2008. Caldrà veure quina proposta de fira s'ofereix l'any 2010. Potser es podria participar al congrés, ja que normalment, per motius lingüístics, no hi ha ponents de països mediterranis.

Amb la cancel·lació del Popkomm 2009 i l'increment de la participació any rere any, el c/o pop ha deixat de ser una fira petita, i s'ha consolidant com un dels centres musicals més importants d'Alemanya.

Bruges, Bèlgica

Any de creació: 2005

Biennal

Dates 2011: setembre

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 4 - 6 setembre
- Espais: De Werf, Memling Museum
- 30 showcases
- Sense estands
- 106 professionals acreditats
- Internacional
- Professional
- Gratuït

ORGANITZACIÓ

Jazz Brugge vzw
info@dewerf.be
De Werf
info@dewerf.be
Flanders Music Centre
info@musiekcentrum.be
JazzLab Series
info@jazzlabseries.be
www.flemishjazzmeeting.be

DESCRIPCIÓ GENERAL

El Flemish Jazz Meeting és una plataforma de música de jazz de Flandes, dirigida únicament i exclusiva a programadors internacionals, que té lloc a Bruges biennalment. Evidentment els programadors nacionals són benvinguts però no se'ls tracta com a convidats ni l'organització del meeting es fa pensant en ells.

En aquesta tercera edició del meeting hi van col·laborar, a més de la xarxa de músics de jazz belga (Jazzlab Series), la institució que promou activament la música de Flandes a l'exterior, MusiekCentrum Flanders, el centre cultural De Werf i el festival de jazz Jazz Brugge.

La tradició jazzística de Flandes facilita que aquesta plataforma convisqui fàcilment amb els festivals de jazz que es programen anualment a la regió: Jazz Middelheim Festival; Blue Note Records Festival; Jazz Bruges...

El paper creixent de les xarxes internacionals en el camp de la música per aconseguir més contactes i difusió internacional va fer que, en aquesta edició del 2009, el Flemish Jazz Meeting col·laborés amb la xarxa AFIJMA (Association des Festivals Innovants en Jazz et Musiques Actuelles), que valoritza tant el jazz francès com internacional.

El meeting de jazz s'inclou en el conveni signat entre AFIJMA i Wallonie Bruxelles Musiques i el MusiekCentrum Flanders, que aporta un programa d'intercanvis de música

entre Bèlgica i França. Per part de França, tots els festivals de la xarxa AFIJMA estan implicats en l'intercanvi i per part de Bèlgica, són una vintena d'estructures musicals les que hi participen.

Les activitats del meeting són exclusivament els showcases dels grups de música jazz de Flanders i una acollida "turística" a tots els programadors. També es facilita el contacte entre músics i programadors durant els showcases i amb l'organització de dinars, sopars i cocktails de benvinguda i cloenda. En els tres dies que dura el meeting, els punts de trobada i l'intercanvi entre músics i programadors són nombrosos.

En el 2009 els assistents al meeting van ser majoritàriament francesos, pel conveni d'intercanvi signat, i alemanys. També n'hi havia de països de l'est com Romania, Hongria i Lituània, a més d'holandesos, anglesos, italians i austríacs.

PARTICIPACIÓ CATALANA

La participació de professionals catalans en aquest esdeveniment hauria de ser com a programadors convidats i, en aquesta edició, no n'hi va haver cap.

VALORACIÓ

El 2009 se celebrava la tercera edició d'aquest meeting-plataforma i això es va notar molt en l'organització. El centre cultural escollit per la mostra de showcases forma part del circuit anual de concerts de jazz de la província de l'est de Flandes, i això va aportar un plus de comoditat quant a infraestructures, sonoritat, contactes i facilitats.

En aquesta trobada hi va haver activitat d'intercanvi comercial en cadascun dels moments en què els músics i els programadors podien contactar: durant les pauses dels showcases, durant el tour turístic i durant el dinar i sopar facilitat per l'organització, entre d'altres moments.

La sala on se celebraven els concerts era molt adient per als programadors convidats. Durant tots els dies va ser plena; sabent que el públic general no hi tenia accés, aquest és un punt fort a destacar.

La valoració del Flemish Jazz Meeting va ser, en conjunt, positiva. S'hauria d'aconseguir, que l'organització convidés programadors catalans, com a primer pas per després poder fer intercanvis culturals entre músics flamencs i músics catalans. La promoció de la música jazz catalana també pot venir de la participació de programadors catalans en meetings flamencs, ja que això augmentaria l'activitat de xarxa internacional.

Berlín, Alemanya

Any de creació: 2009

Anual

Dates 2010: a confirmar

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 16 - 18 setembre
- Espais: 27 espais diferents
- 60 concerts
- 1.000 professionals
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Newthinking Communications GmbH
info@newthinking.de

DESCRIPCIÓ GENERAL

L'all2gethernow (a2n) és una plataforma musical nascuda arran de la cancel·lació del Popkomm 2009. No és una fira convencional, sinó que vol ser un punt de trobada per a professionals de diferents sectors relacionats amb la música, des de segells discogràfics, programadors, agències de comunicació, dissenyadors, productors de cinema i proveïdors de hardware i software fins a músics i els seus seguidors.

A principis de juliol del 2009 es va crear l'associació all2gethernow e.V., que té al darrere la Clubcommission Berlin, la Berlin Music Commission, l'empresa especialitzada en música Motor Entertainment, l'agència Newthinking Communications, l'empresa de consultoria Kleinundplaecking i l'espai cultural Radialsystem 5, així com molts professionals de l'escena creativa berlinesa. En només nou setmanes va organitzar l'a2n, que va englobar tres esdeveniments: *#camp*, workshops i xerrades, *#conference*, una conferència, i el *#cloud*, el festival pròpiament dit.

El *#camp*, que va tenir lloc a la Münze Berlin, va comptar amb unes 50 sessions sobre el futur de la indústria musical. Alguns dels temes tractats van ser la televisió, el cinema, els webs, la política, la cultura, la creativitat, les estratègies de venda i els jocs d'ordinador. Els participants també van poder proposar noves xerrades o reunir-se espontàniament en sales buides a disposició d'aquell que ho volgués.

L'espai cultural Radialsystem va acollir durant tot el dia la *#conference*, que volia ser un resum del que s'havia parlat durant els dies anteriors, una posada en comú dels principals temes tractats. A banda de xerrades a càrrec d'empreses del sector musical i internet com *Spotify*, polítics com Barbara Kisseler (SPD), professionals de mitjans de comunicació, empreses de management..., també s'hi van presentar les principals conclusions extretes durant el *#camp*.

El festival *#cloud* va ser organitzat per diferents locals i sales de Berlín, que van donar suport a la iniciativa. Per tant, no hi havia un programa ni una entrada única per a tot el festival, sinó que els concerts es pagaven a l'entrada dels 25 locals participants. En total, doncs, els espectadors van poder gaudir d'uns 60 concerts que van tenir lloc de dimarts a dissabte. El tret de sortida va ser el mateix dimarts al vespre amb la *Berlin Music Night*, una festa organitzada per l'a2n a la Maschinenhaus de la Kulturbrauerei, on hi van assistir tan professionals del sector i personatges de la vida política, cultural, mitjans de comunicació, moda i art, com públic general.

VALORACIÓ

L'a2n és una iniciativa que ha volgut tancar el forat creat per la cancel·lació del Popkomm el 2009 i, amb només nou setmanes de preparació, va aconseguir que uns 1.000 professionals hi assistissin. Cal destacar la quantitat i varietat de xerrades i conferències organitzades, tant durant el *#camp* com a la *#conference*. Així, l'a2n vol ser un nou model de trobada de professionals del sector musical, deixant enrere la fira pròpiament dita. De fet, només hi havia quatre o cinc expositors a la sala principal on se celebraven les xerrades i conferències.

No podem parlar d'un concepte concret de festival, ja que, per la manca de temps, el *#cloud* va ser organitzat pels diferents locals i clubs berlinesos, com en un cap de setmana normal.

Caldrà esperar uns mesos per començar a intuir què passarà l'any 2010. En tot cas, el Popkomm ja ha anunciat que el 2010 reprendrà la seva activitat, i per tant caldrà veure si l'a2n se seguirà celebrant i si, en aquest cas, prendrà força o si es plantejarà com un projecte totalment nou.

Berlín, Alemanya

Any de creació: 2007

Anual (alternant, un any a Londres i un a Berlín)

Dates 2010: a confirmar

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 8 - 11 octubre
- Espais: 9 espais diferents
- 30 expositors
- 85 actuacions
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Netaudio Festival Berlin
info@netaudioberlin.de
www.netaudioberlin.de

DESCRIPCIÓ GENERAL

El Netaudio Berlin és una fira i festival de *netlabels*, segells independents que fan servir internet per distribuir el seu producte en format digital. Netaudio és el concepte que descriu les relacions que s'estableixen entre els segells, els productors i els consumidors. En total són cinc entitats sense ànim de lucre que promouen l'activitat dels netlabels en cinc ciutats diferents: Londres, Bolonya, Moscou, Berlín i Barcelona.

El festival engloba dues parts: una de fira i conferències durant el dia, amb entrada gratuïta; i el festival, de nit i de pagament. La seu del 2009 va ser el local Maria am Ostbahnhof, un club situat al costat del riu Spree.

La fira, amb una trentena d'expositors de 12 països diferents, va tenir lloc divendres i dissabte de 12 a 20h. Paral·lelament, a la mateixa sala hi actuaven diversos DJs. A més, el programa de dia també va incloure una vintena de conferències, workshops i projeccions de pel·lícules sota el lema *East meets West*, coincidint amb el vintè aniversari de la caiguda del mur de Berlín.

En el festival de nit van actuar-hi uns 150 artistes d'una vintena de països diferents. La música era bàsicament electrònica (house, techno i minimal), però també es va poder gaudir de música ambient, noise, dub, drum'n'bass, pop, triphop, dubstep, breakbeats, drone, hip hop i techdub.

PARTICIPACIÓ CATALANA

A la fira hi van participar tres entitats catalanes: Netaudio.es, l'associació homòloga del Netaudio Festival a Barcelona; Femelek, festival de música electrònica realitzat per dones, amb l'objectiu de fomentar l'escena femenina nacional; i Public Spaces, *netlabel* amb seu a Barcelona.

VALORACIÓ

El Netaudio Festival és una fira petita, però molt especialitzada. Les empreses catalanes convidades van valorar molt positivament el fet de poder participar-hi. Una de les idees de Netaudio.es de cara a l'any 2010 és organitzar algun showcase amb DJs catalans, acte que el 2009 no es va poder realitzar per manca de temps i de recursos.

D'altra banda, seria interessant valorar el fet d'organitzar el Netaudio Festival també a Barcelona, alternant-se amb Berlín i Londres. Aquesta proposta va arribar fa un parell d'anys a Netaudio.es, però com a associació sense ànim de lucre no es va poder permetre organitzar un festival d'aquestes característiques.

Bourges, França

Any de creació: 2009

Anual

Dates 2010: 15 - 16 octubre

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 20 - 22 abril
- Espais: Auditorium de Bourges i Magic Mirrors
- 40 showcases
- 1.506 empreses acreditades
- Internacional
- Professional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

MaMA
contact@mama-event.com
www.mama-event.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

Els dies 20, 21 i 22 d'abril de 2009 es va celebrar la primera edició del MaMA Event, una trobada internacional de professionals de la música nascut en el marc del festival Le Printemps de Bourges a aquesta ciutat francesa. L'objectiu de la trobada era posar en contacte els diferents agents que intervenen de forma professional en el sector de la música a nivell internacional.

El programa del MaMA contemplava com a principals activitats les trobades professionals en forma de conferències, col·loquis, debats i taules rodones, un total de 17 intervencions que van comptar amb la participació de 118 ponents. També es van organitzar 40 showcases, 10 dels quals eren internacionals. Els *speed-meetings*, que reunien festivals, disco-gràfiques, agents i programadors, van resultar en un total de 336 reunions individuals.

La fira va comptar amb una gran assistència, amb més de 1.500 organitzacions acreditades, 243 de les quals internacionals. La bona acollida que va tenir aquesta primera edició de la fira confirma la necessitat de l'existència d'aquest tipus d'esdeveniment.

El MaMA Event va comptar també amb la participació de l'European Music Office (EMO), organització no lucrativa que vetlla pels interessos dels professionals europeus del sector musical, el que representa una garantia de un bon desenvolupament futur de la fira.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Aquesta primera edició del MaMA va comptar amb la representació de l'ICIC i la participació del director artístic del Mercat de Música Viva de Vic.

VALORACIÓ

Tot i tractar-se de la primera edició de la fira, el MaMA Event va comptar amb una gran assistència de professionals. Aquesta xifra demostra la bona acollida d'aquesta nova iniciativa per part del món professional musical, probablement motivada pel fet d'organitzar-se dins el marc del festival Le Printemps de Bourges, que compta amb molt prestigi dins el sector.

De tota manera la trobada, malgrat la seva vocació internacional, va comptar amb una representació majoritàriament francesa. Aquest és un element que s'hauria de millorar de cara a futures edicions –aquesta és també, segons sembla, la intenció de l'organització.

Vista l'afluència important de professionals a la fira, els showcases poden representar una bona plataforma de presentació i promoció per a les diferents formacions de l'escena musical catalana. Seria bo que aquestes analitzessin la possibilitat de presentar els seus grups als showcases de l'edició 2010.

MONKEY WEEK (MW), ESCAPARATE INTERNACIONAL DE LA MÚSICA INDEPENDIENTE

El Puerto de Santa María, Espanya

Any de creació: 2009

Anual

Dates 2010: 8 - 12 octubre 2010

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 9 - 12 octubre
- Espais: diversos espais a la ciutat
- 96 showcases
- 36 empreses i entitats expositores a la zona firal
- 200 professionals acreditats
- Nacional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

La Mota Ediciones SCA /
Freek Magazine
lamota@lamotacomunicacion.com
www.freekmagazine.com
<http://monkeyweek.org>

DESCRIPCIÓ GENERAL

El Monkey Week (MW) va néixer el 2009 amb un referent molt concret, el SXSW que té lloc a Austin des del 1987, i els seus organitzadors afirmen que s'emmiralla en el monstre nordamericà. Infinítament més modest, el MW va celebrar la seva primera edició amb més voluntat i il·lusió que mitjans.

El MW es va estructurar en tres eixos principals: els showcases, l'espai firal amb estands (que va tenir activitat únicament dissabte i diumenge), i les jornades professionals amb conferències, taules rodones i debats que es van desenvolupar al llarg dels 4 dies de festival.

Sorprèn la quantitat de sales preparades per programar música en viu de què disposa el Puerto de Santa María. Sales molt properes entre sí i ubicades en el centre de la localitat gaditana, el que fa del MW un festival còmode per als professionals i per al públic.

La major part dels professionals presents en la primera edició del festival provenien de l'Estat espanyol. La presència de professionals estrangers fou testimonial.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Catalan! Music va comptar amb un estand a la fira, on altres 4 empreses catalanes també hi van tenir el seu propi espai: Sones, BCore, Foehnrecords i Producciones Doradas. Pel que fa als showcases, la representació catalana va venir de la mà de 8 bandes: Gentle Music Men, Tokyo Sex Destruction, The Lions Constellation, Manos de Topo, The New Raemon, Tu Madre, Internet2 i Ruido Blanco. També les conferències i taules rodones van comptar amb una important presència catalana. Hi van participar representants del Primavera Sound, Sónar, Mondo Sonoro, Diquela Records i Apecat, entre d'altres.

VALORACIÓ

Els professionals catalans del sector que, d'una o d'altra manera, van participar en la primera edició del MW van rebre aquest nou festival amb entusiasme.

Per primer cop a l'estat, un esdeveniment especialitzat en la música *indie* convocava a tots els agents implicats: músics, segells, mànagers, programadors, promotors, premsa, gestors dels drets intel·lectuals i institucions, entre d'altres professionals. El sector va respondre, i representants de tots els àmbits que treballen en la música *indie* van trobar-se al Puerto de Santa María. Aquest va ser el principal actiu del MW: haver sabut afavorir el contacte directe entre professionals que estan en el mateix vaixell i que necessitaven que algú i/o alguna cosa els reunís durant uns dies en un mateix espai.

El MW ha de corregir alguns aspectes de l'organització del festival, sobretot alguns problemes atribuïbles a la falta d'experiència. Principalment, l'espai dedicat a la fira no era l'adequat, els professionals no tenien una acreditació per afavorir el contacte entre ells i tampoc no comptaven amb un espai de trobada exclusiva. El que va quedar clar és que els professionals catalans que hi van assistir tenen ganes de repetir l'experiència i, sigui al Puerto de Santa María o a un altre lloc, volen que es consolidi un punt de trobada anual entre la gent que es dedica a l'*indie*.

VALORACIÓ DE LES EMPRESSES ASSISTENTS

De Catalunya, 5 empreses van assistir a la primera edició del Monkey Week. Totes van considerar la fira interessant –per al 80%, va acomplir perfectament les seves expectatives. També els contactes establerts, xifrats en una mitjana de 16, van ser considerats interessants per al 100% dels enquestats. A més, un 60% creuen que el festival els va obrir noves perspectives de negoci (el 40% ns/nc), i un 80% hi participarà en edicions futures. Per concloure, un 40% recomanaria el festival gadità a altres empreses i el 40% restant no respon a aquesta qüestió.

Manchester, Regne Unit

Any de creació: 1992

Anual

Dates 2010: a confirmar

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 18 - 20 octubre
- Espais: Midland Hotel
- 1.000 professionals acreditats
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

In The City
www.inthecity.co.uk

DESCRIPCIÓ GENERAL

In The City és una convenció per a professionals del sector musical (especialment *indie pop/rock*) que es combina amb la realització d'un festival de música obert al públic, seguint el model d'altres fires i festivals del Regne Unit com The Great Escape o Liverpool Sound City.

Els estils més representats són l'*indie pop/rock*, però fusions amb electrònica o folk també hi tenen una presència important.

Les conferències i seminaris es realitzen durant el dia i hi assisteixen els principals representants de la indústria britànica (editorials, segells i música en viu). Els professionals acreditats cobreixen la majoria de nivells de la indústria, de *majors a indies* i de grans a petits promotors i espais. Això fa que els showcases siguin un molt bon aparador per als grups que presenten el seu treball, la majoria dels quals són britànics o nordamericans, amb molt poca presència de grups d'altres països.

L'organització d'actes per facilitar el contacte entre professionals no està gaire desenvolupada. Les empreses que arriben al mercat britànic per primera vegada han de realitzar molta feina prèvia d'organització d'entrevistes i trobades per buscar possibilitats de negoci. La sensació és més d'un punt de trobada per als professionals que ja es coneixen que no pas una plataforma per fer un nombre important de nous contactes, a diferència d'altres fires similars del Regne Unit. Aquest inconvenient es compensa, però, si el grup aconsegueix entrar a la programació.

PARTICIPACIÓ CATALANA

En el 2009 no hi va assistir cap empresa catalana ni espanyola.

VALORACIÓ

In The City és una fira interessant amb un bon perfil de professionals assistents, però amb manca d'eines efectives per facilitar a les empreses novingudes la realització de contactes. Si es disposa d'un showcase, l'assistència és absolutament recomanable. En cas contrari, altres fires del Regne Unit (com The Great Escape o Liverpool Sound City) serien un millor punt d'entrada al mercat britànic.

Amsterdam, Països Baixos

Any de creació: 1995

Anual

Dates 2010: 20 - 23 octubre

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 21 - 24 octubre
- Espais: Felix Meritis Foundation, Dylan Hotel i 41 sales de concerts repartides per la ciutat
- Més de 700 concerts
- 2.100 professionals acreditats
- 211 mitjans de comunicació acreditats
- 90.000 visitants
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Buma Cultuur
www.amsterdam-dance-event.nl
www.bumacultuur.nl

DESCRIPCIÓ

Amsterdam Dance Event (ADE) és, fonamentalment, una plataforma de música *dance* i electrònica europea, en el seu vessant *trance*. La indústria de la música electrònica internacional reconeix l'ADE com un punt de trobada molt important per fer negocis, intercanvi i aprenentatge.

Durant 4 dies es pot assistir a diferents seminaris especialitzats sobre la situació actual de la música electrònica i dance europea, així com a l'actuació de més de 700 DJs que mostren la tendència mundial d'aquest àmbit musical.

El que els professionals valoren d'ADE és, sobretot, la seva capacitat de generar *networking* com a plataforma global de música electrònica. Seguint la tradició holandesa, en els dos espais físics on es desenvolupa l'ADE de dia (conferències i seminaris) no hi ha estands per donar a conèixer la música electrònica i dance d'Europa, sinó que es treballa mitjançant contactes personals. Aquest fet diferencial amb d'altres plataformes o fires requereix del treball previ dels participants: han d'establir una bona agenda de visites per aprofitar l'oportunitat de xarxa-business de l'esdeveniment.

Una novetat a destacar d'aquesta edició és el que els organitzadors van anomenar ADE Next, l'espai dedicat a nous talents. La inscripció a l'ADE Next es va fer en paral·lel a l'ADE i d'aquesta manera es va poder visualitzar que la incorporació d'aquesta novetat va tenir força demanda. L'ADE Next va possibilitar la connexió entre professionals i artistes, així com veure com publiquen el seu treball els joves talents, la promoció que necessiten i com s'han de preparar per entrar en la indústria de la música. L'ADE Next també va promoure que els agents, managers i altres professionals de l'escena musical poguessin trobar-se amb els joves i fer-los de guies, escoltar les seves produccions més noves i, evidentment, comprar-les si els interessaven. Aquest és, de fet, l'objectiu principal d'aquest espai.

També cal destacar una segona novetat d'aquesta edició: el *matchmaking lunch* amb professionals de l'Europa de l'Est. El sector de la música *dance* d'aquesta àrea està creixent, cada vegada hi ha més festivals i, per tant, moltes possibilitats de negoci per a la indústria musical. La intenció del *matchmaking* era estimular el negoci entre la música electrònica holandesa i la música electrònica d'aquests països.

PARTICIPACIÓ CATALANA

En el 2009 no hi va haver participació catalana ni en la programació musical ni en l'àmbit de les conferències. En canvi, hi havia alguns delegats catalans acreditats al festival. En aquesta ocasió, com en darreres edicions de l'ADE, l'ICIC va encartar a la bossa dels professionals el recopilatori de música electrònica *Electronic Music from Catalonia'09, specially for ADE*, una adaptació del que es va editar amb motiu del Sónar 2009.

VALORACIÓ

L'ADE s'ha consolidat, en les darreres edicions, com la plataforma de la música dance europea per excel·lència. El *sold-out* de les seves quatre últimes edicions així ho certifica.

El més important d'aquesta fira-plataforma són els més de 700 concerts organitzats pels DJs més *trance* d'Europa. Aquests són els convidats de luxe d'ADE, i el motiu pel qual hi assisteix un gran nombre de professionals. Alhora, el segon punt fort de la fira és el negoci que es desenvolupa durant les hores de dia. Les agendes i les demostracions en directe són plenes i el contacte entre artista i programador és continu.

De valor afegit en aquesta edició va ser l'inici dels *matchmakings* entre els artistes i programadors de diversos països europeus. Buma Cultuur ha copiat aquesta fórmula del PopKomm, i ara l'apliquen a les principals fires que organitzen: ADE i Eurosonic. A part dels *matchmakings* o *focus* en una música determinada, la promoció internacional amb més ressò és el lloguer d'una sala, on després s'hi celebra algun concert. Abans del concert es fa un cocktail i es presenta una empresa o producte concret, o algun esdeveniment que sigui d'interès.

Copenhaguen, Dinamarca**Any de creació:** 1995**Anual****Dates 2010:** 27 -31 octubre**INFORMACIÓ TÈCNICA 2009**

- Dates: 28 octubre - 1 novembre
- Espais: Bella Center, Koncerthuset
- 280 estands
- 57 showcases
- 2.700 delegats
- Internacional
- Professional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Womex
womex@womex.com
www.womex.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

La quinzena edició del Womex, el mercat professional de músiques del món més important a nivell europeu, va arribar amb novetats importants. Després de tres anys consecutius a Sevilla, el certamen es va traslladar a Copenhaguen, on està previst que romangui fins al 2011. El canvi es va produir en un moment especialment difícil atesa la crisi que afecta a la indústria musical, sobretot la discogràfica. A això cal sumar l'elevat cost mig d'una ciutat com Copenhaguen. És difícil escatir quin dels dos factors va influir més en el descens d'assistència experimentat al Womex 2009.

En el 2009, la fira va reunir 2.700 delegats (100 menys que al 2008) de 1.420 companyies, mentre que els estands es van reduir de 320 a 280. Cal tenir en compte que, tot i que l'organització va mantenir el preu dels estands, aquests eren de mides més reduïdes. Un problema afegit a la sensació d'estretor va ser la manca de serveis de restauració fora del recinte, que per contra estava ben comunicat amb el centre de Copenhaguen i reunia unes condicions tècniques adients. Per sectors professionals, van assistir al Womex 970 programadors de concerts i festivals, 760 segells, editors i distribuïdors, 770 mànagers, 420 productors i 400 periodistes. Tots ells van poder participar en les 30 conferències a càrrec de 60 ponents que també formaven part de la programació de la fira.

La millora més evident que va comportar el trasllat del Womex a Copenhaguen va ser la ubicació dels showcases nocturns. El Koncerthuset de Copenhague és una moderníssima

sala de concerts que disposa de diferents sales, inclòs un espectacular auditori de 1.800 places, amb tots els requeriments tècnics per a la realització dels concerts. La qualitat del so va ser molt bona en general, i l'edifici permetia una còmoda circulació dels assistents. La seva situació evitava, a més, el risc de dispersió que hi havia a Sevilla. Pel que fa a la programació, a més d'un lògic accent en músics escandinaus, hi va haver una gran varietat de tendències que evidencien de nou el caràcter obert del terme 'World Music'.

PARTICIPACIÓ CATALANA

La participació catalana també va experimentar un descens respecte les xifres del 2008, passant de 47 a 28 entitats, amb 55 professionals registrats. El canvi més notable va ser l'escassa presència de segells discogràfics.

D'aquestes entitats, 20 es van inscriure en l'estand paraigües que l'ICIC va posar a disposició de les empreses catalanes; unes altres 5 disposaven d'estand propi; i la resta es van sumar a l'estand de *Sounds from Spain* o van assistir-hi com a visitants. L'ICIC va aconseguir que l'organització agrupés la majoria dels estands d'empreses catalanes al voltant de l'estand de Catalan! Music, facilitant una major visibilitat del sector. Aquest any, cap formació catalana va participar en els concerts oficials de la fira

VALORACIÓ

El Womex segueix sent un mercat cabdal per a tots els actors de la indústria musical catalana del camp de les músiques del món, tot i que és evident que el sector discogràfic està essent desplaçat per la música en viu en els negocis i converses que s'hi desenvolupen. Les valoracions dels professionals catalans apuntaven a l'alt cost que suposa anar a Copenhaguen. Caldrà veure com evoluciona la fira l'any 2010 per comprovar si realment la ubicació a Copenhaguen resta atractiu al Womex, o si el descens del 2009 es deu més a la conjuntura econòmica.

VALORACIÓ DE LES EMPRESES ASSISTENTS

Fins a 13 de les 28 empreses i entitats assistents a Womex 2009 a Copenhague van omplir l'enquesta de valoració de la fira preparada per l'ICIC. La fira va ser qualificada d'interessant per al 77% d'aquestes empreses, la mateixa xifra que considera que va cobrir les seves expectatives. De mitjana, les empreses catalanes van aconseguir 53 nous contactes, valorats com a interessants per un 92% dels enquestats. Una proporció lleugerament inferior, el 85%, opina que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci, i el 77% vol participar en edicions futures i la recomanaria a altres col·legues professionals.

Dresden, Alemanya

Any de creació: 2009

Anual

Dates 2010: a confirmar

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 30 octubre - 1 novembre
- 33 concerts
- 38 workshops i seminaris
- 120 expositors
- Nacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

TMS Messen-Kongresse-
Ausstellungen GmbH
www.mymusic-messe.de

DESCRIPCIÓ GENERAL

Dresden va acollir per primera vegada la fira de música My Music, amb una extensa part pròpiament de fira combinada amb concerts i seminaris. Es tractava de la tercera edició de la fira, ja que els últims dos anys s'havia celebrat a Friedrichshafen (al sud d'Alemanya).

En total van participar a la fira 120 expositors, bàsicament alemanys i de tots els àmbits musicals –des de fabricants d'instruments, associacions, escoles de música i editores musicals fins a programadors i músics.

Durant el dia, de deu del matí a cinc de la tarda, es va poder gaudir d'un total de 33 concerts en tres escenaris diferents, des de música clàssica fins a rock i electrònica. Diven-dres, el públic més petit va poder experimentar lliurement amb tot tipus d'instruments dins el projecte *Das Klingende Mobil*.

Tres espais diferents van acollir workshops de diversos d'instruments i seminaris sobre la indústria musical (drets, promoció, booking i en general, el futur del sector), així com sobre la musicoteràpia.

A banda de tot això també es va convocar un concurs de nous talents musicals i un de vídeos sobre la fira. Finalment, també es va poder veure una exposició de guitarres de músics famosos.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Cap empresa catalana va participar a My Music Dresden 2009.

VALORACIÓ

My Music Dresden és una fira petita i bàsicament nacional, ja que la majoria d'expositors són alemanys. Sembla, però, que volen atreure cada vegada més professionals, com demostra el programa de seminaris, xerrades i workshops.

Pel que fa al festival, es tracta de grups bàsicament regionals, sense projecció internacional. En principi, doncs, no és una fira massa interessant per a les empreses catalanes, però caldrà veure com evoluciona en les properes edicions.

Colònia, Alemanya

Any de creació: 2004

Anual

Dates 2010: 25 - 28 novembre

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 19 - 22 novembre
- Espais: 9 espais diferents
- Més de 30 conferències
- 70 ponents
- 30 pel·lícules
- 3.600 visitants
- 600 acreditats
- Internacional
- Professional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

SoundTrack_Cologne
info@soundtrackcologne.de
www.soundtrackcologne.de

DESCRIPCIÓ GENERAL

El Soundtrack_Cologne és un congrés i festival de bandes sonores. És a dir, es tracta d'un punt de trobada dels sectors musical i audiovisual: des de pel·lícules o curtmétratges fins a videoclips, animacions o sèries de televisió.

El Soundtrack_Cologne 2009, que va aconseguir un rècord de participació arribant als 3.600 visitants i a 600 professionals acreditats, va acollir, en nou espais diferents i durant quatre dies, més de 30 conferències amb 70 ponents. A més, també s'hi van projectar una trentena de pel·lícules, a part de tot el programa del festival de curts Unlimited.

El plat fort d'aquesta sisena edició van ser les diverses conferències sobre la relació música-film, que van tenir lloc de divendres a diumenge. S'hi van celebrar des de xerrades sobre drets i màrqueting de bandes sonores fins a presentacions de llibres, d'orquestrades, workshops o taules rodones amb compositors. La cooperació, per primera vegada, amb el festival internacional de curts Unlimited, que es va celebrar els mateixos dies, va permetre crear un punt de trobada entre directors i compositors novells. D'aquesta manera, es va organitzar un *Project Pitching* on van participar un total de 15 compositors i directors de curts de tot Europa, que van tenir set minuts per presentar-se i explicar el seu últim projecte, potenciant així la cooperació entre els participants.

Una de les activitats més destacades del 2009 va ser la *Nit dels Vídeoclips*, organitzada amb cooperació amb el MusicClip (Festival Internacional de la Música, les Arts Audiovisuals i el Vídeoclip de Barcelona), que va tenir lloc divendres al vespre. Paral·lelament també es va celebrar el *New Sound in Film*, amb la projecció d'una pel·lícula muda amb música en directe.

Dissabte, a banda de xerrades i projeccions de pel·lícules, es van projectar els curts que es presentaven a competició en dos dels premis que atorga el Soundtrack_Cologne. Per una banda, l'*European Talent Competition*, que valora la capacitat dels compositors de recompondre la banda sonora d'un curt d'animació, el qual es podia descarregar al web del festival uns mesos abans. En total 65 participants, de fins a 30 anys i de 13 països diferents, van participar en un certamen que atorgava dos premis: *filmscore* i *sounddesign*. Per l'altra, el *Peer Raben Music Award*, dotat amb 1.500€, que guardona la millor banda sonora de curtmetratge entre deu films finalistes de set països diferents. Al vespre, al Gloria Theater, es va celebrar la gala d'entrega de premis, en què a banda de les dues competicions citades també es va premiar la millor banda sonora d'un film televisiu i es va entregar el premi d'honor al compositor Irmin Schmidt per la seva trajectòria.

L'entrega de premis del festival Unlimited es va fer diumenge al vespre, on es van trobar per últim cop els guanyadors d'ambdós festivals: compositors i directors.

PARTICIPACIÓ CATALANA

El festival barceloní MusicClip va cooperar per primera vegada amb el Soundtrack_Cologne presentant una selecció dels millors vídeoclips del festival barceloní. Entre aquests, per exemple, hi havia vídeoclips de grups com The Pinker Tones, Krakovia, Le Petit Ramon, Oblique, Miguel Bosé, We Are Standard o Manos de Topo. D'altra banda, el músic català Ferran Cruixent, encarregat de l'orquestració de la banda sonora de la pel·lícula *Die Päpstin*, amb més d'un milió d'espectadors a Alemanya, va participar en una xerrada sobre el procés de composició de la música del film.

VALORACIÓ

En la seva sisena edició, el Soundtrack_Cologne va aconseguir batre la xifra de visitants amb un pressupost inferior al de l'any anterior, fet que demostra el bon funcionament d'un festival especialitzat com aquest, una de les poques trobades de música i film a Alemanya. Una futura participació catalana al festival té un ventall força ampli de possibilitats, i el Soundtrack_Cologne està obert a noves idees que es puguin aportar des de Catalunya. De cara al 2010 volen donar més pes als documentals i a les pel·lícules infantils.

París, França

Any de creació: 2009

Anual

Dates 2010: suspès

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 20 - 21 novembre
- Espais: Espace Kiron
- 21 showcases oficials
- 20 estands
- 1.182 professionals acreditats
- Internacional
- Obert al públic general
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Eurotime France
www.moxity.com/events/time-the-indie-music-event

DESCRIPCIÓ GENERAL

La primera edició del Saló TIME (The Indie Music Event), consagrat al sector de la música independent, va tenir lloc el 20 i 21 de novembre de 2009 a París. Durant dos dies va reunir 1.182 professionals de 19 països diferents, entre els quals destacaven Itàlia, Regne Unit, Bèlgica, Suècia, els Estats Units i Canadà. A més, Time va comptar amb una important presència d'artistes participant als diferents showcases i amb una zona d'estands amb 20 organismes expositors.

A part de la zona d'estands s'hi van dur a terme les següents activitats:

- *Speed Meetings*, trobades entre participants per tal d'intercanviar de forma ràpida les seves experiències i fer negocis. Se'n van organitzar dues sessions, una divendres i l'altra dissabte.
- *Showcases*: s'hi van presentar un total de 21 showcases oficials en el mateix recinte on es duia a terme el saló (en una sala per a 200 persones). La selecció dels artistes l'havia fet el comitè artístic del festival, i cada artista disposava de 20 minuts per presentar la seva proposta musical. A més, 6 artistes internacionals van tenir també l'oportunitat de participar a una mini gira francesa organitzada pel TIME.
- Conferències: durant dos dies i en 7 conferències es va reflexionar sobre les noves problemàtiques i els nous paradigmes que afectaven al sector de la música independent.

- Premis: s'hi van lliurar 6 premis en les següents categories: sala de l'any, manager de l'any, venedor de discs de l'any, clip de l'any, portada de disc de l'any i artista/grup de l'any. Hi va haver un total de 5 nominats per a cada categoria.

PARTICIPACIÓ CATALANA

En aquesta primera edició l'ICIC va participar al TIME amb un estand-paraigua sota la marca Catalan! Music, al qual es van acollir les següents empreses catalanes: Aloud Music, BCore Disc i Bankrobber. El saló també va comptar amb la presència del director artístic del Mercat de Música Viva de Vic.

Paral·lelament, el comitè artístic del saló va escollir tres grups catalans per participar als showcases. Els Unfinished Sympathy foren seleccionats per participar als showcases *on* i a la mini-gira per França i Guillamino i Maria Rodés per actuar als showcases *off*.

VALORACIÓ

Tot i la baixa afluència a la zona firal, pràcticament tothom que va passar davant l'estand Catalan! Music s'hi va parar, i s'hi van poder establir molts contactes de qualitat. Potser la zona d'estands i els showcases *off*, a diferència de les conferències i dels *speed meetings*, no van tenir l'èxit esperat.

En general, la sensació dels assistents catalans és que potser el saló no era tot el que s'havia anunciat des de l'organització, però sí que té un fort potencial i és un lloc interessant per a les empreses catalanes que volen entrar en el mercat francès i internacional.

L'últim punt negatiu a destacar és que l'organització va programar dos dels grups catalans, els Unfinished Sympathy i Maria Rodés, a la mateixa hora de dissabte 21 de novembre, la qual cosa va restar visibilitat a les actuacions dels grups catalans.

Esch-Alzette, Luxemburg

Any de creació: 2008

Anual

Dates 2010: a confirmar

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 27 - 28 novembre
- Espais: Rockhal (Centre de Musiques Amplifiées)
- País convidat: Itàlia
- 25 showcases
- 100 empreses acreditades
- 10 mitjans de comunicació acreditats
- 1.700 visitants
- Internacional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Rockhal / Centre de
Musiques Amplifiées
sonicvisions@rockhal.lu
www.sonicvisions.lu
www.rockhal.lu

DESCRIPCIÓ GENERAL

Sonic Visions, en la seva segona edició, es va presentar com una plataforma de professionals de la indústria musical, a més de ser un festival amb programació internacional per a tota l'àrea anomenada *Greater Region* (la regió dels Sards, Lorraine, Luxemburg, el Rin i Valònia). El seu objectiu principal és estimular la cooperació interregional i donar a conèixer, mitjançant showcases de 30 minuts, la música pop-rock de joves talents, de caràcter internacional i amb projecció.

Durant dos dies, professionals europeus del sector de la indústria musical participen, en horari de matí, en conferències, fòrums i debats i, en horari de tarda-nit, en diferents showcases de bandes internacionals de pop-rock. Pel que fa a les conferències, el tema preferencial del 2009 va ser el finançament actual i futur de la indústria musical. Quant als showcases, el país convidat era Itàlia (en la primera edició va ser Dinamarca).

D'altra banda, Sonic Visions es defineix com a plataforma professional perquè durant l'esdeveniment s'organitzen conferències, debats entre professionals convidats, experts en la indústria musical, i s'intenta donar rigor a les conclusions que se'n puguin derivar.

El Sonic Visions no compta amb estands. Però com que tot té lloc en el mateix centre –el Rockhal–, és fàcil l'intercanvi d'opinió i de música. Durant les conferències i debats s'intercanvien punts de vista, durant els showcases es fa negoci: els grups de música presenten els seus projectes a tots els professionals convidats als showcases. Els programadors, la premsa i altres mitjans de comunicació poden parlar directament amb l'artista en el mateix espai del concert.

El nombre d'assistents als concerts no és massiu i majoritàriament és un públic luxemburguès, malgrat que també hi arriba públic alemany i belga.

L'avantatge de Sonic Visions és que es fa en un espai on ja s'hi programa tot l'any aquest tipus de música. Per tant, es pot dir que el públic està acostumat a aquesta música.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Aquesta edició de Sonic Visions no va comptar amb cap participant català. Això es pot explicar perquè, en tractar-se de la segona edició del festival, aquest saló encara és força desconegut més enllà de les fronteres de Luxemburg. De fet, la visita d'ICIC Brussel·les tenia com a objectiu principal valorar la participació de grups i professionals de Catalunya en properes edicions de Sonic Vision.

VALORACIÓ

Sonic Visions és una plataforma musical de petit format. Malgrat això, si es vol arribar al públic luxemburguès, és una plataforma adient. Això sí, és una referència a tenir present per part de joves talents i grups de música pop-rock emergents que vulguin tenir accés a professionals internacionals, sobretot de França, Bèlgica i Alemanya. També és interessant perquè els mitjans de comunicació –sobretot luxemburguesos– en fan bones crítiques.

L'espai on es desenvolupa el festival és un centre musical de referència a tot Luxemburg, amb programació durant tot l'any, sobretot de pop-rock, i amb bones condicions d'acústica i mobilitat.

L'accés a informació *in situ* sobre l'esdeveniment o sobre els participants és inexistent: no hi ha una bossa per a programadors ni un butlletí del festival. Només hi ha un flyer promocional que resulta insuficient, per la qual cosa cal haver consultat prèviament internet per anar ben documentat.

Faenza, Itàlia

Any de creació: 1997

Anual

Dates 2010: 26 - 28 novembre

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 27 - 29 novembre
- Espais: Fira de Faenza
- Més de 300 showcases.
- 300 estands.
- 200 mitjans de comunicació acreditats
- 30.000 visitants
- Nacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

AUDIOCOOP (Associació de Discogràfiques Independents)
info@audiocoop.it / mei@materialimusicali.it
www.audiocoop.it / www.meiweb.it

DESCRIPCIÓ GENERAL

El 2009 es va celebrar la 13a edició del MEI - Meeting degli Independenti, confirmant-se com el punt de trobada més important de la indústria discogràfica musical independent d'Itàlia. Audiocoop, l'entitat organitzadora, és una important associació de discogràfiques independents que representa el 5% del mercat discogràfic italià. Associa quasi 150 etiquetes provinents de tota Itàlia a través de les seves 15 seus regionals.

El MEI té com a missió promoure les discogràfiques independents i els artistes emergents d'Itàlia, enfortint el sector davant d'un escenari globalitzat molt competitiu. Per aquest motiu el MEI té com a *target* principal els professionals de la indústria musical, tot i que està obert al públic general interessat en la música independent i en les novetats del mercat.

En el 2009, la fira es va desenvolupar en espais diferents: al recinte firal (2 pavellons, 5 carpes de showcases, 3 sales de conferències) i al centre històric de Faenza. La zona d'estands acollia 300 expositors, dels quals només 14 estrangers: 5 catalans, 3 alemanys, 3 francesos, 1 anglès i 1 de la Suïssa italiana. A més s'hi van fer aproximadament 300 showcases, conferències i presentacions de llibres i entrega de premis.

De l'edició 2009 van destacar dues novetats: d'una banda, el MEI va organitzar una *Notte Light* de concerts gratuïts a la plaça central de Faenza. D'altra, es va usar el Palazzo

delle Esposizioni, ubicat al centre, com a espai expositiu. Aquest palau va acollir la *Jazz Convention*, el *MEI d'Autore* i el *Terra di Musiche*

En el 2009, al MEI hi van assistir aproximadament 30.000 persones, xifra similar a la de l'any 2008. El conjunt d'assistents representa la indústria musical italiana, però hi ha pocs assistents estrangers, tot i els esforços d'internacionalització.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Per segon any consecutiu l'ICIC va participar al MEI amb un estand paraigües amb un doble objectiu: donar a conèixer la indústria musical catalana al mercat italià i posar a disposició de les empreses catalanes del sector un espai dins la fira. En aquesta edició van assistir a la fira a través de l'estand Catalan! Music l'associació Tercera Via; l'empresa Music Bus; el grup Giulia y Los Tellarini i el Mercat de Música Viva de Vic. Hi va haver tres showcases catalans: el grup d'elèctric rumba Sotazero, el de jazz fusió Giulia y los Tellarini, i els d'electroacústica Mendetz. El director artístic del MMVV va participar a una taula rodona en què altres conferencians van ser internacionals.

VALORACIÓ

El MEI és el punt de trobada més important del sector independent italià, i assistir-hi permet trobar-se amb els agents més importants del mercat i aconseguir contactes útils. Però el fet que sigui l'única iniciativa d'aquest tipus a tot el país fa que els assistents no tinguin gaire experiència ni en l'actitud i ni les accions que cal emprendre a una fira professional, la qual cosa fa que es desaprofitin moltes de les potencialitats del festival. Un altre aspecte negatiu és la gran quantitat de conferències i de showcases inclosos en el programa sense una classificació qualitativa.

En general, les empreses assistents van quedar força satisfetes del volum d'activitat de la fira. D'altra banda, els showcases catalans van tenir molt bona rebuda.

VALORACIÓ DE LES EMPRESES ASSISTENTS

De les empreses catalanes acreditades al MEI, van ser tres les que van omplir l'enquesta de valoració de la trobada. La fira havia semblat interessant, i havia complert les expectatives de dos terços d'aquestes empreses, mentre que el 33% restant no es va pronunciar en aquesta pregunta. De mitjana, les empreses catalanes van aconseguir 24 contactes, valorats com a interessants per un 67% dels assistents, mentre que el 33% restant ns/nc. Un 67% tenen la intenció de participar a futures edicions (un 33% ns/nc), però en canvi només un 33% recomanarien el MEI a altres empreses.

VALORACIÓ DE LES FIRES, FESTIVALS I MERCATS INTERNACIONALS DE MÚSICA VISITATS PER EMPRESES CATALANES DURANT EL 2009

El 2009, quasi 500 empreses van participar a diverses fires, festivals i mercats internacionals d'arreu del món amb el suport de l'ICIC. A continuació es llisten totes les fires de música on van ser presents, amb les impressions que els van generar –obtingudes a partir del buidat de les enquestes que les empreses van omplir com a part del procés de sol·licitud de subvenció. També s'indica, si està disponible, la data de celebració de la propera edició de la fira, festival o mercat i el seu web.

Les fires, festivals i mercats estan llistats per ordre cronològic de l'edició 2010 o, en el cas que siguin biennals, de l'edició 2011. Si la data exacta de la fira no està disponible, s'indica el mes en què se sol celebrar.

FRANKFURT MUSIKMESSE

Frankfurt, 24 - 27 març 2010

<http://musik.messefrankfurt.com>

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 7
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 16
- Valoració dels contactes: 86% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 71.4% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci i 28.6% ns/nc
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 71.4% la recomanarien i 28.6% ns/nc

WINTER MUSIC CONFERENCE

Miami, 23 - 27 març 2010

www.miamiwmc.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 10
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira no els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc

FESTIVAL TRÁNSITOS

Tenerife, abril 2010 (dates exactes a confirmar)

www.gobiernodecanarias.org/cultura

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 9
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

MUSIC MATTERS

Hong Kong, 26 - 28 maig 2010

www.musicmatters.asia

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 15
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira no els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% ns/nc

BUSKER'S SKOPJE

Skopje, juny 2010 (dates exactes a confirmar)

www.buskerfestmakedonija.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 36
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

FESTIVAL AGORA

Faenza, juny 2010 (dates exactes a confirmar)

<http://agora.ircam.fr>

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 15
- Valoració dels contactes: 100% els considera interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien





P18-P73
Arts Escèniques



P74-P109
Arts Visuals



P110-P135
Edició



P136-P199
Música



P200-P211
Altres Sectors



P212-P221
Índex



P222-P232
Contactes ICIC





P200-P211

Altres Sectors

Nova York	P-203
Brusel·les	P-205
Londres	P-207
Bolonya	P-209

ASSOCIATION OF PERFORMING ARTS PRESENTERS' CONFERENCE

203

Nova York, Estats Units

Any de creació: 1958

Anual

Dates 2010: 8 - 12 gener

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 9 - 13 gener
- Espais: Hotel Hilton
- 1.200 showcases
- 400 estands
- 4.000 delegats
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Association of Performing Arts
Presenters (APAP)

www.artspresenters.org

www.artspresentersconference.org

DESCRIPCIÓ GENERAL

L'Association of Performing Arts Presenters' Conference és el punt de confluència de tots els professionals lligats amb el món de l'espectacle en viu, tant de les arts escèniques com de la música, dels Estats Units.

La conferència té tres línies clares d'actuació. D'una banda, el recinte firal, situat en tres plantes de l'Hotel Hilton de Nova York, amb prop de 400 estands el 2009. Aquest és un espai pensat per al contacte directe entre compradors i venedors i per a la presentació i promoció de tot tipus d'espectacles i propostes.

Un segon eix és el programa de conferències i tallers, emmarcats sota el lema *Conscious Connections*. L'objectiu és reflexionar amb experts en la matèria sobre els principals reptes dels professionals del món de l'espectacle en directe.

El tercer eix de l'APAP són els showcases, repartits en diferents sales de l'Hotel Hilton i en escenaris per tot Nova York. El programa és un contenidor gegantí on és possible assistir a tota mena de propostes: des de dansa contemporània fins a música antiga, des de jazz fins a teatre d'avantguarda.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Per primer cop el 2009, l'ICIC va disposar d'un estand obert a les entitats i empreses catalanes acreditades a l'APAP Conference per exposar-hi el seu material promocional, així com per utilitzar-lo com a punt de contacte. Van assistir a l'APAP el Mercat de Música Viva de Vic, el festival Sónar, el Festival Jazz de Barcelona, The Project, A Portada, Ciatre, Fourni, Rosazul, M.O.M. / El Vivero i l'Institut Ramon Llull.

A l'APAP es va presentar, per part de l'Institut Ramon Llull, la segona edició del festival Made in CataluNYa que es desenvoluparà a Nova York el mes de maig de 2010. També hi van participar la coreògrafa Sònia Gómez i el grup La Troba Kung-Fú.

VALORACIÓ

L'actual crisi econòmica i la manera com pot afectar la indústria de l'espectacle va ser un tema recurrent en moltes de les converses durant l'APAP Conference. Tot i això, els organitzadors explicaven que havien batut el rècord d'expositors i l'elevada xifra d'acreditats confirma la posició del certamen com una de les cites clau per fer contactes amb programadors, en especial dels Estats Units, d'on són la gran majoria d'empreses assistents. Tanmateix el pes cada cop major de les entitats estrangeres va fer que la fira organitzés una trobada específica amb els delegats internacionals.

L'APAP Conference té un clar caràcter multidisciplinar, però en general els visitants a l'estand de l'ICIC s'interessaven de forma molt més clara per la música. Des de l'organització es justificava aquest desequilibri pel fet que molts programadors de teatre es concentraven en el festival Under the Radar que se celebra de forma paral·lela al Public Theatre i altres escenaris allunyats del recinte firal.

En definitiva, l'APAP Conference és un gran aparador de l'espectacle en directe, per la qual cosa és recomanable mantenir la presència catalana en el certamen.

VALORACIÓ DE LES EMPRESES ASSISTENTS

Només dues empreses catalanes que van participar a la trobada de l'APAP van respondre l'enquesta de l'ICIC. Ambdues van manifestar que la trobada havia acomplert les seves expectatives i era interessant, així com també ho eren els contactes que hi van fer (uns 35 de mitjana). La mateixa proporció, el 100% de les empreses, creu que l'APAP els ha obert noves oportunitats de negoci, volen tornar-hi en el futur i recomanarien la trobada a altres empreses catalanes.

Brusel·les, Bèlgica

Any de creació: 1981

Anual

Dates 2010: 12 - 20 febrer

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 20 - 28 febrer
- Espais: Centre cultural Flagey i cinemateca nacional Cinematek
- Sense estands
- 30.000 espectadors
- Internacional
- Obert al públic
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Folioscope a.s.b.l.
info@folioscope.be
www.folioscope.be
www.animatv.be

DESCRIPCIÓ GENERAL

Durant els nou dies de festival, Anima 2009 va presentar a la ciutat de Brussel·les 230 films d'animació entre curtsmetratges i llargs. A més, en els darrers anys l'organització ha volgut descentralitzar el festival oferint la possibilitat de veure alguns dels seus films a les ciutats belgues de Charleroi, Liège, Mons, Namur i Gent, entre d'altres.

El festival representa les dues principals comunitats belgues, la francòfona i la flamenca. Així, el seu finançament –a més de la venda d'entrades durant el festival– prové de les subvencions de la Comunitat Francesa de Bèlgica, la Comunitat Flamenca, el Govern de la Regió de Brussel·les Capital i el programa Media de la Comissió Europea

En paral·lel als films, l'Anima gira cada any al voltant d'una temàtica principal i organitza una sèrie d'activitats relacionades amb aquesta: retrospectives, *animatins*, *nuit animé* o el *futuranima*. El 2009 es va celebrar l'Any Internacional del Còmic, de manera que Anima i Bruxelles BD es van associar per oferir un seguit de films que relacionen aquests arts.

Les *retrospectives* són sessions de films dedicats a alguna època, institució, comunitat, personalitat o escola. En aquesta edició es va fer una atenció especial a les noves generacions croates.

Com a novetat d'aquesta edició es van incorporar els *Animatins*, consistents en la programació d'una pel·lícula cada matí. Aquestes sessions s'adreçaven principalment al públic infantil.

La nuit animé és una selecció dels millors films del festival amb intervencions de personatges importants de l'animació belga i internacional.

El *futuranima* són sessions adreçades a professionals, estudiants i aficionats de l'animació. Es tracta de workshops i conferències realitzades per professionals belgues i internacionals. Per exemple, en el 2009 Kyle Balda de Pixar va realitzar un workshop sobre la seva metodologia de treball, o Mike Reiss, guionista dels *Simpson*, va fer una conferència sobre el procés de creació de guions, entre d'altres.

Anima també compta amb el *Cartoon d'Or*—una iniciativa del programa Media de la Unió Europea—, un premi que té com a objectiu ajudar la indústria d'animació.

En el 2009, per primera vegada, es van obrir sessions gratuïtes a tot realitzador belga no seleccionat per mostrar els seus treballs.

PARTICIPACIÓ CATALANA

L'edició 2009 no va comptar amb cap participació catalana tot i que els organitzadors han manifestat repetidament la seva voluntat explícita de comptar amb la participació de films procedents de Catalunya.

VALORACIÓ

En els últims anys, Anima ha anat creixent. El festival va sobretot dirigit al públic i als professionals belgues i francesos, el seu mercat més proper, però en els últims anys està fent un important esforç d'internacionalització i en el 2009 hi van participar 32 països.

Pel que fa als premis de les seccions de llargmetratge i de curtmetratge internacionals, aquests poden ser una carta de presentació per al circuit de grans festivals de cinema internacionals.

Londres, Regne Unit

Any de creació: 1984

Anual

Dates 2010: 23 - 25 febrer

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 24 - 26 febrer
- Espais: Earls Court Exhibition Center
- 192 expositors
- 11.100 acreditats
- Internacional
- Professional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

UBM – United Business Media
www.international-confex.com

DESCRIPCIÓ GENERAL

International Confex és un certamen dedicat a tots els aspectes relacionats amb l'organització de fires, actes i esdeveniments de tot tipus (congressos, trobades professionals i presentacions, entre d'altres). El recinte firal d'Earls Court es va dividir en cinc àrees –espais i destinacions al Regne Unit; espais, destinacions i viatges internacionals; actes d'empresa i festes; fires i actes en directe; àrea de Londres– pels quals es repartien un ampli ventall d'empreses de serveis: des d'hotels, palaus de congressos i oficines de turisme fins a companyies de càtering i productes de marxandatge, passant per agències de management d'espectacles. En paral·lel a Confex, i en una altra àrea del mateix recinte firal, va tenir lloc el TFM&A - Technology for Marketing & Advertising, a què es podia accedir amb la mateixa acreditació.

Confex comptava a més amb un extens programa de seminaris (55 en total) centrats en temes de màrqueting, tècniques empresarials i desenvolupament personal i organització, a més de diversos fòrums interactius. El certamen oferia també un centre d'assessorament personalitzat a càrrec d'experts en el sector de fires i congressos.

En línies generals, els diferents ponents van subratllar la necessitat d'elaborar estratègies clares de màrqueting que tinguin en compte el context global i que s'apliquin de manera sistemàtica i consistent; la necessitat de definir el públic potencial; la importància de les xarxes socials i del màrqueting digital (el més efectiu en termes de costos segons un

estudi presentat en un altre seminari); la conveniència de maximitzar l'ús de les bases de dades d'una empresa determinada i de crear relacions de llarg abast.

PARTICIPACIÓ CATALANA

Fins a tres companyies catalanes (Eventoplus, H10 Hotels i TA DMC Spain) van participar com a expositores en la fira.

VALORACIÓ

International Confex no és, específicament, una fira dedicada a les indústries culturals. Tanmateix, el tipus d'empreses de serveis que hi exposen i, sobretot, els seminaris de màrqueting que s'hi celebren poden ser interessants per treure lliçons profitoses per a una promoció més efectiva de les indústries culturals catalanes.

Bolonya, Itàlia

Any de creació: 2008

Anual

Dates 2010: 4 - 7 novembre

INFORMACIÓ TÈCNICA 2009

- Dates: 4 - 7 novembre
- Espais: Palazzo Re Enzo
- 60 showcases de festivals italians, 22 de grups de música emergents
- 700 professionals acreditats
- 150 mitjans de comunicació acreditats
- 150 visitants
- Nacional
- Professional
- De pagament

ORGANITZACIÓ

Associazione Fanatic About Festivals
info@festivaloffestivals.org
www.festivaloffestivals.org

DESCRIPCIÓ GENERAL

Festival of Festivals (FoF) és un congrés d'operadors d'esdeveniments culturals, principalment d'organitzadors de festivals però també de programadors, ens i institucions culturals, així com d'empreses de serveis i d'estudiants de gestió cultural. En el 2009, la xifra de les persones acreditades va doblar la xifra de l'any anterior.

L'objectiu del FoF és crear sinèrgies entre tots els agents implicats en el sector dels festivals culturals a Itàlia; crear un lloc de trobada per poder compartir experiències i formar-se i reciclar-se a través de les conferències i els tallers. El congrés l'organitza Fanatic About Festivals, una associació dedicada a la promoció de festivals de cinema, pertanyent a l'empresa The Culture Business (www.theculturebusiness.it), agència dirigida pel director del FoF.

El 2009 es va dur a terme la segona edició del congrés, el qual durant 4 dies va reunir al centre històric de Bolonya els principals directors de festivals italians de tot el territori. El Palazzo Re Enzo va acollir 140 activitats entre conferències, tallers, taules rodones, showcases i *case stories* de grans esdeveniments culturals italians. En total el FoF va incloure quasi 15.000 hores de formació adreçada als professionals del sector. De tot el

programa va destacar l'interès que van despertar entre els participants els 60 workshops diferents, els quals els oferien eines pràctiques per millorar la gestió, la comunicació i el màrqueting dels festivals.

Com a novetats d'aquesta edició cal destacar la presentació de *l'Osservatorio degli Eventi Culturali di Festival of Festivals*, que en el futur s'encarregarà d'analitzar i elaborar estudis del sector a Itàlia, i la programació nocturna *Festival of Festivals Nights*, que va recollir els showcases de música emergent en diferents locals de la ciutat, així com l'estrena d'alguna pel·lícula o la programació d'algun festival que té lloc a Bolonya els mateixos dies (va ser el cas del Gender Bender, festival gai lèsbic).

PARTICIPACIÓ CATALANA

L'ICIC va assistir per segona vegada al Festival of Festivals en el 2009, però no hi havia acreditada cap empresa catalana.

VALORACIÓ

La segona edició del Festival of Festivals va superar totes les expectatives, tant en la capacitat de participació com en la quantitat i qualitat de propostes, i va posar les bases per a la consolidació d'aquest congrés professional.

Malgrat el seu creixemen, el FoF no té actualment objectius immediats de projecció internacional. Es dirigeix exclusivament als professionals italians, tot i que es mostra receptiu a possibles obertures internacionals per a properes edicions. Igualment, l'organització del FoF té el projecte (molt preliminar) d'exportar el format del congrés a Espanya, però sense traçar llaços entre els mercats d'ambdós països. D'aquesta manera, caldria veure la dimensió i el format definitiu que pren Festival of Festivals el 2010 per valorar quina serà la opció més convenient de participació per part d'empreses i festivals catalans.

VALORACIÓ DE LES FIRES, FESTIVALS I MERCATS INTERNACIONALS D'ALTRES SECTORS VISITATS PER EMPRESES CATALANES DURANT EL 2009

211

El 2009, quasi 500 empreses van participar a diverses fires, festivals i mercats internacionals d'arreu del món amb el suport de l'ICIC. A continuació es llisten totes les fires d'altres sectors on van ser presents, amb les impressions que els van generar –obtingudes a partir del buidat de les enquestes que les empreses van omplir com a part del procés de sol·licitud de subvenció. També s'indica, si està disponible, la data de celebració de la propera edició de la fira, festival o mercat i el seu web.

Les fires, festivals i mercats estan llistats per ordre cronològic de l'edició 2010 o, en el cas que siguin biennals, de l'edició 2011. Si la data exacta de la fira no està disponible, s'indica el mes en què se sol celebrar.

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL ROTTERDAM

Rotterdam, 27 gener - 1 febrer 2010

www.filmfestivalrotterdam.com

- Nombre d'empreses catalanes acreditades: 1
- Interès de la fira: 100% la considera interessant
- Acompliment d'expectatives: 100% creuen que s'han acomplert
- Mitjana de contactes establerts: 20
- Valoració dels contactes: 100% els consideren interessants
- Oportunitats de negoci: 100% considera que la fira els ha obert noves oportunitats de negoci
- Participació en futures edicions: 100% hi tornaran
- Recomanació de la fira a altres empreses: 100% la recomanarien

Taxi





P18-P73
Arts Escèniques



P74-P109
Arts Visuals



P110-P135
Edició



P136-P199
Música



P1200-P211
Altres Sectors



P212-P221
Índex



P222-P232
Contactes ICIC





P212-P221

Índex per dates

Gener	P-215
Febrer	P-215
Març	P-215
Abril	P-215
Maig	P-216
Juny	P-216
Juliol	P-216
Agost	P-216
Setembre	P-216
Octubre	P-217
Novembre	P-217
Desembre	P-217

GENER

- Association of Performing Arts Presenters' Conference	203
- Eurosonic Noorderslag	139
- MIDEM	141
- Showcase Scotland	143
- Choreographic Platform Austria	21

FEBRER

- Internationale Kulturbörse Freiburg	23
- British Dance Edition	25
- Visioni di Futuro, Visioni di Teatro - Festival Internazionale di teatro e cultura per la prima infanzia	27
- International Confex	207
- Anima	205

MARÇ

- Foire du Livre de Bruxelles	113
- ILMC – The International Live Music Conference	145
- Salon du Livre de Paris	115
- South by Southwest Music Conference & Festival (SXSW)	147
- Babel Med Music	149

ABRIL

- Salon Mondial du Cirque	29
- MiArt, Fiera Internazionale d'Arte Moderna e Contemporanea	77
- London Book Fair	117
- MaMA Event	177
- Informal European Theatre Meeting - Reunió plenària de primavera	31
- Art Brussels – Contemporary Art Fair	79
- jazzahead!	151
- EuropaVox	157

MAIG

- Segnali Festival Teatro Ragazzi 33
- Fiera Internazionale del Libro di Torino 119
- The Great Escape 153
- Liverpool Sound City 155

JUNY

- x.trax 35
- Scope Basel - International Contemporary Art Show 81
- Art Basel 83
- Festival Internazionale di Teatro Urbano Mirabilia 37
- goNorth 159
- IMIW - International Music Industry Week 161
- Musexpo 163

JULIOL

- Santarcangelo dei Teatri 39
- Kleines Fest im Großen Garten 41
- Traffic Free Festival 165
- Pflasterspektakel Linz 43
- East is West 167

AGOST

- Edinburgh Fringe Festival 45
- c/o pop 169
- La Strada 47
- Festival Au Bonheur des Mômes 49

SETEMBRE

- Flemish Jazz Meeting 171
- Performance - Internationale Kulturbörse Paderborn 53
- all2gethernow 173
- Arrivano dal Mare! 51

OCTUBRE

217

- MilanOltre, Festival di Teatro, Danza, Musica e Oltre	55
- Informal European Theatre Meeting - Reunió plenària de tardor	57
- Monkey Week (MW), Escaparate Internacional de la Música Independiente	179
- Netaudio Festival	175
- Frankfurter Buchmesse	121
- In The City	181
- Amsterdam Dance Event	183
- FIAC - Foire International d'Art Contemporain	85
- Womex	185
- Informal European Theatre Meeting – Reunió satèl·lit Bilbao-Gijón	59
- My Music Dresden	187

NOVEMBRE

- Festival of Festivals	209
- Internationaal Circustheater Festival	61
- Tanzkongress Deutschland	63
- Paris Photo - Salon International de la Photographie	87
- SoundTrack_Cologne	189
- Salon TIME (The Indie Music Event)	191
- Salon du Livre et de la Presse Jeunesse	123
- Sonic Visions	193
- MEI - Meeting degli Independenti	195



P212-P221

Índex per països

Alemanya	P-219
Àustria	P-219
Bèlgica	P-219
Dinamarca	P-219
Eslovàquia	P-219
Espanya	P-220
Estats Units	P-220
França	P-220
Itàlia	P-220
Lituània	P-221
Luxemburg	P-221
Països Baixos	P-221
Regne Unit	P-221
Suïssa	P-221

ALEMANYA

- Internationale Kulturbörse Freiburg	23
- jazzahead!	151
- Kleines Fest im Großen Garten	41
- c/o pop	165
- La Strada	47
- Performance - Internationale Kulturbörse Paderborn	53
- all2gethernow	173
- Netaudio Festival	175
- My Music Dresden	187
- Tanzkongress Deutschland	63
- Frankfurter Buchmesse	121
- SoundTrack_Cologne	189

ÀUSTRIA

- Choreographic Platform Austria	21
- Pflasterspektakel Linz	43

BÈLGICA

- Anima	205
- Foire du Livre de Bruxelles	113
- Art Brussels – Contemporary Art Fair	79
- Flemish Jazz Meeting	171
- Internationaal Circustheater Festival	61

DINAMARCA

- Womex	185
---------	-----

ESLOVÀQUIA

- Informal European Theatre Meeting - Reunió plenària de primavera	31
--	----

ESPANYA

- Monkey Week (MW), Escaparate Internacional de la Música Independiente 179
- Informal European Theatre Meeting – Reunió satèl·lit Bilbao-Gijón 59

ESTATS UNITS

- Association of Performing Arts Presenters' Conference 203
- South by Southwest Music Conference & Festival (SXSW) 147

FRANÇA

- MIDEM 141
- Salon du Livre de Paris 115
- Babel Med Music 149
- Salon Mondial du Cirque 29
- MaMA Event 177
- EuropaVox 157
- Festival Au Bonheur des Mêmes 49
- FIAC - Foire Internationale d'Art Contemporain 85
- Paris Photo - Salon International de la Photographie 87
- Salon TIME (The Indie Music Event) 191
- Salon du Livre et de la Presse Jeunesse 123

ITÀLIA

- Visioni di Futuro, Visioni di Teatro - Festival Internazionale di teatro e cultura per la prima infanzia 27
- MiArt, Fiera Internazionale d'Arte Moderna e Contemporanea 77
- Segnali Festival Teatro Ragazzi 33
- Fiera Internazionale del Libro di Torino 119
- Festival Internazionale di Teatro Urbano Mirabilia 37
- Santarcangelo dei Teatri 39
- Traffic Free Festival 165
- East is West 167
- Arrivano dal Mare! 51
- MilanOltre, Festival di Teatro, Danza, Musica e Oltre 55
- MEI - Meeting degli Independenti 195
- Festival of Festivals 209

LITUÀNIA

221

- Informal European Theatre Meeting - Reunió plenària de tardor 57

LUXEMBURG

- Sonic Visions 193

PAÏSOS BAIXOS

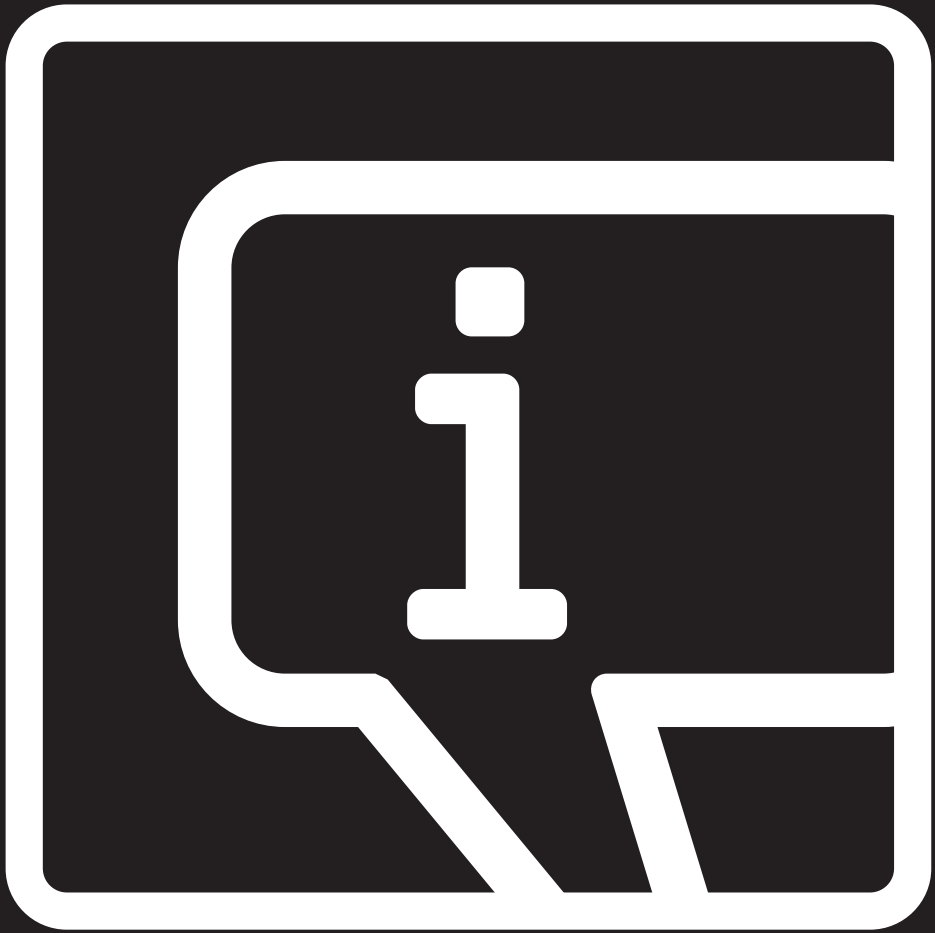
- Eurosonic Noorderslag 139
- Amsterdam Dance Event 183

REGNE UNIT

- Showcase Scotland 143
- British Dance Edition 25
- International Confex 207
- ILMC – The International Live Music Conference 145
- London Book Fair 117
- The Great Escape 153
- Liverpool Sound City 155
- x.trax 35
- goNorth 159
- IMIW - International Music Industry Week 161
- Musexpo 163
- Edinburgh Fringe Festival 45
- In The City 181

SUISSA

- Scope Basel - International Contemporary Art Show 81
- Art Basel 83





P18-P73
Arts Escèniques



P74-P109
Arts Visuals



P110-P135
Edició



P136-P199
Música



P200-P211
Altres Sectors



P212-P221
Índex



P222-P232
Contactes ICIC





P222-P232

Contactes ICIC

Barcelona	P-226
Berlín	P-226
Brusel·les	P-226
Londres	P-226
Milà	P-226
París	P-226

L'Institut Català de les Indústries Culturals, ICIC, és una entitat de dret públic, adscrita al Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació, que té com a objectiu principal la promoció i desenvolupament de la indústria cultural de Catalunya. L'ICIC dona suport a les empreses en tots els àmbits culturals: música, teatre i arts escèniques, audiovisual, edició i mitjans de comunicació i arts visuals.

Des de gener de 2005, l'Àrea de Promoció Internacional de l'ICIC dona suport a la producció de projectes professionals i a la seva promoció a l'estranger, a través de l'accés als mercats internacionals que li proporciona la seva xarxa d'oficines a Europa.

Els objectius generals de l'Àrea de Promoció Internacional són, entre d'altres:

- Oferir informació, assessorament i contactes als professionals i empreses culturals catalanes i estrangeres per a la difusió de les seves produccions internacionalment.
- Donar suport a les empreses culturals catalanes interessades a fer negocis internacionals, a través de la organització de missions comercials i a la realització d'estudis sectorials sobre aspectes concrets de la indústria cultural dels mercats de destí.
- Augmentar el nivell d'intercanvis i d'exportació de les indústries creatives, coordinant la presència de les empreses culturals catalanes a fires, mercats i altres trobades internacionals i dissenyant estratègies, polítiques, programes i activitats específiques dirigides a l'establiment de relacions comercials i a l'obertura de noves oportunitats internacionals.
- Publicar catàlegs i altres eines de marxandatge sobre les indústries culturals catalanes, augmentant-ne la visibilitat internacional.
- Desenvolupar polítiques generals de suport a les indústries culturals, en coordinació amb les entitats i associacions del sector, especialment pel que fa a les iniciatives destinades a l'exportació dels productes culturals catalans i a l'obertura de nous mercats.

ICIC Barcelona

Rambla de Santa Mònica, 8
E-08002 Barcelona
Tel.: +34 933 162 700
internacional.icic@gencat.cat
cultura.gencat.cat/icic
www.catalanarts.cat

ICIC Berlín

Charlottenstr. 18
D-10117 Berlin
Tel.: +49.30.551 95 40
icic.berlin@t-online.de
icic.berlin@gencat.cat

ICIC Bruxelles / Brussel

Delegació del Govern de Catalunya
davant de la Unió Europea
227, Rue de la Loi / Wetstraat
B-1040 Bruxelles / Brussel
Tel.: +32.2.230 72 21
icic.brussels@skynet.be
icic.brussels@gencat.cat

ICIC London

107 - 111, Fleet Street
UK-London EC4A 2AB
Tel.: +44.20.79 36 90 00
icic.london@gencat.cat

ICIC Milà

Via Montebello, 27
I-20121 Milano
Tel.: +39.02.29 00 46 41
icic.milano@gencat.cat

ICIC París

3, rue la Boétie - Esc. A
F-75008 Paris
Tel.: +33.1. 43 25 04 35
icic.paris@club-internet.fr
icic.paris@gencat.cat

ALTRES TÍTOLS PUBLICATS EN AQUESTA COL·LECCIÓ:

1. Els mercats discogràfics europeus.
Regne Unit, França, Alemanya i Itàlia.
2. Els mercats discogràfics americans.
Argentina, Brasil, Canadà, Estats Units, Mèxic i Xile.
3. Recursos europeus per a les indústries culturals.
4. Guia de fires, festivals i mercats internacionals 2008.
5. Els mercats discogràfics asiàtics i del Pacífic.
Austràlia, Corea del Sud, Índia, Japó i Xina.
6. Guia de fires, festivals i mercats internacionals 2009.
7. Els mercats de la música. Els països nòrdics.

**CATA
LAN!
ARTS**



Generalitat de Catalunya
**Institut Català
de les Indústries Culturals**